

※ご使用前にこの説明書を良くお読みになり十分に理解してください。  
 Before commencing assembly, please read these instructions thoroughly.  
 Bitte lesen Sie die Anweisungen vor Gebrauch genau durch!  
 Veuillez attentivement lire les instructions avant l'emploi!



組立／取扱説明書  
**INSTRUCTION MANUAL**

**RADIO CONTROLLED .12-.15 ENGINE POWERED TOURING CAR SERIES**  
**PureTen GP V-One S 4WD** ヴォクゾール アストラ

# VAUXHALL ASTRA

●キットの他にそろえる物 / Required for operation / Das notwendige Zubehör / Matériel nécessaire-----	2 ~ 3
●プロポの準備 / Radio preparation / Die RC-Anlage / Préparation de la radio-----	3
●組立て前の注意 / <b>Before you begin / Bevor Sie beginnen / Avant de commencer</b> -----	4
●本体の組立て / Assembly / Das Bauen / Assemblage-----	5 ~ 28
●取扱いの注意 / <b>Operating your model safely / Zu Ihrer Sicherheit / Consignes de s curit</b> -----	29 ~ 34
●パーツリスト / Spare parts & Optional parts-----	35 ~ 37
●分解図 / Exploded View -----	38 ~ 39

**⚠ 安全のための注意事項**  
 この無線操縦模型は玩具ではありません!

- この商品は高い性能を発揮するように設計されています。組立てに不慣れな方は、模型を良く知っている人にアドバイスを受け確実に組立ててください。
- 小さい部品があるので、組立て作業は幼児の手がとどかない所で必ずおこなってください。
- 動かして楽しむ場所は、万一の事故を考えて安全を確認してから、責任をもってお楽しみください。
- 組立てた後も、説明書がいつでも見られるように大切に保管してください。

**⚠ SAFETY PRECAUTIONS**  
**This radio control model is not a toy!**

- First-time builders should seek the advice of experienced modellers before commencing assembly and if they do not fully understand any part of the construction.
- Assemble this kit only in places out of children's reach!
- Take enough safety precautions prior to operating this model. You are responsible for this model's assembly and safe operation!
- Always keep this instruction manual ready at hand for quick reference, even after completing the assembly.

**⚠ ACHTUNG!**  
**Dieses Modell ist kein Spielzeug!**

- Anfänger sollten möglichst Rat bei Modellbaukundigen einholen, um das Modell richtig zusammenzubauen und gefahrlos bedienen zu können.
- Bauen Sie dieses Modell nur außer Reichweite von Kindern zusammen!
- Treffen Sie genügend Sicherheitsvorkehrungen, bevor Sie Ihr Modell bedienen! Sie alleine tragen die Verantwortung für Ihr Modell und dessen gefahrlose Bedienung!
- Bitte bewahren Sie diese Dokumentation zur späteren Verwendung auf.

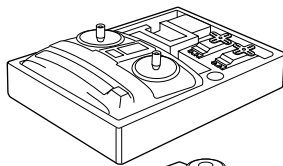
**⚠ ATTENTION!**  
**Ce mod le n'est pas un jouet!**

- Si vous êtes débutant dans le modèle réduit, prenez conseils auprès de modélistes confirmés afin d'utiliser votre modèle dans des conditions optimales.
- Assemblez ce kit en dehors de la portée de jeunes enfants!
- Prenez des précautions lors de l'utilisation. Vous seul êtes responsable des évolutions de votre modèle. La société KYOSHO ou son distributeur ne peuvent en aucun cas être tenus responsables des accidents pouvant survenir lors de l'utilisation de ce modèle!
- Gardez cette notice à portée de main afin de vous y référer rapidement.

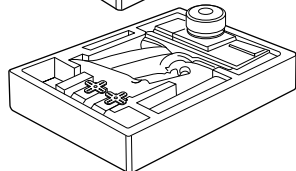
**1** 2チャンネル2サーボ無線操縦機 (プロポ)

Minimum 2 channel radio with 2 servos.  
Eine 2-Kanal Fernlenkanlage mit 2 Servos.  
Radio 2 voies avec 2 servos.

■スティックタイプ  
Stick-type  
Knüppelsteuerung  
A manches

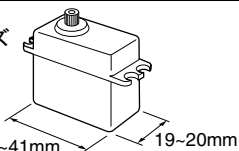


■ハンドルタイプ  
Wheel-type  
Drehknopfsteuerung  
A volant



- リバーススイッチを使用する場合は、プロポに付属の説明書を参考に設定してください。
- In case of using reverse switch, refer to instruction manual included in the radio set.
- Beachten Sie die Bedienungsanleitung des Herstellers des Fernsteuersystems
- Pour utiliser les inverseurs de servos, se référer à la notice de la radio.

使用できるサーボサイズ  
Suitable servos  
Passende Servos  
Servos compatibles



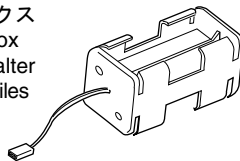
注意

地上用(自動車用)のプロポ(2チャンネル2サーボ仕様)セットを必ず使用してください。(地上用以外使用禁止)

**CAUTION: Only use a surface radio with 2 channels and 2 servos!**  
**WICHTIG: Benutzen Sie ausschließlich eine 2-Kanal RC-Anlage mit 2 Servos für den Autobereich!**

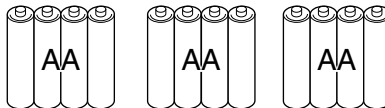
**IMPORTANT: N'utilisez qu'une radio 2 voies avec 2 servos pour voitures!**

■電池ボックス  
Battery Box  
Batteriehalter  
Boîtier à piles



- ・プロポセットに付いているときは必要ありません。
- ・ If already included with the radio, no battery box needs to be purchased separately.
- ・ Wenn der Batteriehalter schon mit der RC-Anlage geliefert wird, brauchen Sie keinen gesondert kaufen.
- ・ S'il est déjà fourni avec l'ensemble radio, il est inutile

■単3乾電池  
AA-size Batteries  
AA Trockenbatterien  
Piles type AA



- プロポの取扱いは、プロポに付属の説明書を参考にしてください。
- For more information on the radio, refer to its instruction manual.
- Für mehr Einzelheiten über die RC-Anlage, lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung der RC-Anlage durch.
- Lisez la notice de la radio pour plus d'informations.

**2** 燃料と始動用具

Required for engine starting:  
Zum Starten von Verbrennungsmotoren benötigtes Zubehör:  
Pour faire démarrer le moteur thermique:



警告

ガソリンや灯油は使用禁止。

**WARNING: Never use gasoline and kerosene!**

**VORSICHT: Verwenden Sie niemals handelsübliches Benzin und Diesel!**

**ATTENTION: N'utilisez jamais ni de l'essence ni du gasoil!**

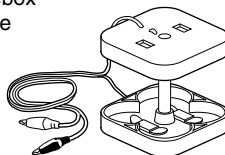
No.73301 スターターパック

●エンジン始動に必要な用具セット

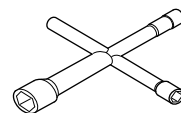
■グロー燃料、燃料ポンプ  
Glow Fuel & Fuel Pump  
Kraftstoff & Tankflasche  
Carburant & Pipette



■ブースターコード  
Booster Cord  
Starterbatteriebox  
Chauffe bougie



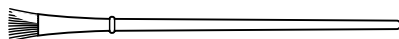
■プラグレンチ  
Plug Wrench  
Kreuzschlüssel  
Clé à bougie



**3** 塗料 (ボディ塗装用)

Paints (for painting the body shell)  
Farben (zur Lackierung der Karosserie)  
Peintures (pour peindre la carrosserie)

■筆  
PAINT BRUSH



注意

スプレーカラーを使用する場合、缶の説明を良く読んでください。

**CAUTION: Before using Kyosho Spray Colors, always read the explanations!**

**WICHTIG: Lesen Sie bitte zuerst die Gebrauchsanleitung der Sprayfarben sorgfältig durch!**

**IMPORTANT: Avant l'utilisation des Kyosho Spray Colors, lisez attentivement les explications!**

No.2230

ポリカカラー  
(筆ぬり塗料)

POLYCA COLOR  
(Brush paints)  
(Pinselfarben)  
(Peintures à pinceau)



No.76301 ~ 76711

京商スプレーカラー  
KYOSHO SPRAY COLOR



No.1947  
マスキングカバーシート  
MASKING SHEET



マスキングテープとビニールシートが一体になった広範囲マスク用テープです。

For safe masking jobs, use this plastic masking sheet featuring one self-adhesive edge.

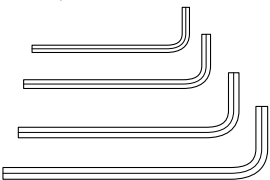
組立てに必要な工具  
Tools required  
Die notwendigen Werkzeuge  
Les outils utilisés



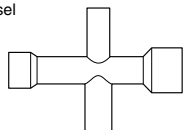
使用する工具の取扱いには、十分注意してください。  
**CAUTION: Handle tools carefully!**  
**WICHTIG: Gehen Sie vorsichtig mit Werkzeugen um!**  
**IMPORTANT: Maniez les outils avec prudence!**

キットに入っている工具  
TOOLS INCLUDED  
GELIEFERTE WERKZEUGE  
OUTILS FOURNIS

- 六角レンチ (1.5mm, 2mm, 2.5mm, 5mm)  
Hex Wrench (1.5mm, 2mm, 2.5mm, 5mm)  
Sechskantschlüssel (1.5mm, 2mm, 2.5mm, 5mm)  
Clé allen (1.5mm, 2mm, 2.5mm, 5mm)



- 十字レンチ  
Cross Wrench  
Kreuzschlüssel  
Clé en croix



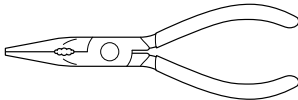
- グリス  
Grease  
Fett  
Graisse



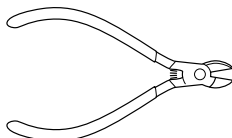
- +ドライバー (大、中、小)  
Phillips Screwdriver (L, M, S)  
Kreuzschlitzschraubendreher  
Tournevis cruciforme



- ラジオペンチ  
Needle Nose Pliers  
Flachzange  
Pinces plates



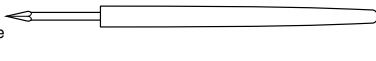
- ニッパー  
Wire Cutters  
Seitenschneider  
Pince coupante



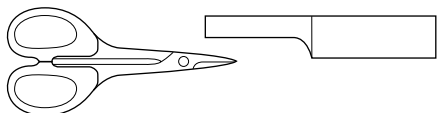
- カッターナイフ  
Sharp Hobby Knife  
Scharfes Bastelmesser  
Cutter



- キリ  
Awl  
Spitzzähle  
Poinçon



- 瞬間接着剤  
Instant Glue  
Sekundenkleber  
Colle cyanoacrylate



ラウンドカッター&サンダー  
ROUND CUTTER & SANDER  
LEXANSCHERE  
CISEAUX A LEXAN

No.1829

ボディのカット、仕上げ用。曲線部分も楽に作業ができます。  
For trimming bodies. Cutting along curved lines never was so easy!  
Schneidet ohne Probleme auch Kurven. Für Karosserien aus Lexan.  
Coupe le long de lignes courbées. Pour les carrosseries.



スペシャルテーパリーマー  
SPECIAL TAPER REAMER  
REIBAHLE  
ALESOIR SPECIAL

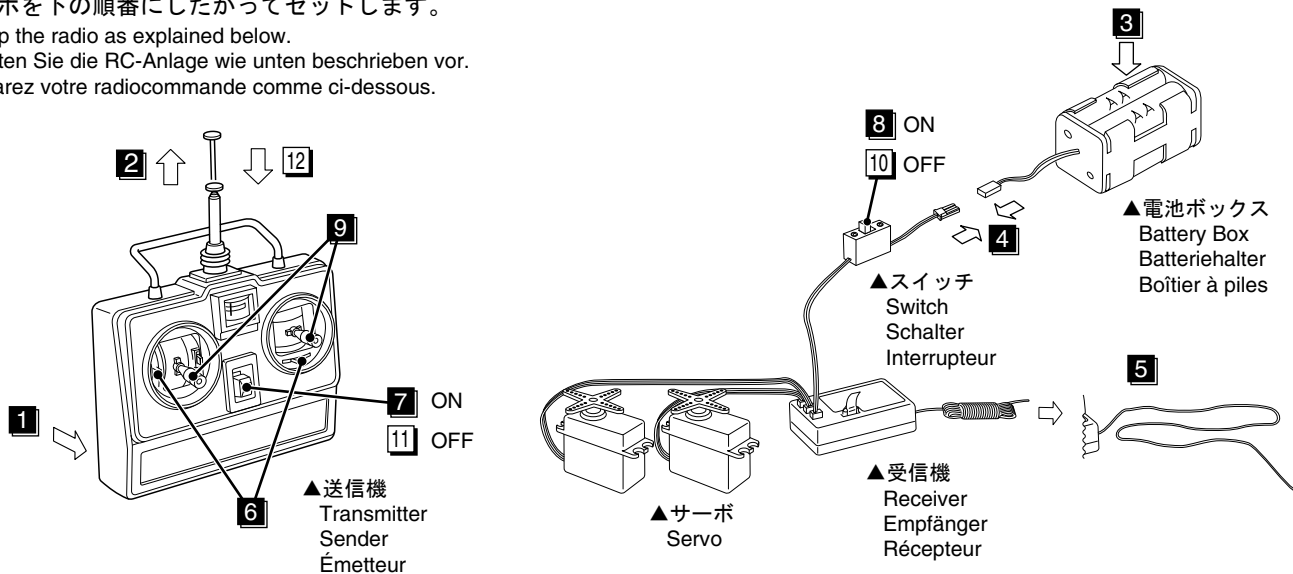
No.80311

下穴加工が不要で、直接1~15mmの穴あけができる工具です。  
No need to pre-drill!  
Drills neat 1 ~ 15mm holes directly!  
Unerlässlich, nützlich! Diese Ahle bohrt Ihnen 1 ~ 15mm Löcher, einfach und sauber!  
Un must! Permet de faire des trous de 1 ~ 15mm sans effort! Idéal pour les carrosseries.

プロポの準備 / RADIO PREPARATION / DIE RC-ANLAGE / PRÉPARATION DE LA RADIO

●プロポを下の順番にしたがってセットします。

Set up the radio as explained below.  
Bereiten Sie die RC-Anlage wie unten beschrieben vor.  
Préparez votre radiocommande comme ci-dessous.



●始める時

- 送信機に単3乾電池をセットする。
- 送信機のアンテナをのばす。
- 電池ボックスに単3乾電池をセットする。
- 電池ボックスのコネクターをつなぐ。受信機のアンテナをのばす。
- トリムを中央にセットする。
- 送信機のスイッチを入れる。
- 受信機のスイッチを入れる。
- スティックを動かしてサーボが動いているか確認。

●終わる時

- 受信機のスイッチを切る。
- 送信機のスイッチを切る。
- 送信機のアンテナを縮める。

●START

- Insert the AA-size dry batteries into the transmitter.
- Extend the transmitter antenna.
- Insert the AA-size dry batteries into the battery box.
- Plug in the battery box.
- Unwind the receiver antenna.
- Center the trims.
- Switch on the transmitter.
- Switch on the receiver.
- Make sure the servos move according to your transmitter inputs.

●FINISH

- Switch off the receiver.
- Switch off the transmitter.
- Retract the transmitter antenna.

●ANFANG

- Setzen Sie die AA Batterien in den Sender ein.
- Ziehen Sie die Senderantenne aus.
- Setzen Sie die AA Batterien in den Batteriehalter ein.
- Schließen Sie den Batteriehalter an.
- Entspulen Sie die Empfängerantenne.
- Stellen Sie die Trimmer neutral.
- Schalten Sie den Sender an.
- Schalten Sie den Empfänger an.
- Überprüfen Sie, ob die Servos sich Ihrer Richtung entsprechend verhalten.

●ENDE

- Schalten Sie den Empfänger aus.
- Schalten Sie den Sender aus.
- Ziehen Sie die Senderantenne ein.

●DEBUT

- Installez les piles type AA dans l'émetteur.
- Déployez l'antenne de l'émetteur.
- Installez les piles type AA dans le boîtier à piles.
- Ensuite, branchez le boîtier à piles.
- Déployez l'antenne du récepteur.
- Mettez les trims au neutre.
- Mettez l'émetteur sur "ON".
- Mettez le récepteur sur "ON".
- Vérifiez à ce que les servos bougent selon vos manœuvres sur l'émetteur.

●FIN

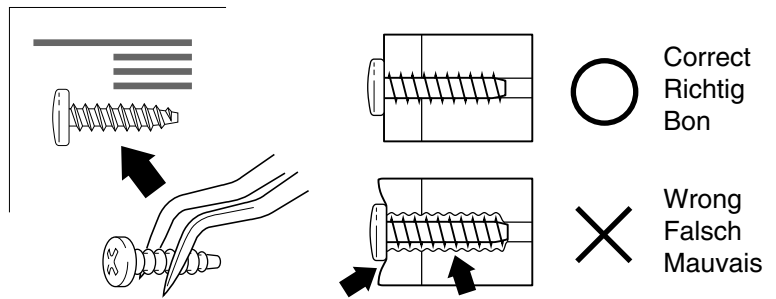
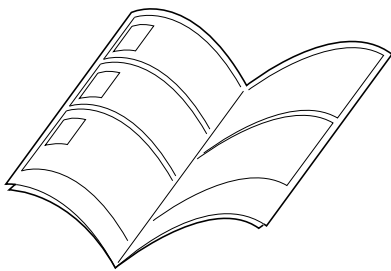
- Mettez le récepteur sur "OFF".
- Mettez l'émetteur sur "OFF".
- Rentrez l'antenne de l'émetteur.

**1** 組立ての前に下記のことに注意してください。

- この説明書を良く読み、構造を理解する。
- キットの内容を確認する。  
※万一不良、不足がありましたら、お買い求めの販売店か、当社「ユーザー相談室」までご連絡ください。
- 小さな部品の形やサイズを間違えないようにする。図を参考にして確認しながら組立てる。
- TPビス締めるときは・・・  
締めこみが固くても部品が固定されるまで締めてください。  
ただし、部品が変形するまで締めるとビスがきかなくなります。

Before assembling, please read the following carefully:

- First, read this instruction manual and understand the model's construction.
- Check the contents of this kit.  
Should parts be missing, immediately contact the retail shop or your nearest Kyosho distributor.
- Do not take the wrong screw or small part. Compare it to the true-to-scale diagram in each assembly step, then install it.
- When tightening a self-tapping (TP) screw:  
Even if feeling hard, tighten a TP screw until the part will be securely attached. However, do not overtighten it as the plastic thread inside the part may strip!



Lesen Sie folgendes vor dem Zusammenbau aufmerksam durch:

- Lesen Sie zuerst die Bauanleitung ganz durch und verstehen Sie den Aufbau Ihres Modelles.
- Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt.  
Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich direkt an Ihren Fachhändler oder an den Kyosho-Vertreiber in Ihrem Land.
- Verwechseln Sie Schrauben sowie kleine Bauteile nicht! Vergleichen Sie sie vor dem Einbau mit den Darstellungen in Originalgröße in den Baustufen.
- Beachten Sie beim Festziehen einer Treibschraube folgendes:  
Schrauben Sie solange, bis das anzubringende Teil sicher und fest sitzt.  
Achten Sie jedoch darauf, daß Sie den Gewindegang im Material nicht überdrehen!

Avant l'assemblage, veuillez lire les points suivants attentivement:

- Lisez d'abord complètement cette notice; ainsi vous aurez un aperçu du déroulement et pourrez mieux vous orienter.
- Vérifiez ensuite le contenu du kit.  
Si jamais il y a des pièces manquantes, adressez-vous directement à votre magasin spécialisé ou au distributeur Kyosho dans votre pays.
- Ne confondez pas les vis et les petites pièces! Vérifiez-les à l'aide des illustrations dans chaque plage de montage, puis assemblez les.
- Lorsque vous serrez une vis autotaraudeuse:  
Serrez jusqu'à ce que la pièce à monter soit bien installée. Pourtant, veillez à ne pas trop la serrer puisque vous risquez d'abîmer le filet dans la pièce.

**2** 説明書の見かた

How to read the instruction manual:

So funktioniert die Bauanleitung:

Comment lire les instructions:

〔説明例 Example Exemple Beispiel〕

**1** フロントサスペンション  
Front Suspension

④ 5 x 10mm メタル  
Metal Bushing  
Metallager  
Palier métal

⑤ キングピン  
King Pin  
Achsschenkelbolzen  
Vis de fusée

Vordere Aufhängung  
Suspension avant

No.4, No.5, No.6

- A:** この項目で組立てるおおよその場所。
- B:** 小物部品の名前、原寸図、使用数。
- C:** キット内の部品は、ビス類を除いてキーNo.が付けられています。スペアパーツを購入する時はキーNo.を参照して下さい。
- D:** 説明書内では多くのマークが使用されています。マークに注意して組立てを進めてください。マークの説明は、各ページの下にあります。

- A:** Indicates the number of the assembly step and the part that will be assembled.
- B:** Key Number, Part Name, True-to-scale Diagram, Quantity Used.
- C:** All parts except screws are identified by key numbers. For purchasing spare parts, find the key number of the part needed in the spare parts list and refer to the left column to look up the corresponding order number.
- D:** This instruction manual uses several symbols. Please note them during the entire assembly at the bottom of each page.


- A:** Die Nummer der Baustufe sowie das zu bauende Teil werden angegeben.
- B:** Teilenummer, Teilename, Darstellung in Originalgröße und Anzahl.
- C:** Die Teilenummer stellt den Bezug zu unserer Bestellnummer her. Am Ende der Bauanleitung finden Sie eine Ersatzteilliste, die zu der Teilenummer die entsprechende Bestellnummer liefert.
- D:** Diese Bauanleitung verwendet verschiedene Piktogramme, deren Bedeutungen unten auf jeder Seite erklärt werden.

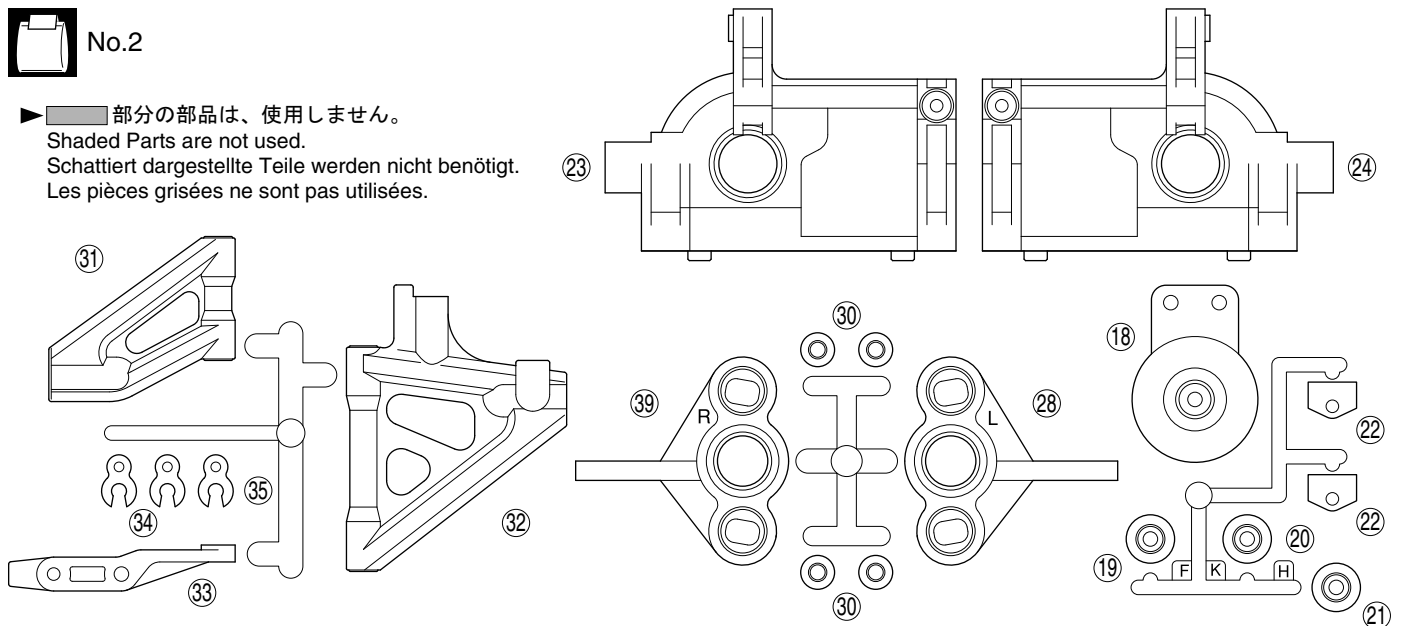
- A:** Numéro de la plage de montage et le nom de la pièce à assembler.
- B:** Numéro de référence de la pièce, nom, illustration en grandeur réelle et quantité utilisée.
- C:** Toutes les pièces, exceptées les vis, sont identifiées par un numéro de référence. Pour l'achat de pièces de rechange, trouvez ce numéro dans la liste pour pièces de rechange à la fin de cette notice. Toute à la gauche de cette même liste, vous trouverez ainsi le numéro de commande correspondant.
- D:** Cette notice utilise des icônes dans les plages de montage. Référez-vous au bas de

ランナー付プラパーツ配置図 / ARRANGEMENT OF PLASTIC PARTS ON RUNNERS  
 Die Kunststoffteile an den Spritzlingen / Nomenclature des grappes de pi ces plastique

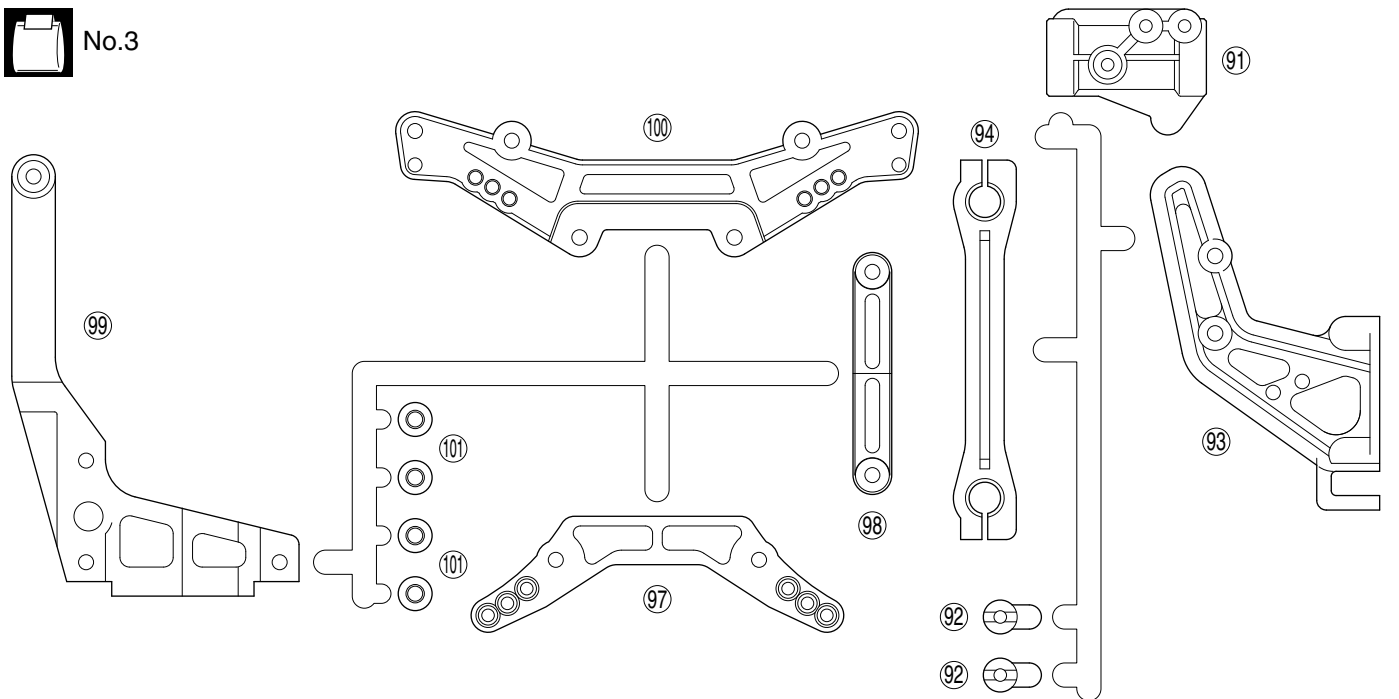


No.2

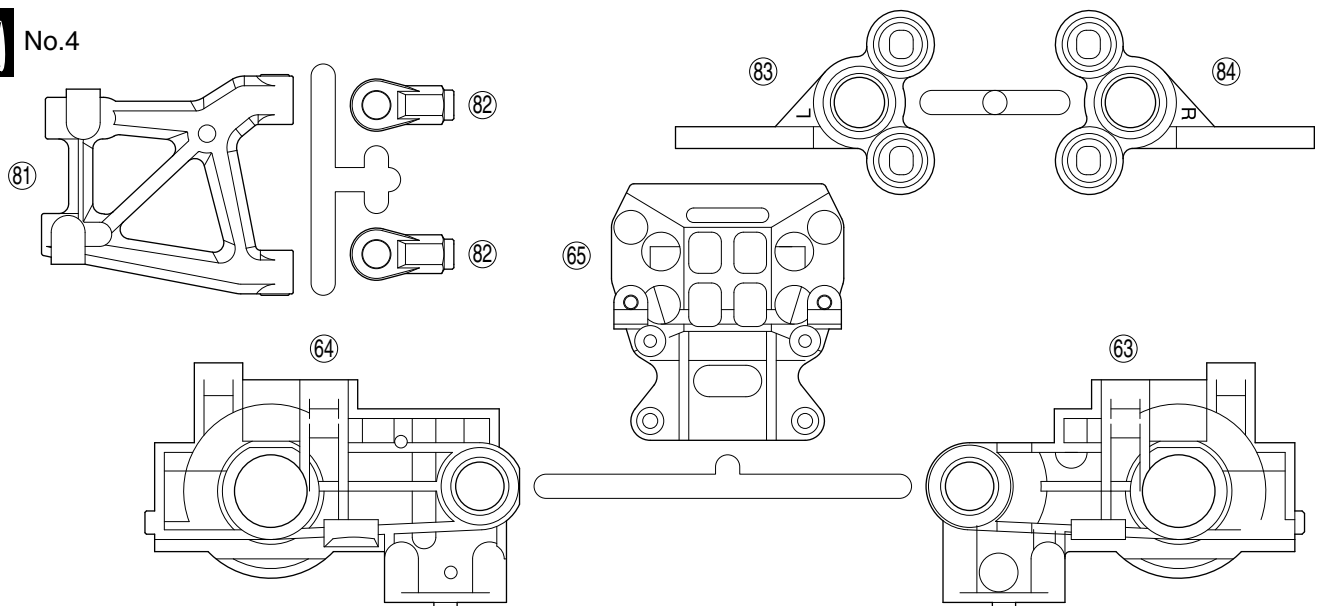
▶  部分の部品は、使用しません。  
 Shaded Parts are not used.  
 Schattiert dargestellte Teile werden nicht benötigt.  
 Les pièces grisées ne sont pas utilisées.



No.3



No.4

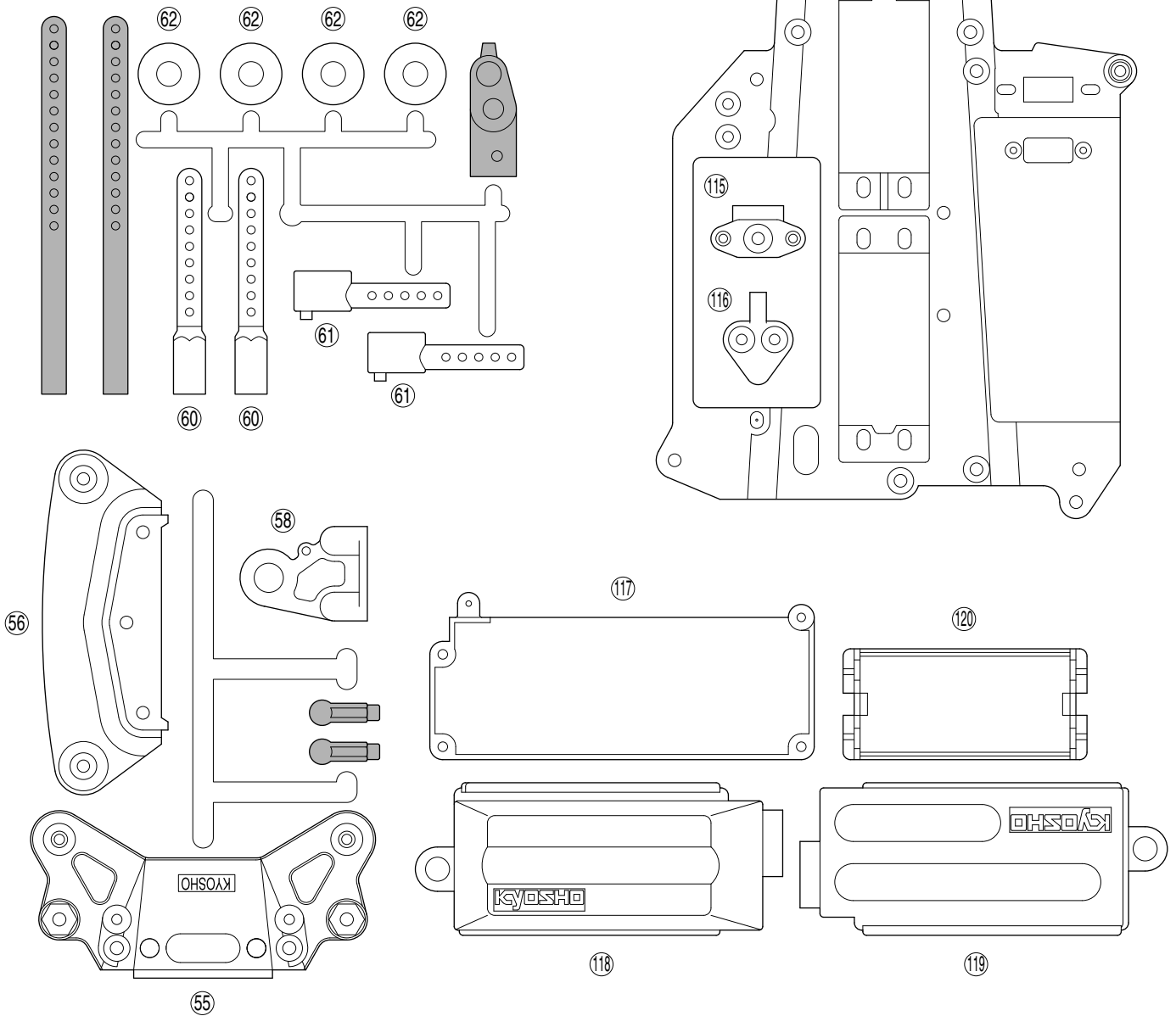


ランナー付プラパーツ配置図 / ARRANGEMENT OF PLASTIC PARTS ON RUNNERS  
 Die Kunststoffteile an den Spritzlingen / Nomenclature des grappes de pi ces plastique

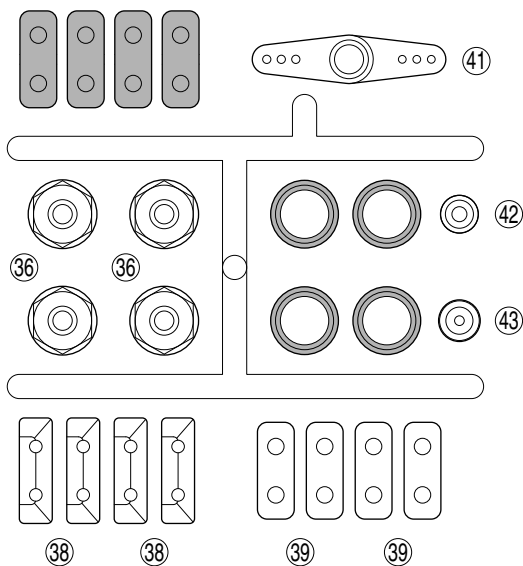


No.5

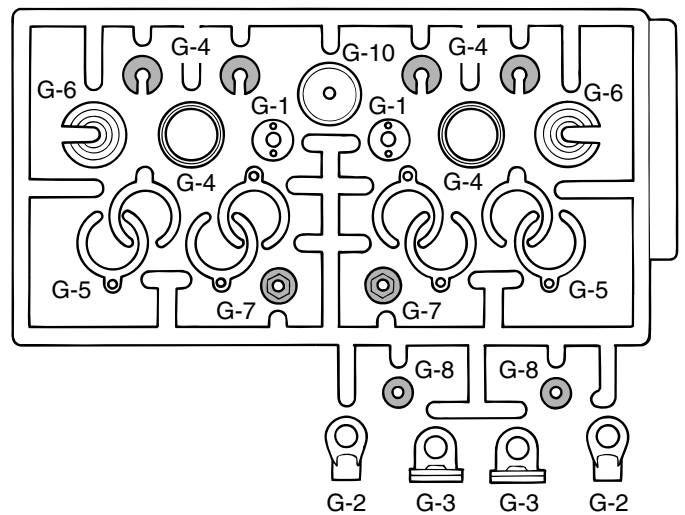
部分的な部品は、使用しません。  
 Shaded Parts are not used.  
 Schattiert dargestellte Teile werden nicht benötigt.  
 Les pièces grisées ne sont pas utilisées.



No.6



No.9

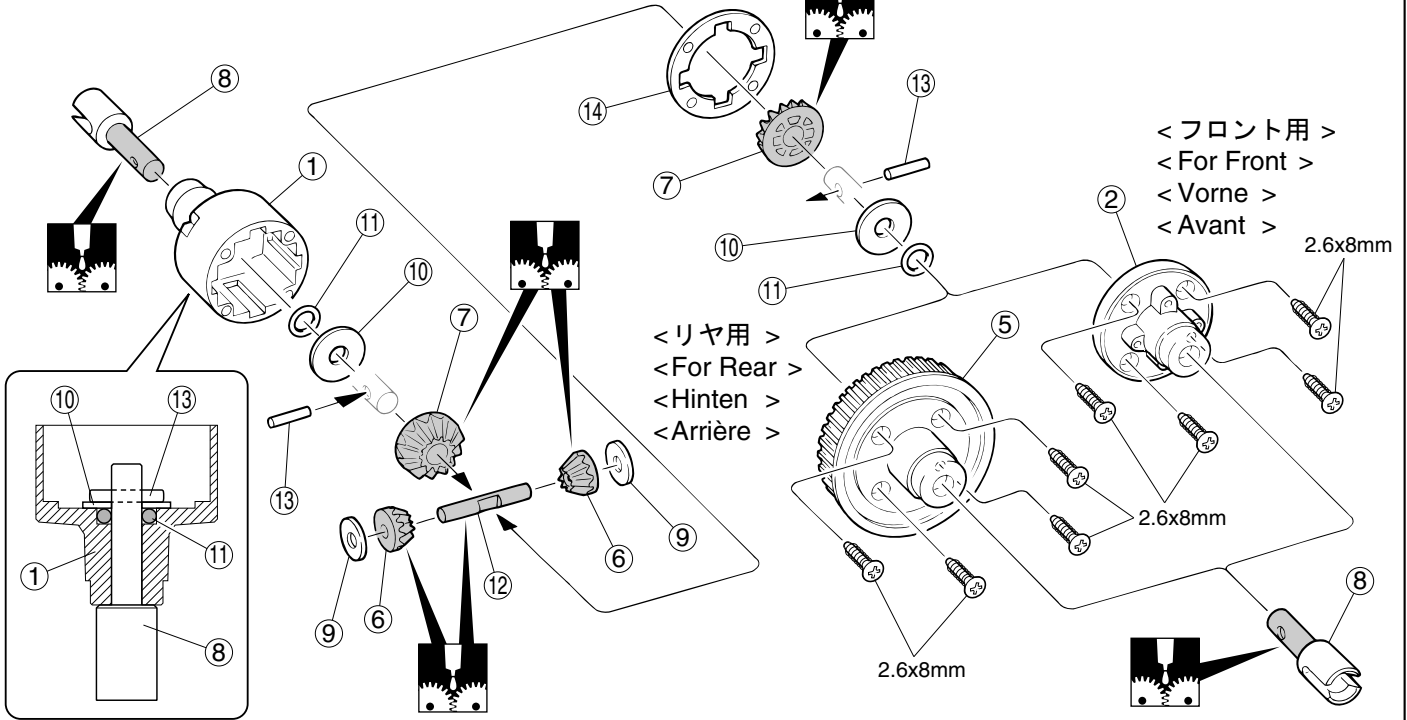


**1** デフギヤ Differential  
Gear Differential Différentiel



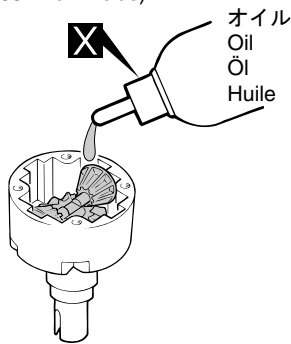
**x1** フロント用  
For Front  
Vorne  
Avant

**x1** リヤ用  
For Rear  
Hinten  
Arrière



▶ フロント用 (別売オプション)  
(No. 96963 シリコンオイル#50000)

For Front (Optional parts)  
(No.96963 Silicon Oil #50000)  
Alternativ kann das Silikonöl Best.-Nr. 96963  
(50.000 cps) verwendet werden  
Pour l'avant utiliser de l'huile silicone de grade #50000  
(Réf. 96963 - non-inclus)

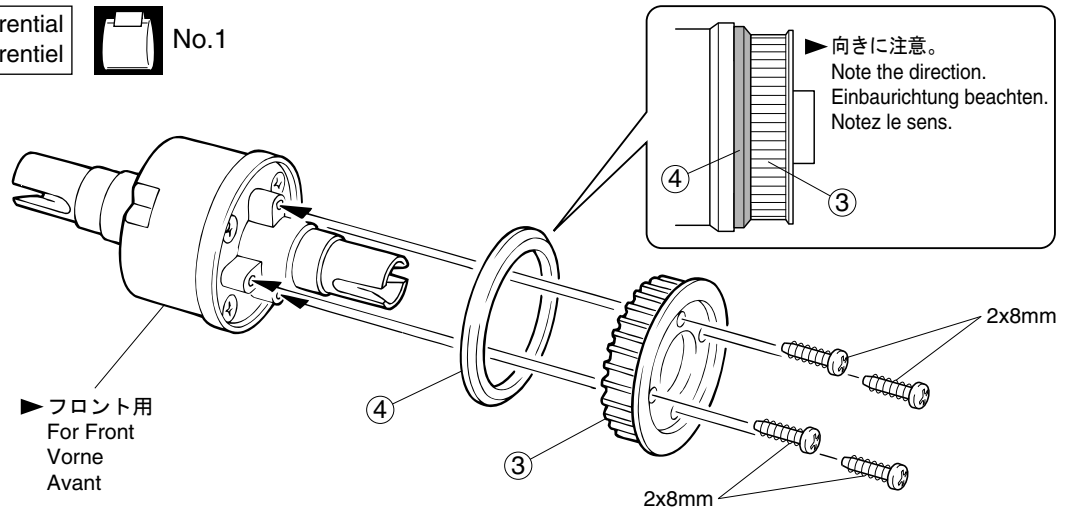


2.6 x 8mm TPサラビス TP F/H Screw SK Treibschraube Vis TP F/H 2.6x8mm	⑪ Oリング P5 O-ring P5 O-Ring P5 Joint thorique P5	⑨ 4 x 10mm シム Shim Unterlegscheibe Rondelle de callage
8	4	4
⑫ 4 x 27mm シャフト Shaft Welle Axe 4x27mm	⑧ デフジョイント Differential Shaft Welle Differential Axe Différentiel	⑩ 5 x 12mm シム Shim Unterlegscheibe Rondelle de callage
2	4	4
⑬ 2 x 11mm ピン Pin Stift Axe 2x11mm		
4	4	

**2** デフギヤ Differential  
Gear Differential Différentiel



2 x 8mm TPビス  
TP Screw  
LK Treibschr  
Vis TP 2x8mm



使用する袋詰。  
Part bags used.  
Verwendeter Teilebeutel.  
Sachet utilisé.

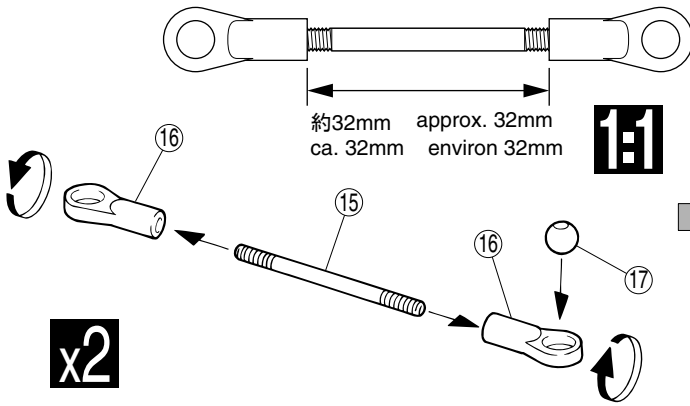
**x1** 1セット組立てる(例)。  
Assemble as many times as specified.  
Sooft wie angegeben zusammenbauen.  
Assemblez aussi souvent qu'indiqué.

グリスを塗る。  
Apply grease.  
Fetten.  
Graissez.

**x** 別購入品。  
Must be purchased separately!  
Das Teil ist nicht im Bausatz enthalten!  
Doit être acheté séparément!

### 3 ステアリング Lenkung Steering Direction

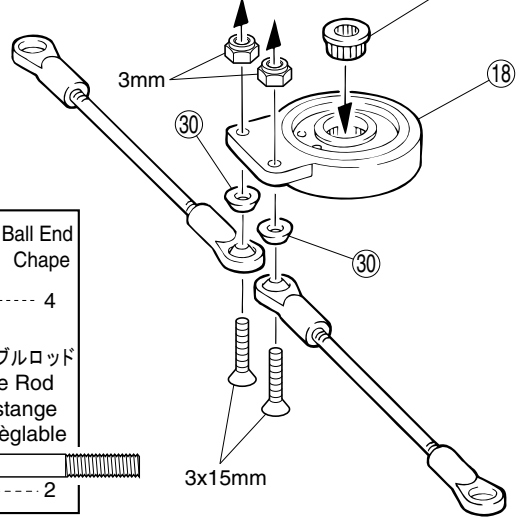
No.2, No.10



HITEC..... ⑲ セレージョンキャップ (H)  
Serrated Cap (H)  
Servo Adapter (H)  
Bague crantée (H)

FUTABA..... ⑲ セレージョンキャップ (F)  
Serrated Cap (F)  
Servo Adapter (F)  
Bague crantée (F)

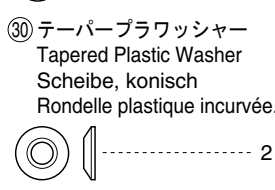
KO..... ⑳ セレージョンキャップ (KJS)  
JR Serrated Cap (KJS)  
SANWA Servo Adapter (KJS)  
Bague crantée (KJS)



3 x 15mm サラビス  
F/H Screw  
SK Schraube  
Vis F/H 3x15mm



⑰ 5.8mm ボール Ball  
Kugel Rotule



⑯ 5.8mm ボールエンド Ball End  
Kugelpfanne Chape



⑳ テーパーブラワッシャー  
Tapered Plastic Washer  
Scheibe, konisch  
Rondelle plastique incurvée.

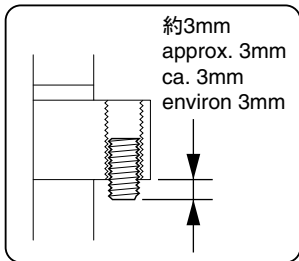
⑮ 3 x 45mm アジャスタブルロッド  
Adjustable Rod  
Gewindestange  
Biellette réglable

3mm ナイロンナット  
Nylon Nut  
Kunststoffmutter  
Ecrou nylon

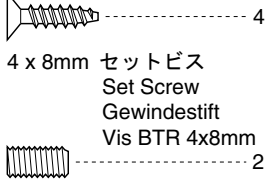


### 4 フロントバルクヘッド Getriebekasten, vorn Front Balkhead Cellule avant

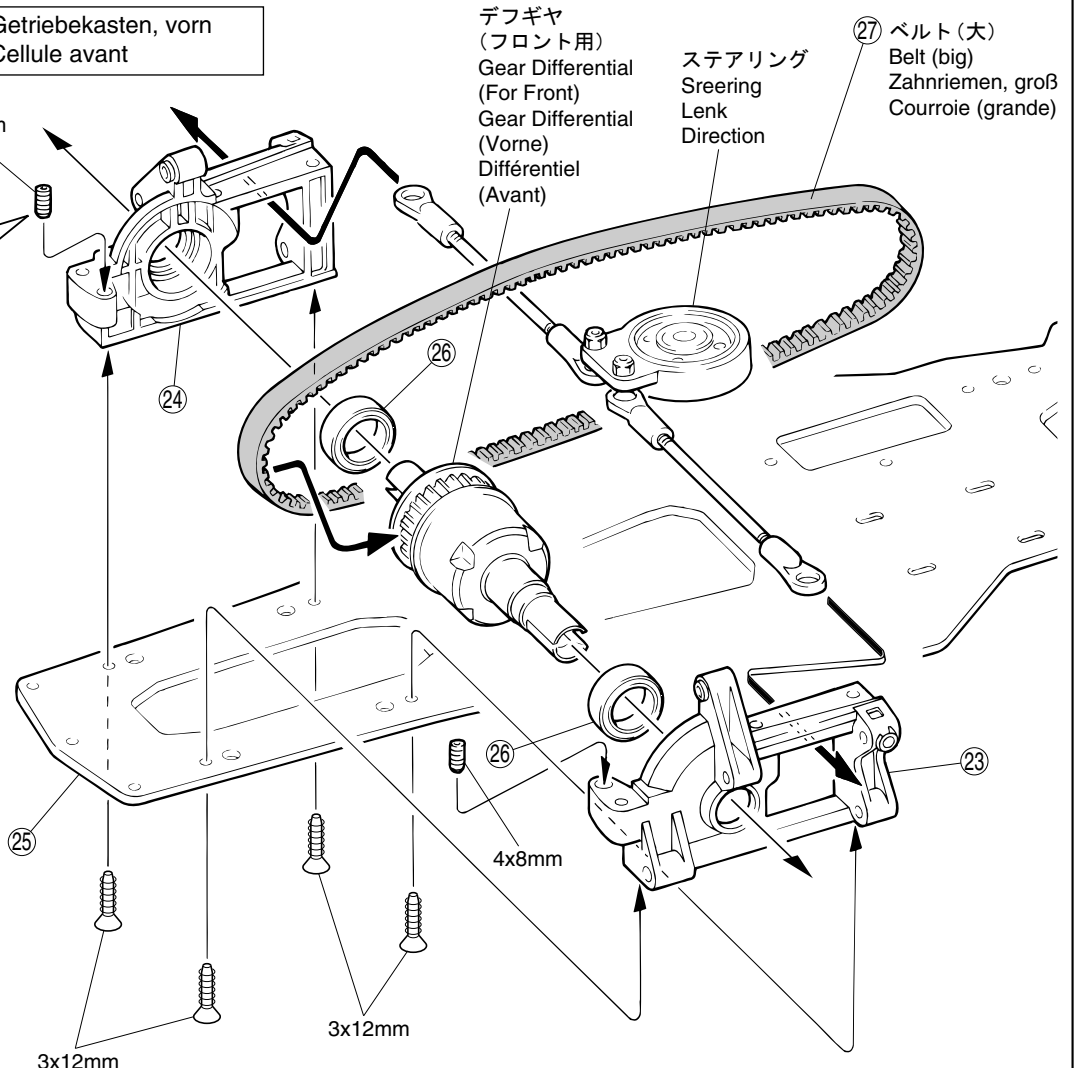
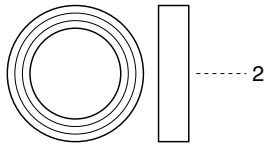
No.2, No.8,  
No.10



3 x 12mm TPサラビス  
TP F/H Screw  
SK Treibschraube  
Vis TP F/H 3x12mm



⑳ 12x18mm ベアリング  
Ball Bearing  
Kugellager  
Roulements à billes



使用する袋語。  
Part bags used.  
Verwendeter Teilebeutel.  
Sachet utilisé.

**x2** 2セット組立てる(例)。  
Assemble as many times as specified.  
Sooft wie angegeben zusammenbauen.  
Assemblez aussi souvent qu'indiqué.

**1:1** 原寸図。  
True-to-scale diagram.  
Maßstabsgetreue Darstellung.  
Illustration à l'échelle.



# 5

## フロントサスアーム Front Suspension Arm

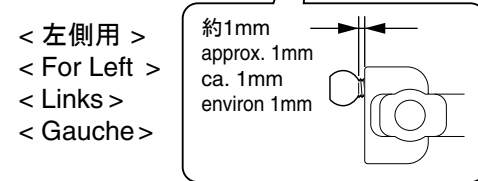
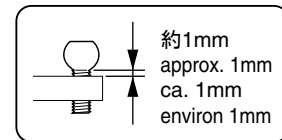
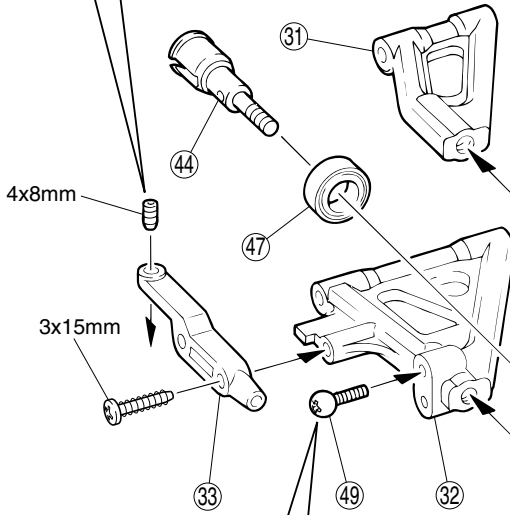
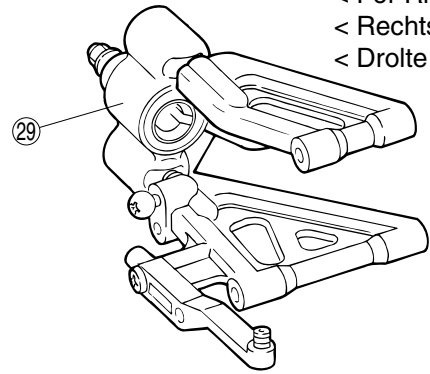
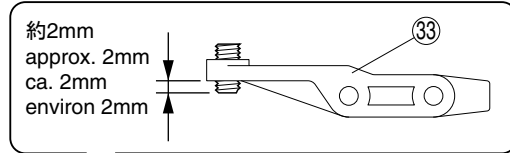
## Vordere Aufhängung Querlenker Suspension Triangle avant



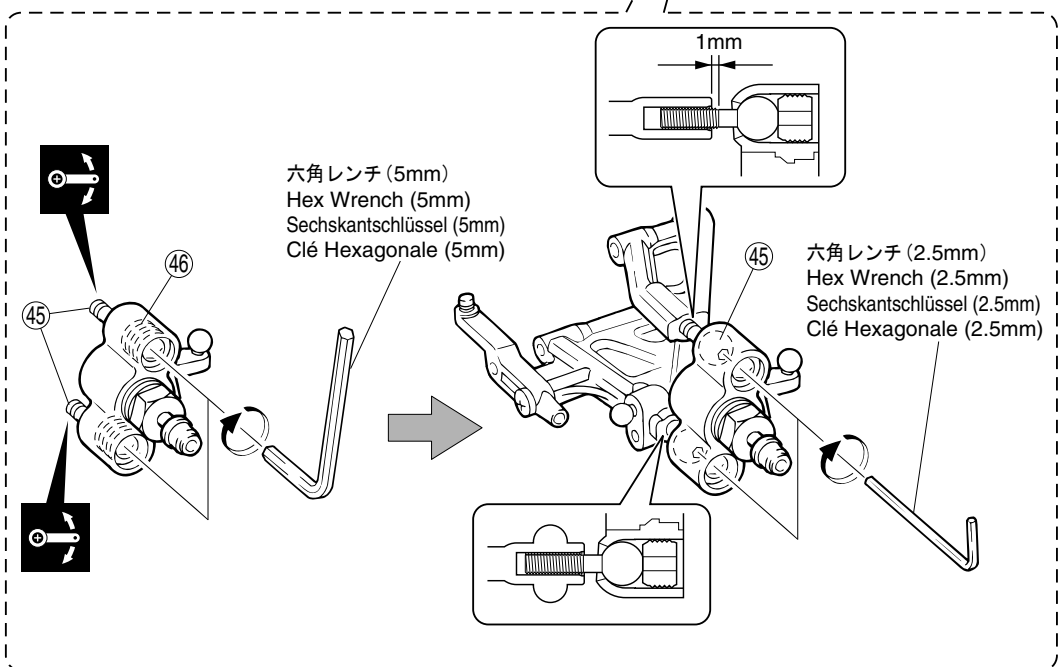
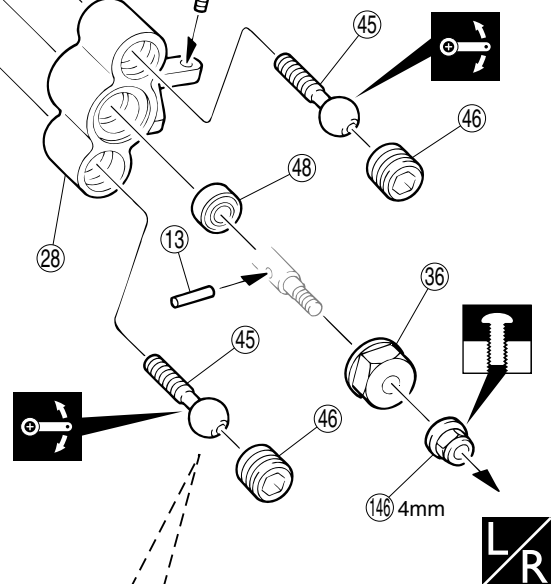
No.2, No.6, No.8,  
No.10

< 右側用 >  
< For Right >  
< Rechts >  
< Drolte >

- 4 x 8mm セットビス  
Set Screw  
Gewindestift  
Vis BTR 4x8mm
- 3 x 15mm TPビス  
TP Screw  
LK Treibschr  
Vis TP 3x15mm
- ⑭⑥ 4mm フランジ付ナイロンナット  
Flanged Nylon Nut  
Stoppmutter  
Ecroû Nylstop épaulé
- ④⑨ 5.8mm ピロボール (銀)  
Pillow Ball (silver)  
Kugelschraube (silber)  
Rotule (argent) 5.8mm
- ④⑤ 9mm ピロボール  
Pillow Ball  
Kugelschraube  
Rotule 9mm
- ④⑥ 9mm ピロボールナット  
Pillow Ball Nut  
Kugelschraube  
Ecroû de rotule
- ④⑧ 6 x 12mm ベアリング  
Ball Bearing  
Kugellager  
Roulements à billes
- ④⑦ 10 x 15mm ベアリング  
Ball Bearing  
Kugellager  
Roulements à billes
- ④④ ホイルシャフト  
Wheel Shaft  
Welle Felge  
Axe Roue
- ⑬ 2 x 11mm ピン Pin  
Stift Axe 2x11mm



< 左側用 >  
< For Left >  
< Links >  
< Gauche >



使用する袋詰。  
Part bags used.  
Verwendeter Teilebeutel.  
Sachet utilisé.

可動するように組立てる。  
Ensure smooth, non-binding movement when assembling.  
Das Teil muß sich leicht bewegen lassen.  
La pièce doit pouvoir pivoter autour de la vis.

左右同じように組立てる。  
Assemble left and right sides the same way.  
Bauen Sie eine linke und eine rechte Seite.  
Assemblez le côté gauche comme le côté droit.

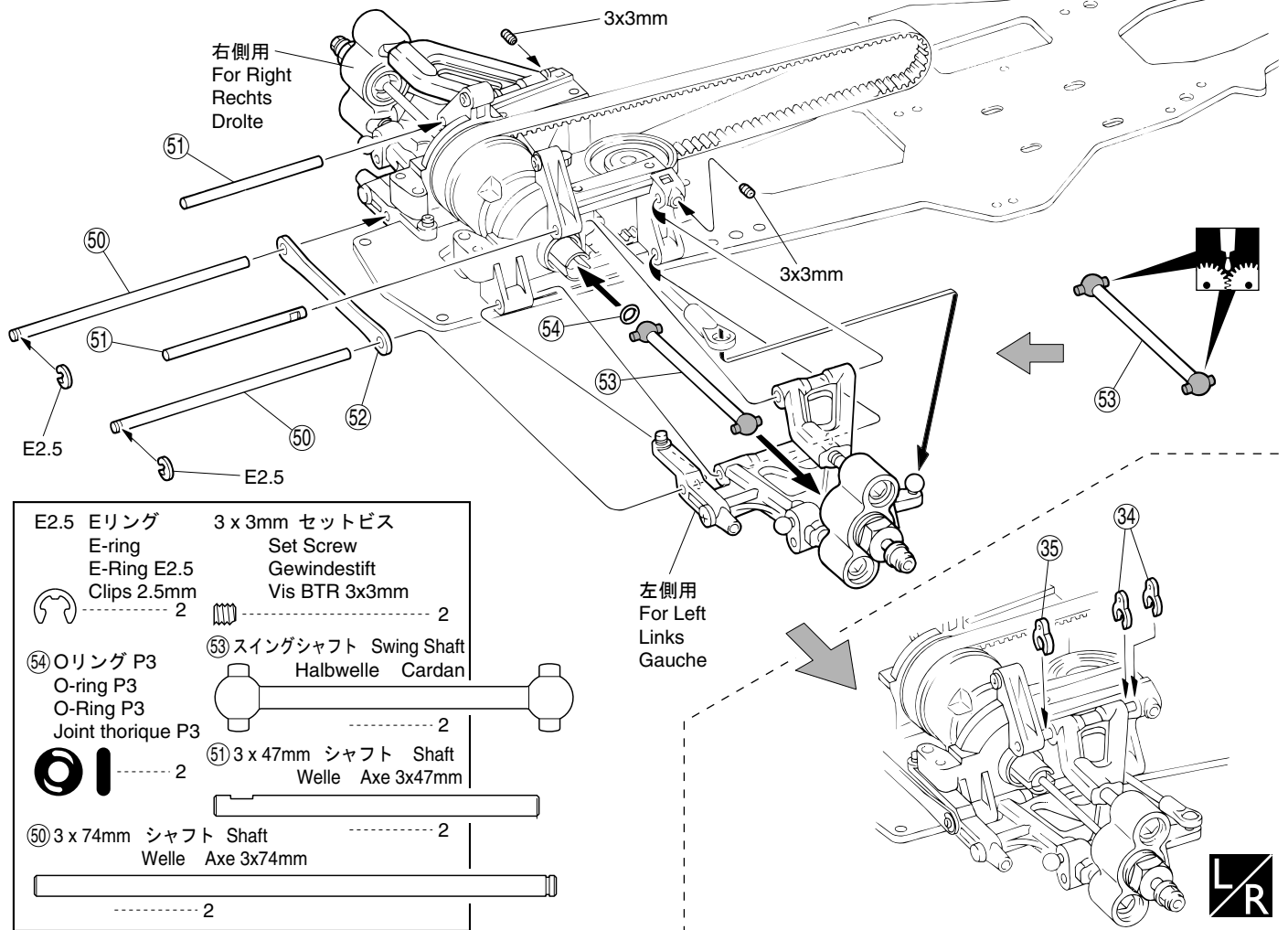
仮止め。  
Tentatively tighten.  
Vorläufig festziehen.  
Vissez temporairement.

# 6

## フロントササアーム Vorderer Aufhängung Querlenker Front Suspension Arm Suspension Triangle avant



No.2, No.8, No.10



- |      |  |   |         |   |   |
|------|--|---|---------|---|---|
| E2.5 | エリング<br>E-ring<br>E-Ring<br>Clips 2.5mm                | 2 | 3 x 3mm | セットビス<br>Set Screw<br>Gewindestift<br>Vis BTR 3x3mm | 2 |
| 54   | Oリング P3<br>O-ring P3<br>O-Ring P3<br>Joint thorique P3 | 2 | 53      | スイングシャフト<br>Swing Shaft<br>Halbwelle Cardan         | 2 |
| 51   | 3 x 47mm シャフト<br>Welle<br>Axe 3x47mm                   | 2 |         |   |   |
| 50   | 3 x 74mm シャフト<br>Welle<br>Axe 3x74mm                   | 2 |         |   |   |

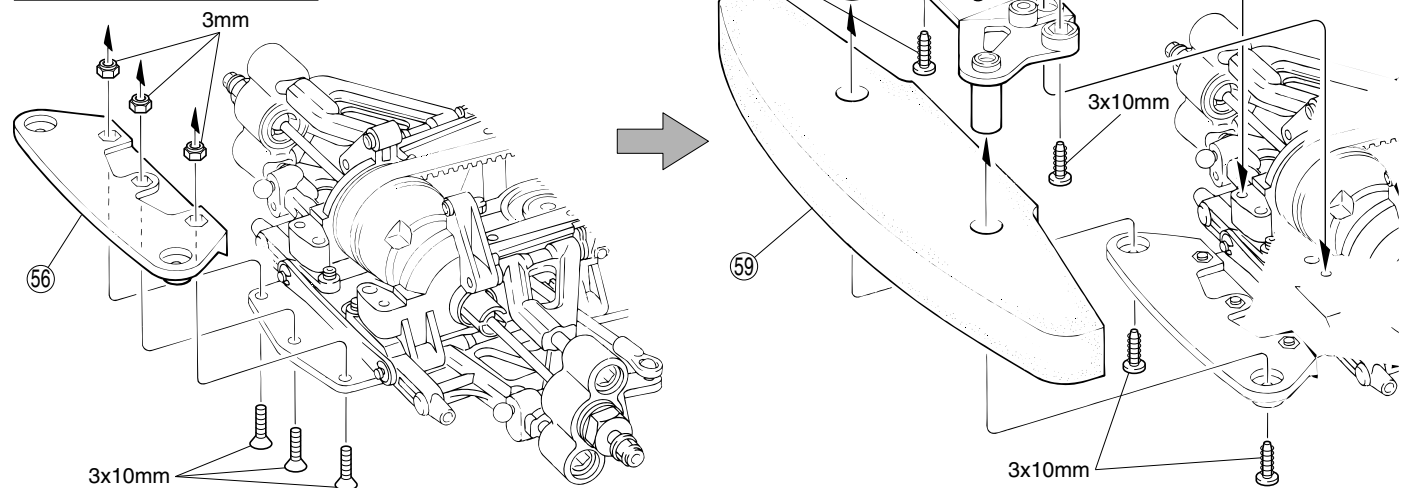
# 7

## バンパー Stoßstange Bumper Pare-choc



No.5, No.10

- |          |  |   |          |  |   |
|----------|--|---|----------|--|---|
| 3 x 10mm | TPビス<br>LK Treibschra<br>Vis TP 3x10mm     | 6 | 3 x 10mm | サラビス<br>F/H Screw<br>SK Schraube<br>Vis F/H 3x10mm | 3 |
| 3mm      | ナイロンナット<br>Kunststoffmutter<br>Ecrou nylon | 3 |          |  |   |



使用する袋語。  
Part bags used.  
Verwendeter Teilebeutel.  
Sachet utilisé.

グリスを塗る。  
Apply grease.  
Fetten.  
Graissez.

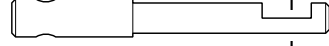
左右同じように組立てる。  
Assemble left and right sides the same way.  
Bauen Sie eine linke und eine rechte Seite.  
Assemblez le côté gauche comme le côté droit.

**8** リヤバルクヘッド Getriebekasten, hinten  
Rear Balkhead Cellule arrière

69 ブレーキピストン  
Brake Piston  
Bremse Kolben  
Piston frein



66 ブレーキシャフト Brake Shaft  
Bremsewelle Axe frein

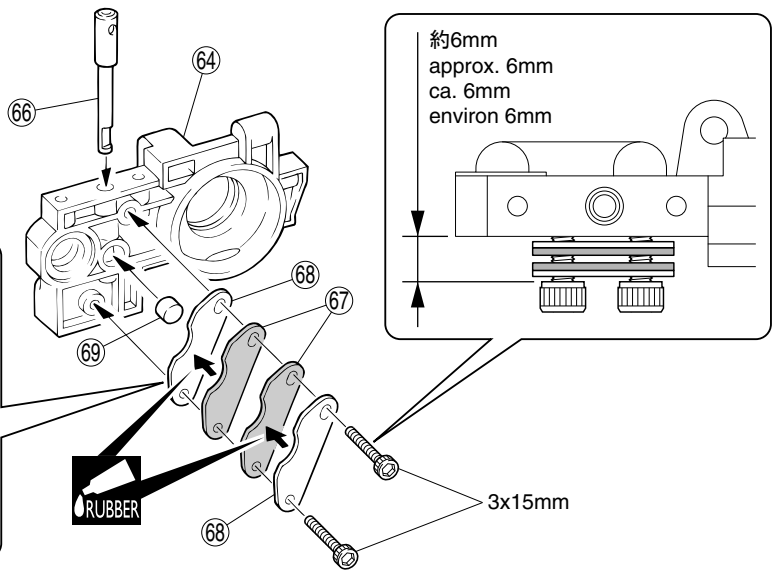


3 x 15mm キャップビス  
Cap Screw  
Inbusschraube  
Vis



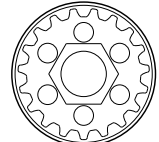
No.4, No.10

▶ 向きに注意。  
Note the direction.  
Einbaurichtung beachten.  
Notez le sens.

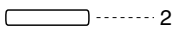


**9** リヤバルクヘッド Getriebekasten, hinten  
Rear Balkhead Cellule arrière

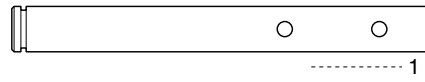
71 19T プーリー Pulley  
Riemenrad Poulie



13 2 x 11mm ピン  
Pin Stift  
Axe 2x11mm

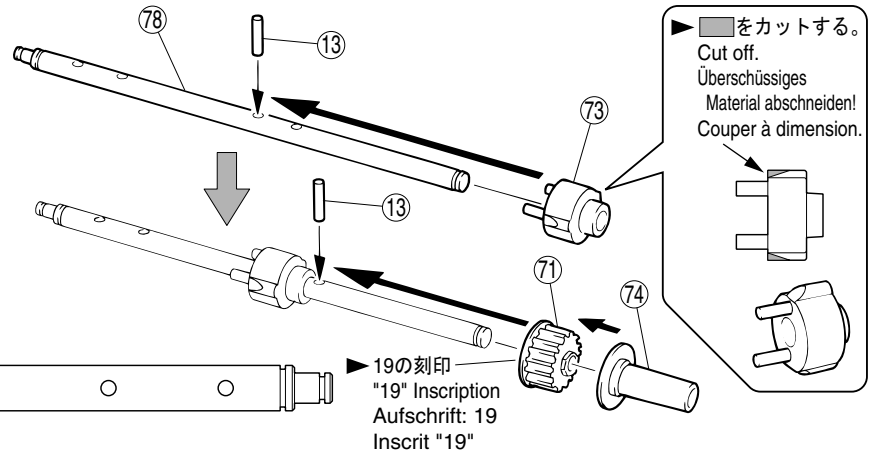


78 スパーギヤシャフト Spur Gear Shaft  
Welle Axe intermédiaire



No.3, No.8

■ をカットする。  
Cut off.  
Überschüssiges  
Material abschneiden!  
Couper à dimension.



**10** リヤバルクヘッド Getriebekasten, hinten  
Rear Balkhead Cellule arrière



No.1, No.3,  
No.4, No.8,  
No.10

E5 Eリング E-ring  
E-Ring E5  
Clips 5mm



48 6 x 12mm ベアリング  
Ball Bearing  
Kugellager  
Roulements à billes



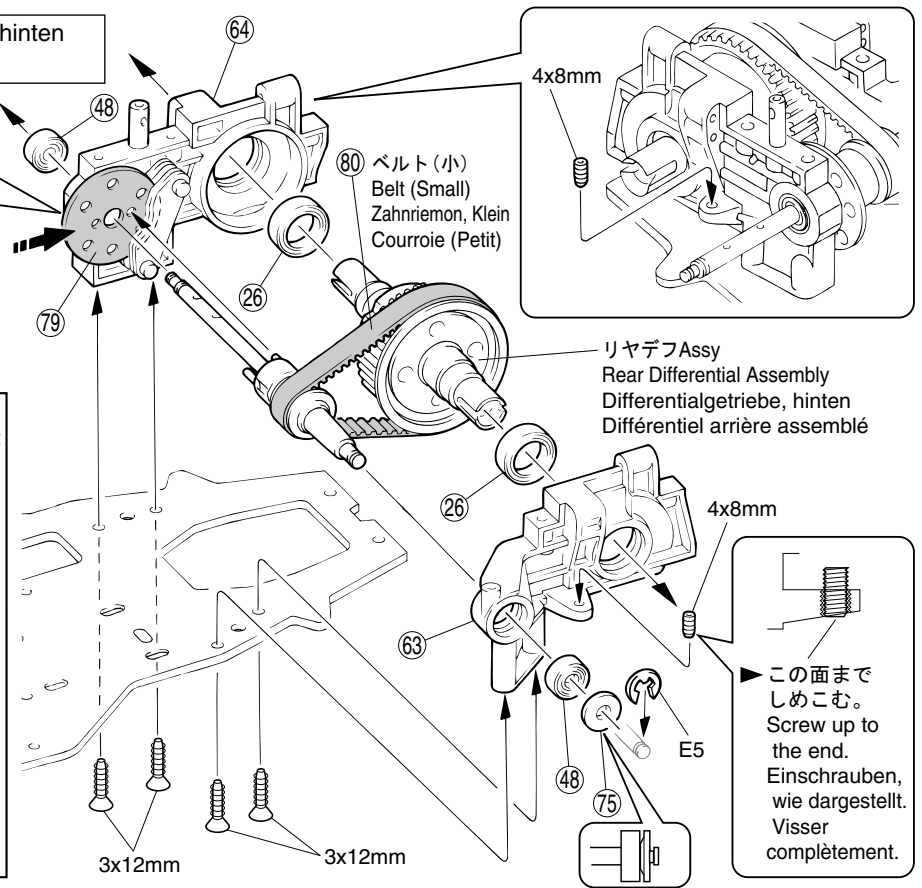
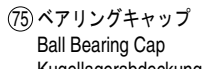
26 12x18mm ベアリング  
Ball Bearing  
Kugellager  
Roulements à billes



4 x 8mm セットビス  
Set Screw Gewindestift  
Vis BTR 4x8mm

3 x 12mm TPサラビス  
TP F/H Screw  
SK Treibschraube  
Vis TP F/H 3x12mm

75 ベアリングキャップ  
Ball Bearing Cap  
Kugellagerabdeckung  
Flasque de roulement a bille



この面まで  
締めこむ。  
Screw up to  
the end.  
Einschrauben,  
wie dargestellt.  
Visser  
complètement.

使用する袋話。  
Part bags used.  
Verwendeter Teilebeutel.  
Sachet utilisé.

ゴム系接着剤で接着する。  
Apply rubber type glue.  
Gummikleber.  
Collez avec de la colle a caoutchouc.

# 11

## リヤサスアーム Rear Suspension Arm

## Hintere Aufhängung Querlenker Suspension Triangle arrière



## No.4, No.6, No.8, No.10

4 x 8mm セットビス  
Set Screw  
Gewindestift  
Vis BTR 4x8mm

⑧6 4 x 25mm セットビス  
Set Screw  
Gewindestift  
Vis BTR 4x25mm

3 x 15mm キャップビス  
Cap Screw  
Inbusschraube  
Vis

④4 4mm フランジ付ナイロンナット  
Flanged Nylon Nut  
Stoppmutter  
Ecrou Nylstop épaulé

④9 5.8mm ピロボール (銀)  
Pillow Ball (silver)  
Kugelschraube (silber)  
Rotule (argent) 5.8mm

④5 9mm ピロボール  
Pillow Ball  
Kugelschraube  
Rotule 9mm

④6 9mm ピロボールナット  
Pillow Ball Nut  
Kugelschraube  
Ecrou de rotule

④8 6 x 12mm ベアリング  
Ball Bearing  
Kugellager  
Roulements à billes

④7 10 x 15mm ベアリング  
Ball Bearing  
Kugellager  
Roulements à billes

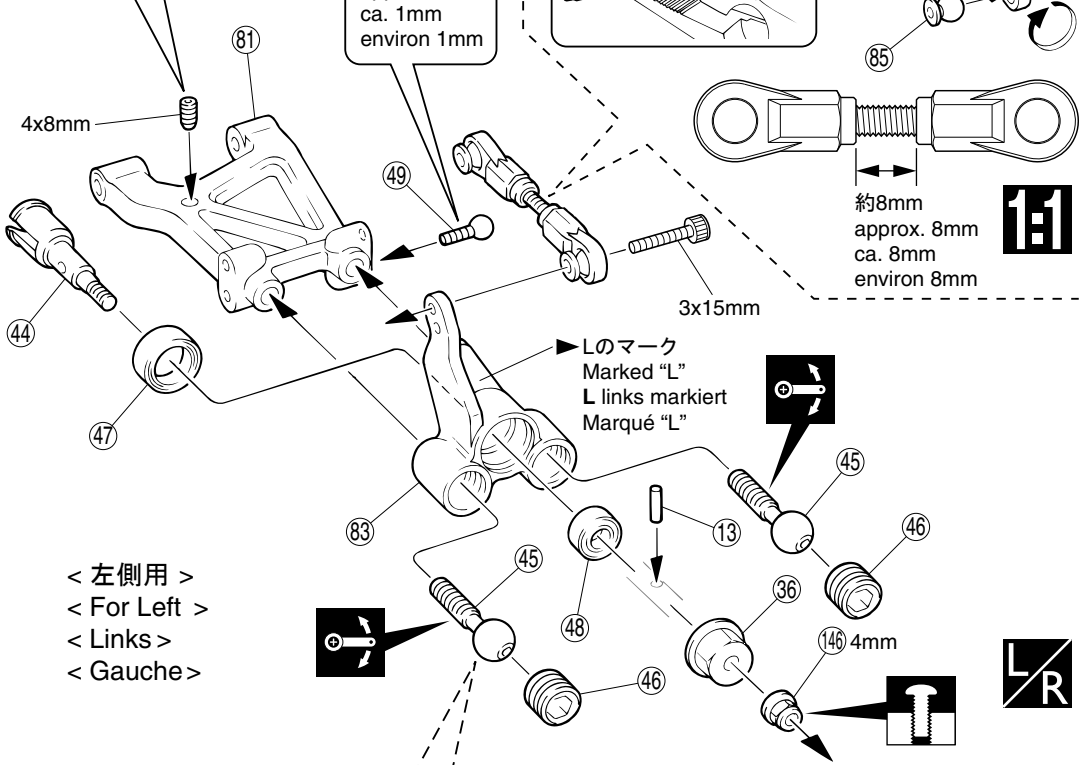
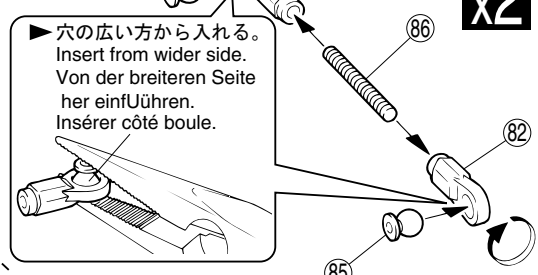
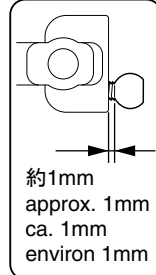
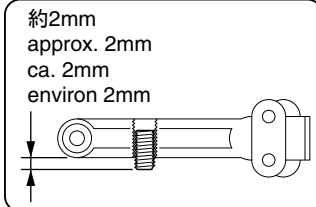
④4 ホイルシャフト  
Wheel Shaft  
Welle Felge  
Axe Roue

④2 x 11mm ピン  
Pin  
Stift  
Axe 2x11mm

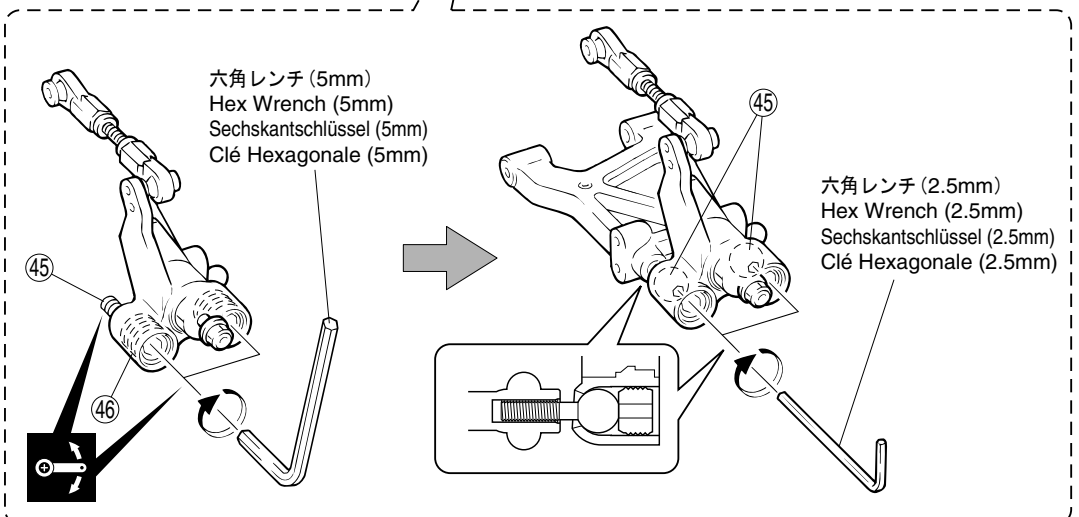
⑧2 6.8mm ボールエンド  
Ball End  
Kugelpfanne  
Chape

⑧5 6.8mm ピロボール  
Pillow Ball  
Kugelschraube  
Rotule 6.8mm

⑧4

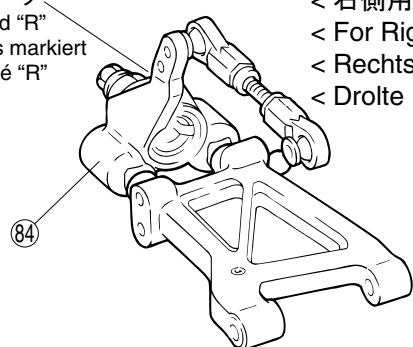


< 左側用 >  
< For Left >  
< Links >  
< Gauche >



▶ Rのマーク  
Marked "R"  
R links markiert  
Marqué "R"

< 右側用 >  
< For Right >  
< Rechts >  
< Droite >



使用する袋結。  
Part bags used.  
Verwendeter Teilebeutel.  
Sachet utilisé.

可動するように組立てる。  
Ensure smooth, non-binding movement when assembling.  
Das Teil muß sich leicht bewegen lassen.  
La pièce doit pouvoir pivoter autour de la vis.

2セット組立てる (例)。  
Assemble as many times as specified.  
Soft wie angegeben zusammenbauen.  
Assemblez aussi souvent qu'indiqué.

左右同じように組立てる。  
Assemble left and right sides the same way.  
Bauen Sie eine linke und eine rechte Seite.  
Assemblez le côté gauche comme le côté droit.

1:1 原寸図。  
True-to-scale diagram.  
Maßstabsgetreue Darstellung.  
Illustration à l'échelle.

仮止め。  
Tentatively tighten.  
Vorläufig festziehen.  
Vissez temporairement.

# 12

リヤサスアーム  
Rear Suspension Arm

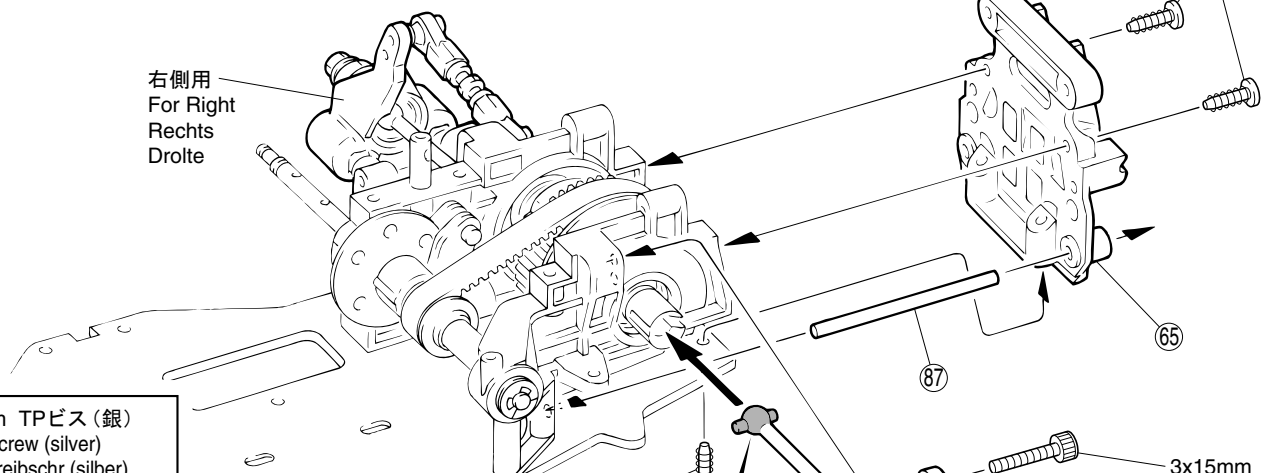
Hintere Aufhängung Querlenker  
Suspension Triangle arrière



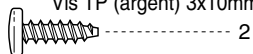
No.4, No.8, No.10

3x10mm

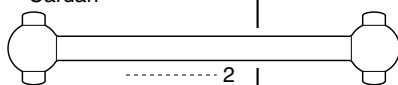
右側用  
For Right  
Rechts  
Drolte



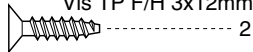
3 x 10mm TPビス (銀)  
TP Screw (silver)  
LK Treibschr (silber)  
Vis TP (argent) 3x10mm



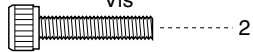
⑤③ スイングシャフト  
Swing Shaft  
Halbwelle  
Cardan



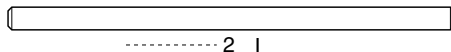
3 x 12mm TPサラビス  
TP F/H Screw  
SK Treibschraube  
Vis TP F/H 3x12mm



3 x 15mm キャップビス  
Cap Screw  
Inbusschraube  
Vis



⑧⑦ 3 x 59mm シャフト  
Shaft  
Welle  
Axe 3x59mm



左側用  
For Left  
Links  
Gauche



# 13

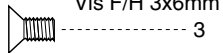
スパーギヤ  
Gear

Getriebe  
Couronne latérale

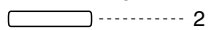


No.3, No.8, No.10

3 x 6mm サラビス  
F/H Screw  
SK Schraube  
Vis F/H 3x6mm



⑬ 2 x 11mm ピン  
Pin  
Stift  
Axe 2x11mm



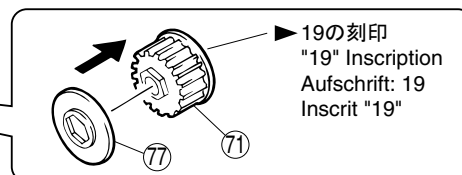
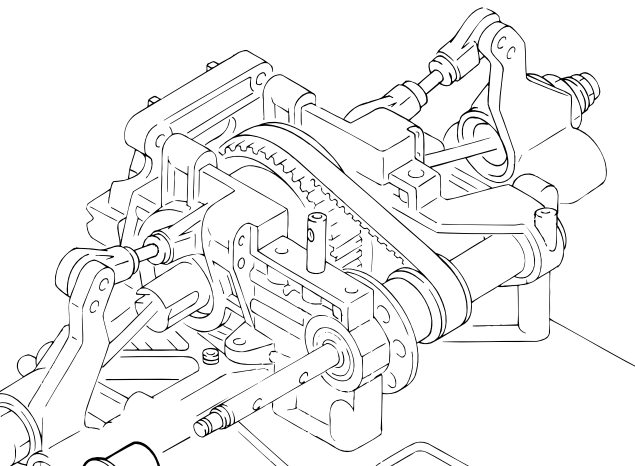
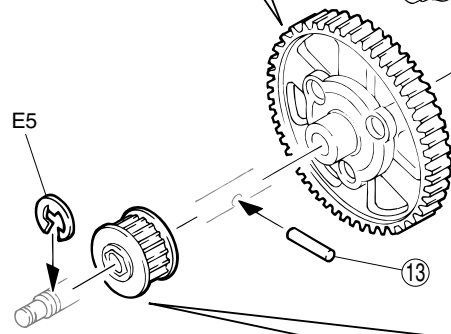
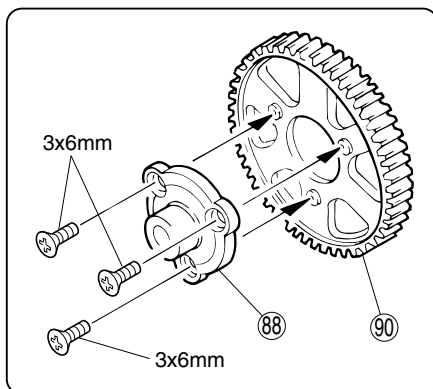
⑦① 19T プーリ Pulley  
Riemenrad Poulie



⑦⑦ プーリフランジ (小)  
Pulley Flanged (S)  
Riemenrad, klein  
Poulie de courroie (Petite)



E5 Eリング  
E-ring  
E-Ring E5  
Clips 5mm



使用する袋詰。  
Part bags used.  
Verwendeter Teilebeutel.  
Sachet utilisé.

左右同じように組立てる。  
Assemble left and right sides the same way.  
Bauen Sie eine linke und eine rechte Seite.  
Assemblez le côté gauche comme le côté droit.

グリスを塗る。  
Apply grease.  
Fetten.  
Graissez.

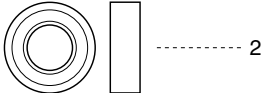
# 14

ミドルシャフト Welle  
Middle Shaft Axe intermédiaire



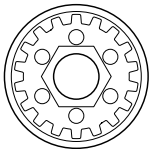
No.3, No.8, No.10

④⑧ 6 x 12mm ベアリング  
Ball Bearing  
Kugellager  
Roulements à billes



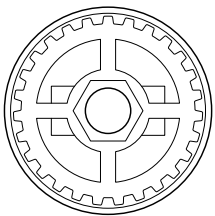
2

⑦② 18T プーリ  
Pulley  
Riemenrad  
Poulie



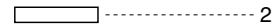
1

⑦① 27T プーリ  
Pulley  
Riemenrad  
Poulie



1

⑬ 2 x 11mm ピン Pin  
Stift Axe 2x11mm



2

E5 Eリング  
E-ring  
E-Ring E5  
Clips 5mm



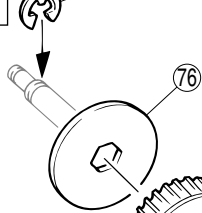
1

⑨⑥ ミドルシャフト  
Middle Shaft  
Welle  
Axe intermédiaire



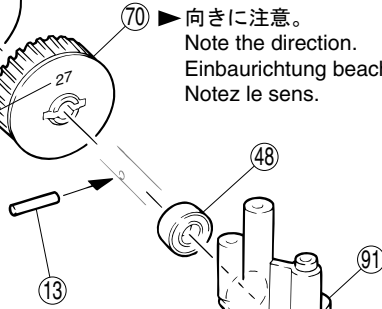
1

E5

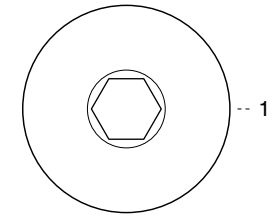


向きに注意。  
Note the direction.  
Einbaurichtung beachten.  
Notez le sens.

27の刻印  
"27" Inscription  
Aufschrift: 27  
Inscrit "27"

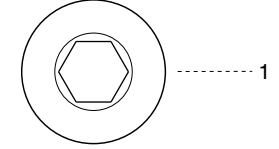


⑦⑥ プーリフランジ (大)  
Pulley Flanged (L)  
Riemenrad, groß  
Poulie de courroie (Large)



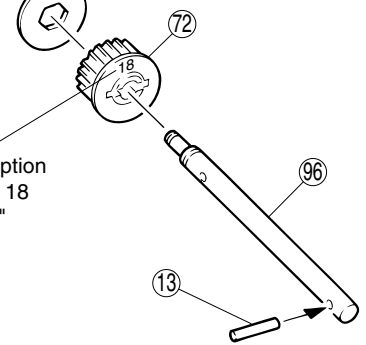
1

⑦⑦ プーリフランジ (小)  
Pulley Flanged (S)  
Riemenrad, klein  
Poulie de courroie (Petite)



1

18の刻印  
"18" Inscription  
Aufschrift: 18  
Inscrit "18"



# 15

ミドルシャフト Welle  
Middle Shaft Axe intermédiaire



No.1, No.10

3 x 12mm TPサラビス  
TP F/H Screw  
SK Treibschraube  
Vis TP F/H 3x12mm



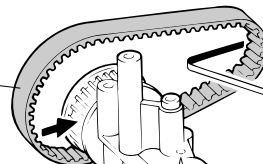
2

3 x 8mm サラビス  
F/H Screw  
SK Schraube  
Vis F/H 3x8mm

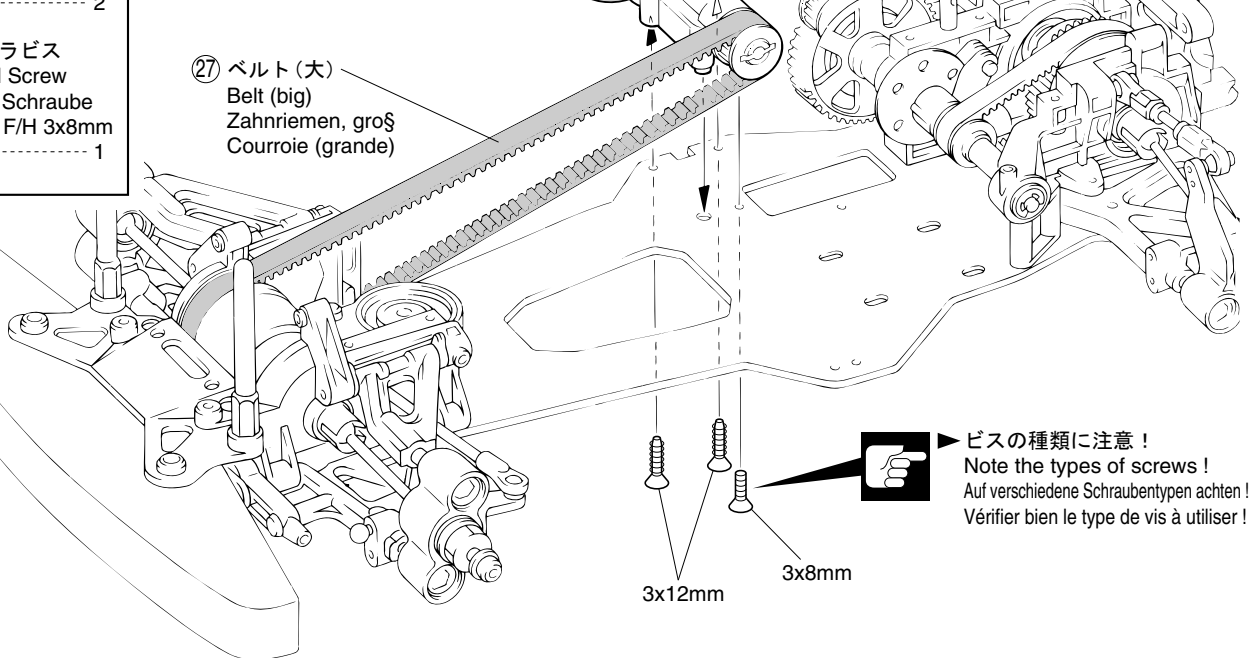


1

⑧① ベルト (小)  
Belt (small)  
Zahnriemen, klein  
Courroie (petit)



②⑦ ベルト (大)  
Belt (big)  
Zahnriemen, groß  
Courroie (grande)



ビスの種類に注意!  
Note the types of screws!  
Auf verschiedene Schraubentypen achten!  
Vérifier bien le type de vis à utiliser!

3x12mm

3x8mm

使用する袋詰。  
Part bags used.  
Verwendeter Teilebeutel.  
Sachet utilisé.

注意して組立てる所。  
Pay close attention here!  
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!  
Attention! Avis important!

# 16

ミドルシャフト Welle  
Middle Shaft Axe intermédiaire



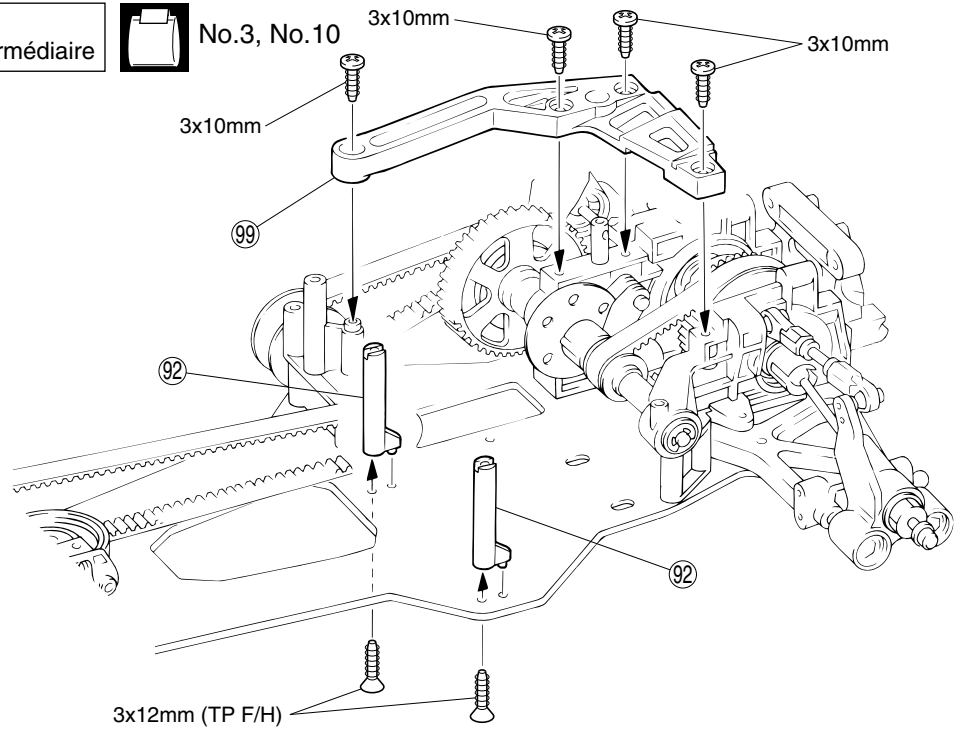
No.3, No.10

3 x 10mm TPビス (銀)  
TP Screw (silver)  
LK Treibschra (silber)  
Vis TP (argent) 3x10mm

4

3 x 12mm TPサラビス  
TP F/H Screw  
SK Treibschraube  
Vis TP F/H 3x12mm

2



# 17

エンジン Verbrennungsmotor  
Engine Moteur



No.6, No.7, No.10

⑪⑫ マニホールド  
Manifold  
Krümmer  
Coude d'échappement

⑬ ガasket  
Gasket  
Dichtung  
Joint d'échappement

GS-15Rエンジン  
GS-15R Engine  
GS-15R Verbrennungsmotor  
GS-15R Moteur

⑪⑪ エンジンマウントプレート  
Engine Mount Plate  
Motorplatte  
Plaque support moteur

3 x 8mm サラビス  
F/H Screw  
SK Schraube  
Vis F/H 3x8mm

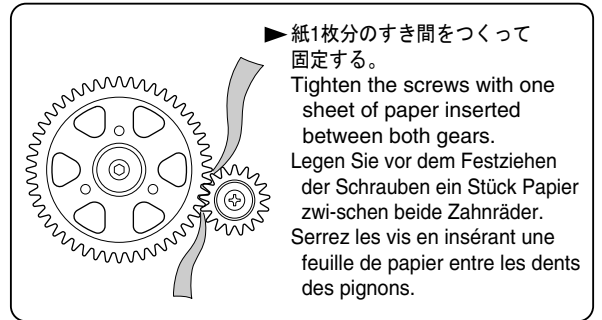
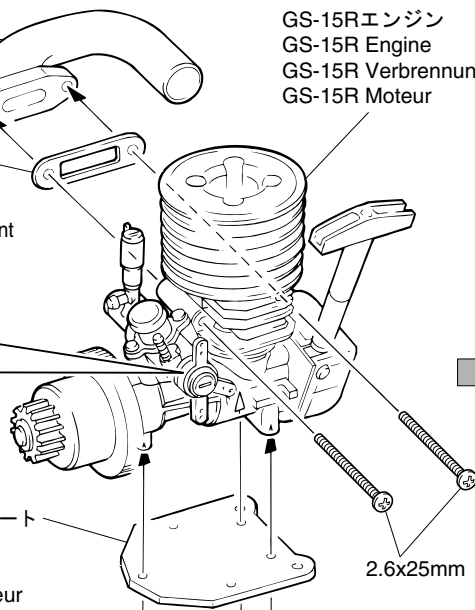
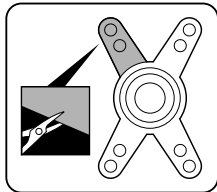
3

3 x 6mm ビス (銀)  
Screw  
LK Schraube  
Vis 3x6mm

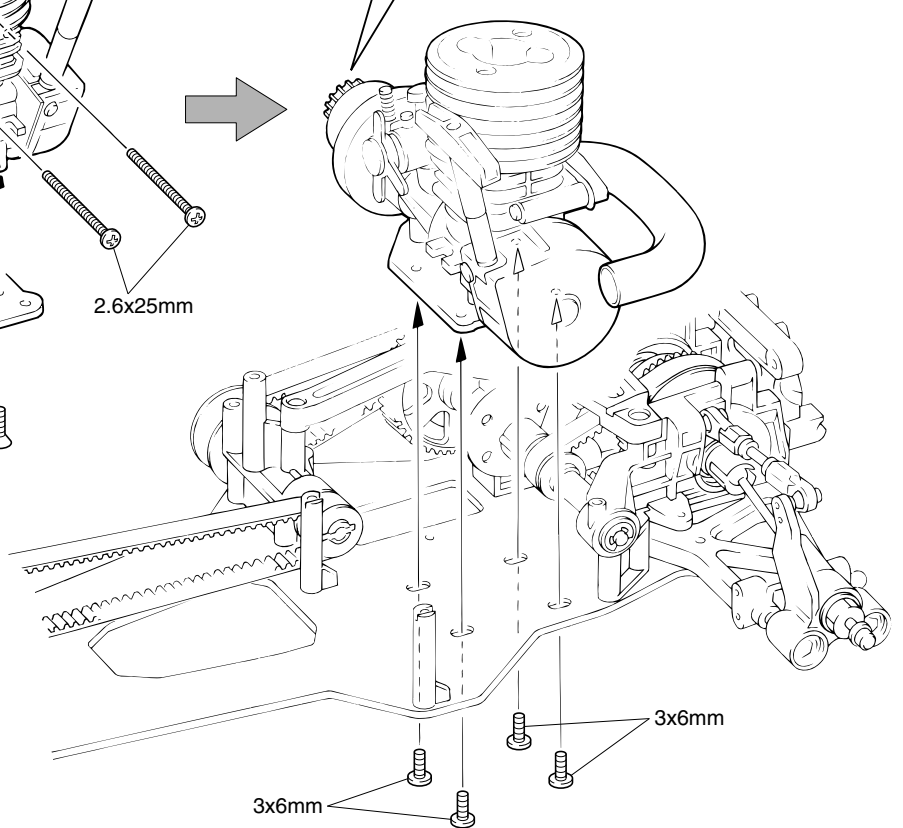
4

2.6 x 25mm ビス  
Screw  
LK Schraube  
Vis 2.6x25mm

2



▶ 紙1枚分のすき間をつくって固定する。  
Tighten the screws with one sheet of paper inserted between both gears.  
Legen Sie vor dem Festziehen der Schrauben ein Stück Papier zwischen beide Zahnräder.  
Serrez les vis en insérant une feuille de papier entre les dents des pignons.



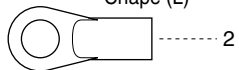
使用する袋詰。  
Part bags used.  
Verwendeter Teilebeutel.  
Sachet utilisé.

をカットする。  
Cut off shaded portion.  
Schneiden Sie die schraffierte Flächen heraus.  
Coupez la partie grisée.

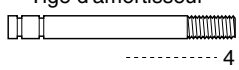
## 18 ダンパー Shock Absorber Stoßdämpfer Amortisseur



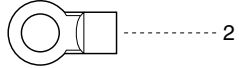
①⑥ 5.8mm ボールエンド (L)  
Ball End (L)  
Kugelpfanne (L)  
Chape (L)



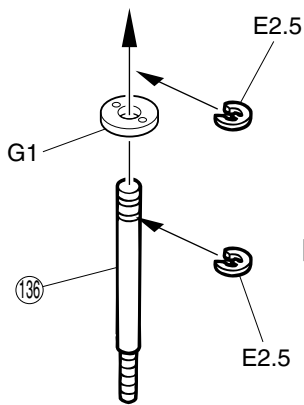
⑬③ ダンパーシャフト  
Shock Shaft  
Kolbenstange  
Tige d'amortisseur



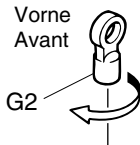
G-2 ボールエンド (S)  
Ball End (S)  
Kugelpfanne (S)  
Chape (S)



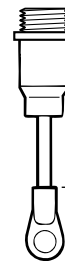
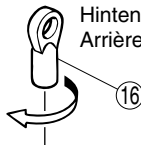
E2.5 Eリング E-ring  
E-Ring E2.5 Clips 2.5mm



●フロント用  
For Front  
Vorne  
Avant



●リヤ用  
For Rear  
Hinten  
Arrière



x4

約13mm  
approx. 13mm  
ca. 13mm  
environ 13mm

⑬③ シャフトに布をまき、つかむ。  
Cover the shaft with cloth  
before gripping it with pliers.  
Schützen Sie die Kolbenstange  
mit etwas Stoff oder Papier.  
Pour ne pas rayer avec la  
pince, protégez la tige avec  
du papier ou du tissu.

x2

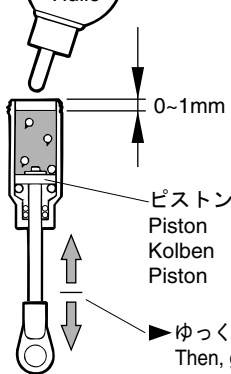
▶フロント用  
For Front  
Vorne  
Avant

x2

▶リヤ用  
For Rear  
Hinten  
Arrière

## 19 ダンパー Shock Absorber Stoßdämpfer Amortisseur

オイル  
Oil  
Öl  
Huile

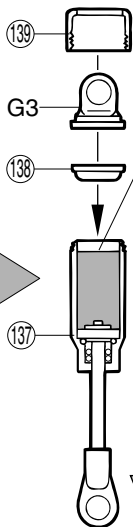


0~1mm

ピストン  
Piston  
Kolben  
Piston

▶ ゆっくり上下させ、気泡をとる。  
Then, gently move the piston up  
and down to get rid of air bubbles.  
Bewegen Sie den Kolben  
langsam auf und ab, bis keine  
Luftblasen mehr im Öl sind.  
Puis, actionner doucement le  
piston de bas en haut, afin  
d'éliminer les bulles d'air.

▶ ピストンを下げ、  
オイルを図の位置  
まで入れる。  
Pull down the piston  
and slowly fill in oil.  
Kolben nach unten  
ziehen, langsam  
mit Öl befüllen.  
Placer le piston en  
position basse puis  
remplir doucement  
d'huile.



▶ もう一度図の位置  
までオイルを足す。  
Add oil one more time  
up to the brim.  
Dämpfer nochmals bis  
zum Rand befüllen.  
Ajouter de l'huile encore  
une fois, jusqu'au niveau.

▶ ⑬③を⑬⑦にかぶせ、あふれた  
オイルをふきとり、⑬③ G3を  
組立てる。  
Put ⑬③ onto ⑬⑦, wipe up any  
excess oil and screw on G3  
together with ⑬③.  
Setzen Sie die Dämpferversch-  
lußkappe auf und schrauben  
Sie den Dämpfer zu.  
Wischen Sie ausgetretenes  
Öl vom Dämpfer ab.  
Installer la membrane ⑬③ sur  
le corps ⑬⑦, supprimer  
les excès d'huile et visser  
le bouchon ⑬③ avec G3.

▶ スムーズに動くか確認する。  
スムーズに動かないときは、オイルを入れ直す。  
Ensure smooth piston movement. Should a  
piston not move smoothly.  
Der Dämpfer muß sich leicht bewegen  
lassen, ggf. die Befüllung wiederholen.  
S'assurer que le  
piston puisse opérer  
doucement. sinon.

x2

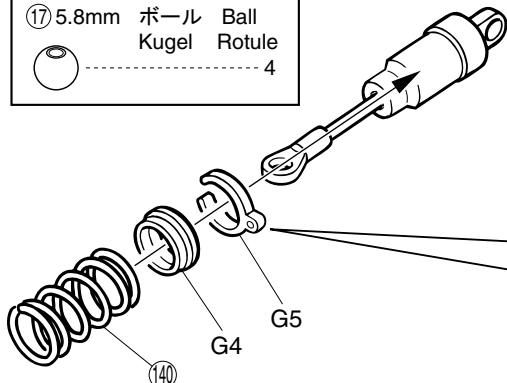
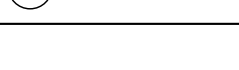
▶フロント用  
For Front  
Vorne  
Avant

x2

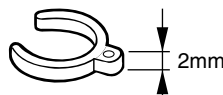
▶リヤ用  
For Rear  
Hinten  
Arrière

## 20 ダンパー Shock Absorber Stoßdämpfer Amortisseur

⑬⑦ 5.8mm ボール Ball  
Kugel Rotule

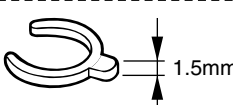


●フロント用  
For Front  
Vorne  
Avant



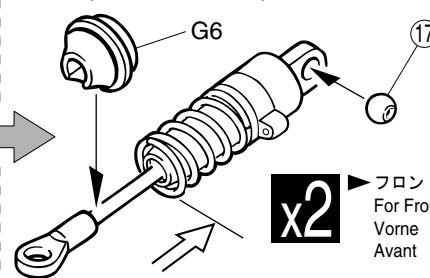
▶ 厚さ2mmのスペーサーを使用します。  
Use 2mm size spacer.  
2 mm Spacer verwenden.  
Utiliser la bague d'espacement 2mm.

●リヤ用  
For Rear  
Hinten  
Arrière



▶ 厚さ1.5mmのスペーサーを使用します。  
Use 1.5mm size spacer.  
1.5 mm Spacer verwenden.  
Utiliser la bague d'espacement 1,5mm.

▶ スプリングを縮めてG6を入れる。  
Compress the spring and install G6.  
Drücken Sie die Feder zusammen  
und schieben Sie G5 auf.  
Compresser le ressort pour monter G6.



x2

▶フロント用  
For Front  
Vorne  
Avant

x2


▶リヤ用  
For Rear  
Hinten  
Arrière

📁 使用する袋詰。  
Part bags used.  
Verwendeter Teilebeutel.  
Sachet utilisé.

🔧 2セット組立てる(例)。  
Assemble as many times as specified.  
Sooft wie angegeben zusammenbauen.  
Assemblez aussi souvent qu'indiqué.

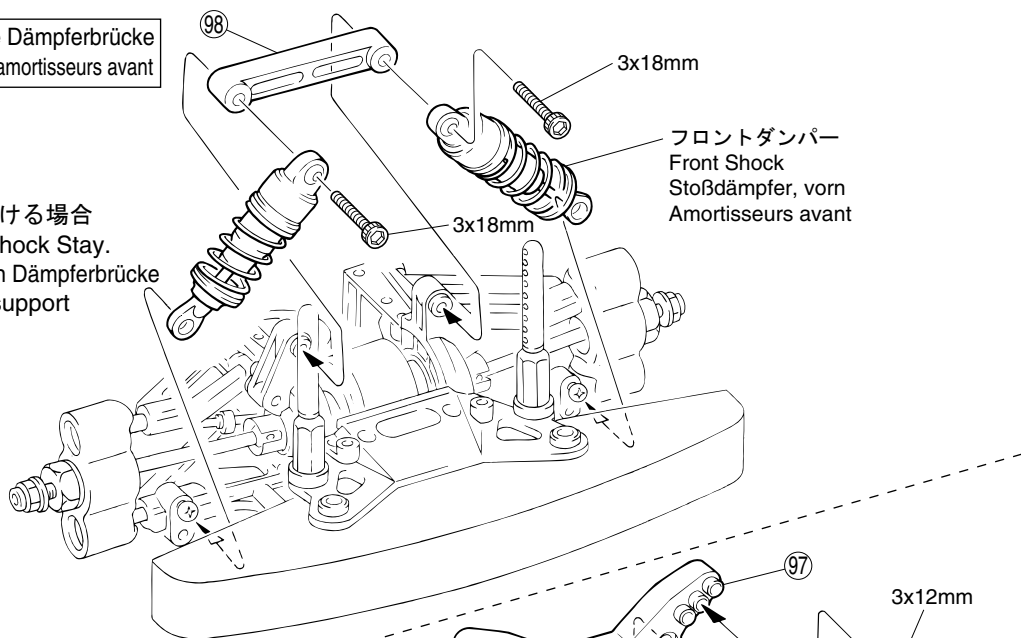
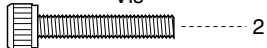


**21** フロントダンパステー   Vordere Dämpferbrücke  
Front Shock Stay   Support amortisseurs avant

 No.3, No.10

● ノーマルダンパステーを取付ける場合  
In case of using Normal Front Shock Stay.  
Bei Verwendung der serienmäßigen Dämpferbrücke  
Dans le cas où vous utilisez le support  
d'amortisseurs standard.

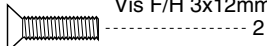
3 x 18mm キャップビス  
Cap Screw  
Inbusschraube  
Vis



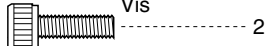
● ワイドフロントダンパステーを取付ける場合  
In case of using Wide Front Shock Stay.  
Bei Verwendung der breiten Dämpferbrücke.  
Dans le cas où vous utilisez le support  
d'amortisseurs large.

ボディの形状によって使用出来ない場合があります。  
It may not be available with some shape of bodies.  
Paßt ggf. nicht bei allen Karosserien.  
Il peut s'avérer inutilisable avec certaines carrosseries.

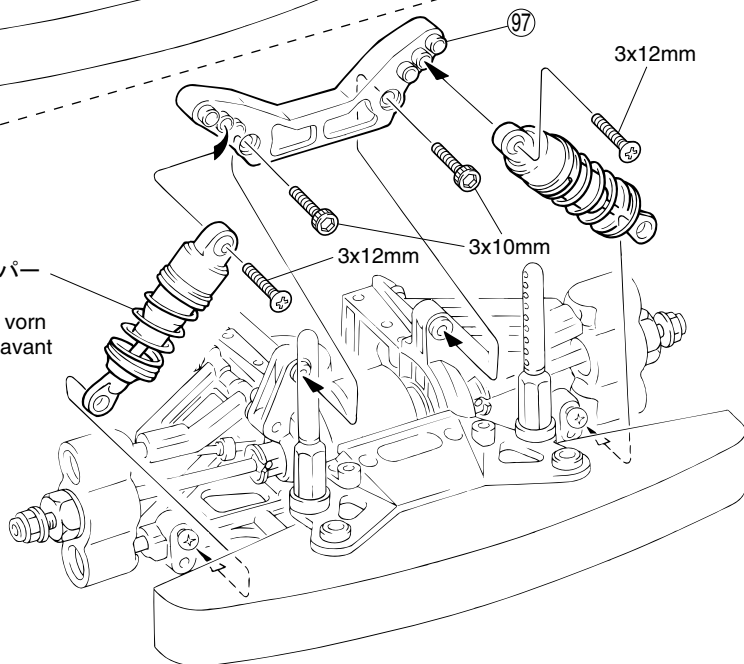
3 x 12mm サラビス  
F/H Screw  
SK Schraube  
Vis F/H 3x12mm




3 x 10mm キャップビス  
Cap Screw  
Inbusschraube  
Vis



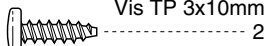
フロントダンパー  
Front Shock  
Stoßdämpfer, vorn  
Amortisseurs avant



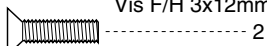
**22** リヤダンパステー   Hintere Dämpferbrücke  
Rear Shock Stay   Support amortisseurs arrière

 No.3, No.5,  
No.10

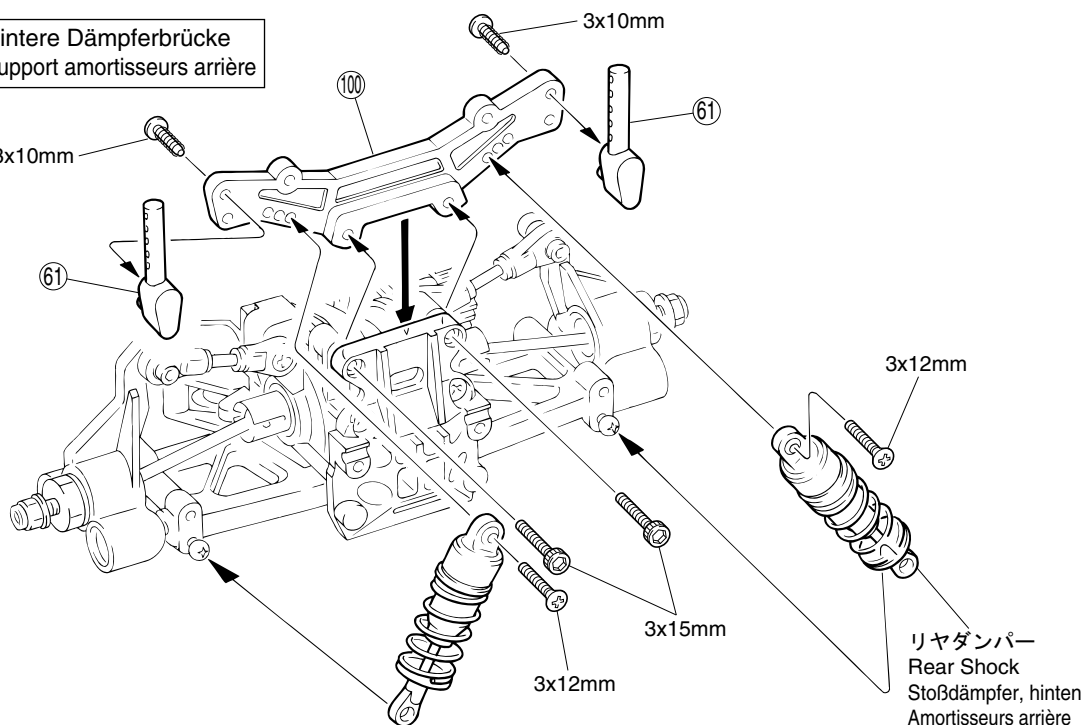
3 x 10mm TPビス  
TP Screw  
LK Treibschr  
Vis TP 3x10mm




3 x 12mm サラビス  
F/H Screw  
SK Schraube  
Vis F/H 3x12mm



3 x 15mm キャップビス  
Cap Screw  
Inbusschraube  
Vis



リヤダンパー  
Rear Shock  
Stoßdämpfer, hinten  
Amortisseurs arrière

 使用する袋詰。  
Part bags used.  
Verwendeter Teilebeutel.  
Sachet utilisé.

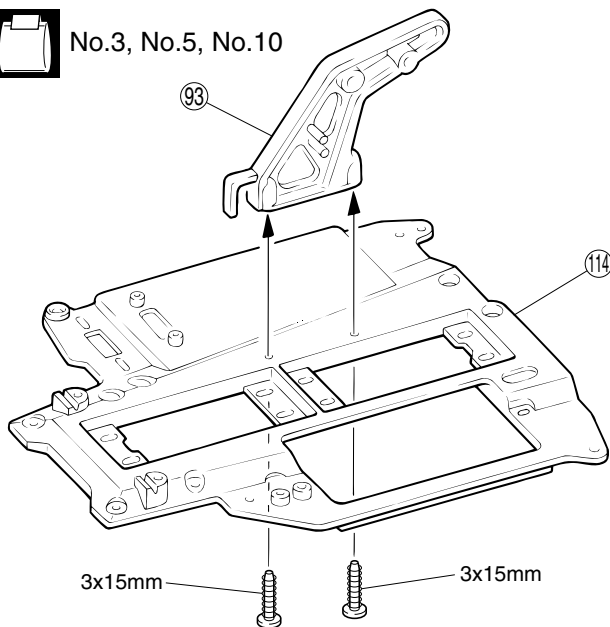
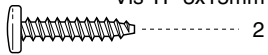
**23**

ローバーバー Stabilistor  
Roll Bar Arceau de support de puce



No.3, No.5, No.10

3 x 15mm TPビス  
TP Screw  
LK Treibschr  
Vis TP 3x15mm

**24**

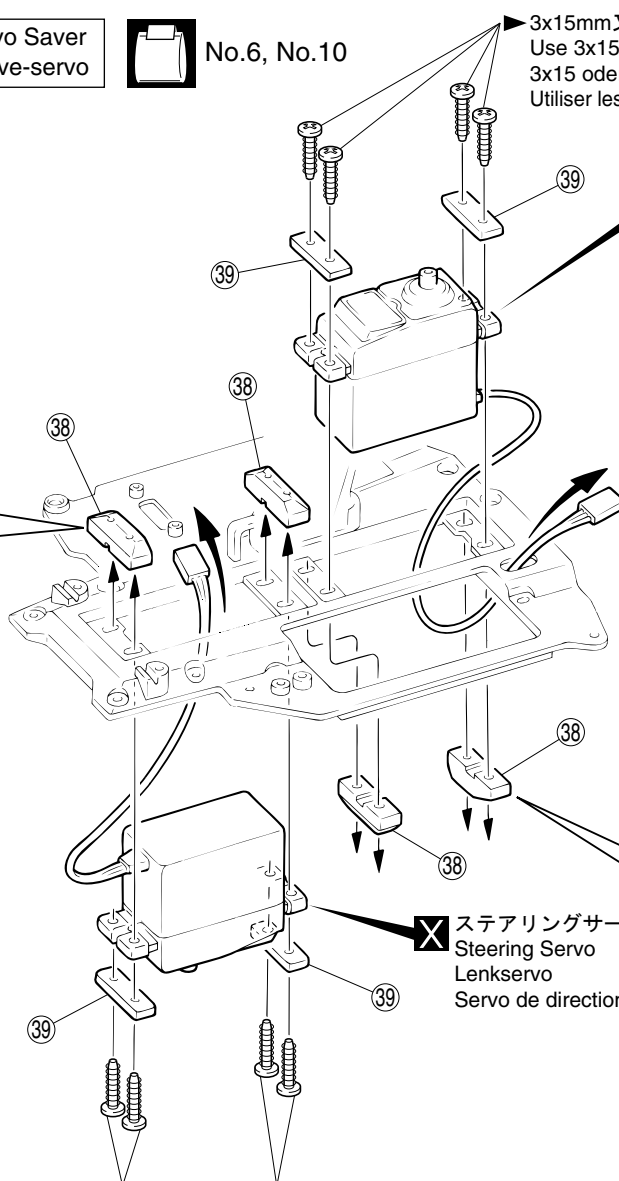
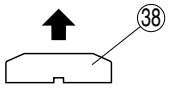
サーボセイバー Servo Saver  
Servo Saver Sauve-servo



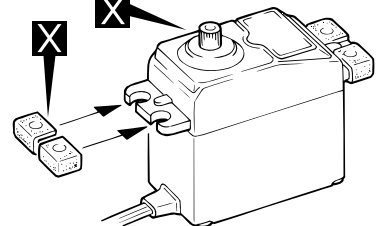
No.6, No.10

3x15mm又は、3x18mmをサーボによって使い分ける。  
Use 3x15mm or 3x18, depending on servo size.  
3x15 oder 3x18 mm je nach Servo verwenden.  
Utiliser les vis de 3x15mm ou 3x18mm selon vos servos.

▶向きに注意。  
Note the direction.  
Einbaurichtung beachten.  
Notez le sens.



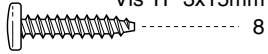
✗ スロットルサーボ  
Throttle Control Servo  
Gasservo  
Servo de gaz



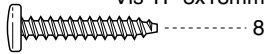
▶必ずサーボ付属のゴムグロメット  
を入れてください。  
Insert rubber grommet included  
in the radio set.  
Gummilager einsetzen.  
Insérer les supports servos (inclus avec  
votre radio) comme indiqué.

▶使用するサーボに合わせる。  
Set up according the  
servo you use.  
Servo ggf. einpassen.  
Utiliser les vis de 3x15mm  
ou 3x18mm selon vos servos.

3 x 15mm TPビス  
TP Screw  
LK Treibschr  
Vis TP 3x15mm

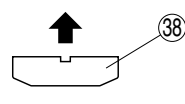


3 x 18mm TPビス  
TP Screw  
LK Treibschr  
Vis TP 3x18mm



▶3x15mm又は、3x18mmをサーボによって使い分ける。  
Use 3x15mm or 3x18, depending on servo size.  
3x15 oder 3x18 mm je nach Servo verwenden.  
Utiliser les vis de 3x15mm ou 3x18mm selon vos servos.

▶向きに注意。  
Note the direction.  
Einbaurichtung beachten.  
Notez le sens.



✗ ステアリングサーボ  
Steering Servo  
Lenkservo  
Servo de direction

使用する袋詰。  
Part bags used.  
Verwendeter Teilebeutel.  
Sachet utilisé.

✗ 別購入品。  
Must be purchased separately!  
Das Teil ist nicht im Bausatz enthalten!  
Doit être acheté séparément!

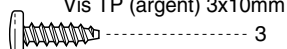
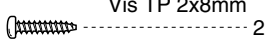
**25** メカボックス RC Box  
Radio Box Boîtier radio



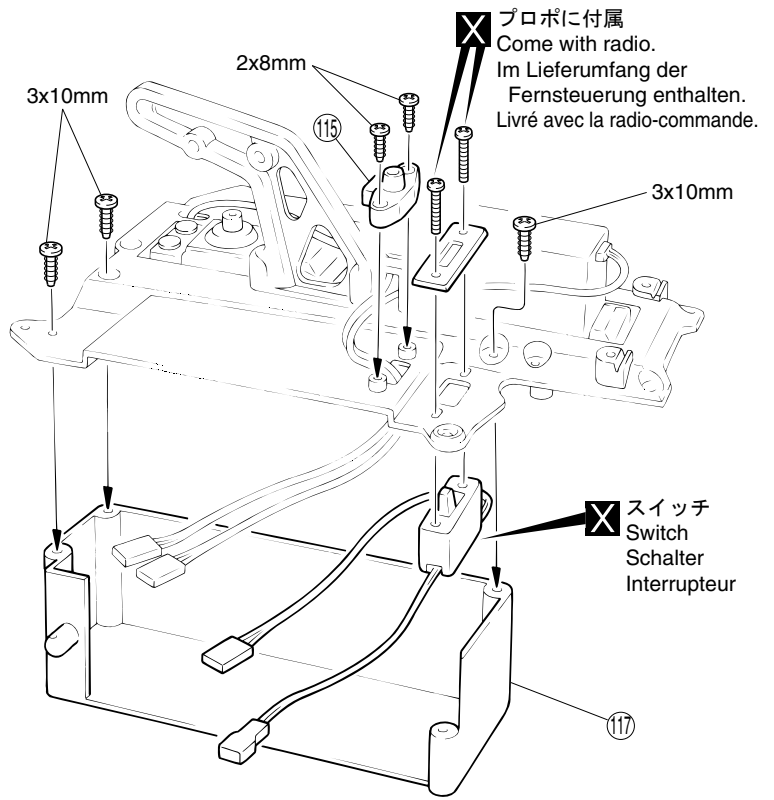
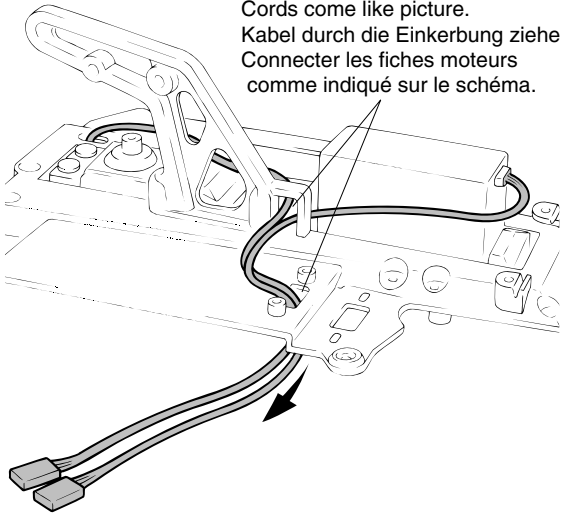
No.5, No.10

2 x 8mm TPビス  
TP Screw  
RK Treibschraube  
Vis TP 2x8mm

3 x 10mm TPビス (銀)  
TP Screw (silver)  
LK Treibschraube (silber)  
Vis TP (argent) 3x10mm



▶コードを通す。  
Cords come like picture.  
Kabel durch die Einkerbung ziehen.  
Connecter les fiches moteurs  
comme indiqué sur le schéma.



**26** メカボックス RC Box  
Radio Box Boîtier radio



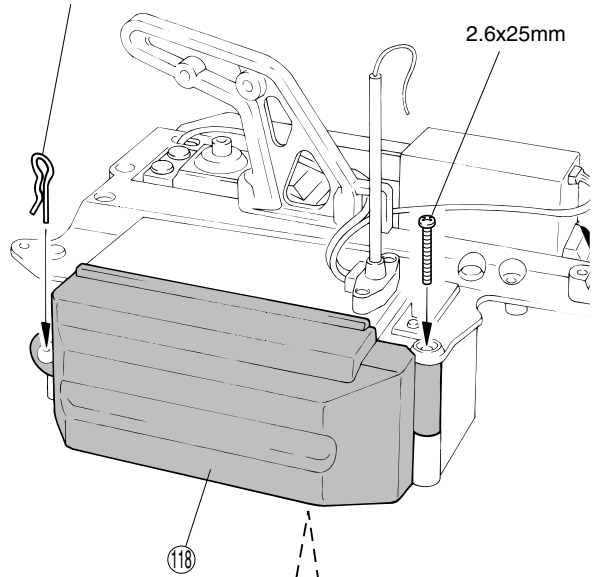
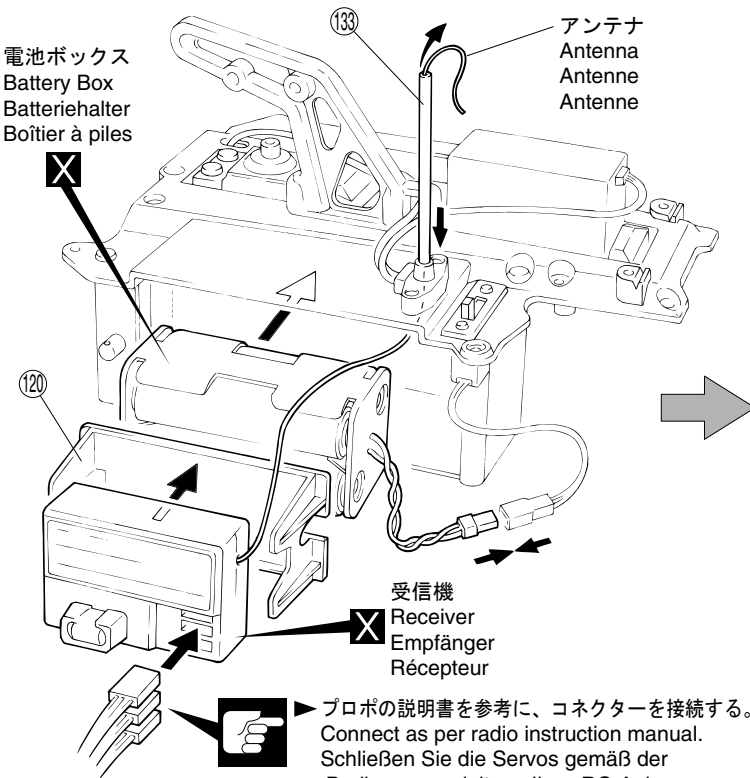
No.5, No.10

電池ボックス  
Battery Box  
Batteriehalter  
Boîtier à piles

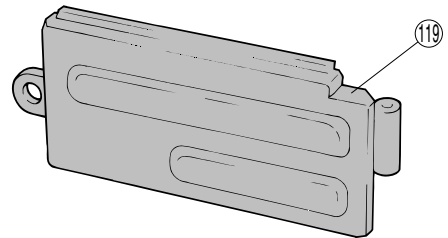
アンテナ  
Antenna  
Antenne  
Antenne

⑭ スナップピン  
Snap Pin  
Karosserieklammer  
Insérer le clips

2.6x25mm



▶ニカドバッテリーと小型受信機を使用する場合。  
In case of using Ni-Cd battery and small type receiver.  
Beim Einsatz von NiCd Akkus und kleinem Empfänger.  
Dans le cas où vous utilisez une batterie Ni-Cd  
et un récepteur de petite taille.



2.6 x 25mm ビス  
Screw  
RK Schraube  
Vis 2.6x25mm

⑭ スナップピン  
Snap Pin  
Karosserieklammer  
Clips



使用する袋詰。  
Part bags used.  
Verwendeter Teilebeutel.  
Sachet utilisé.

別購入品。  
Must be purchased separately!  
Das Teil ist nicht im Bausatz enthalten!  
Doit être acheté séparément!

注意して組立てる所。  
Pay close attention here!  
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!  
Attention! Avis important!

# 27

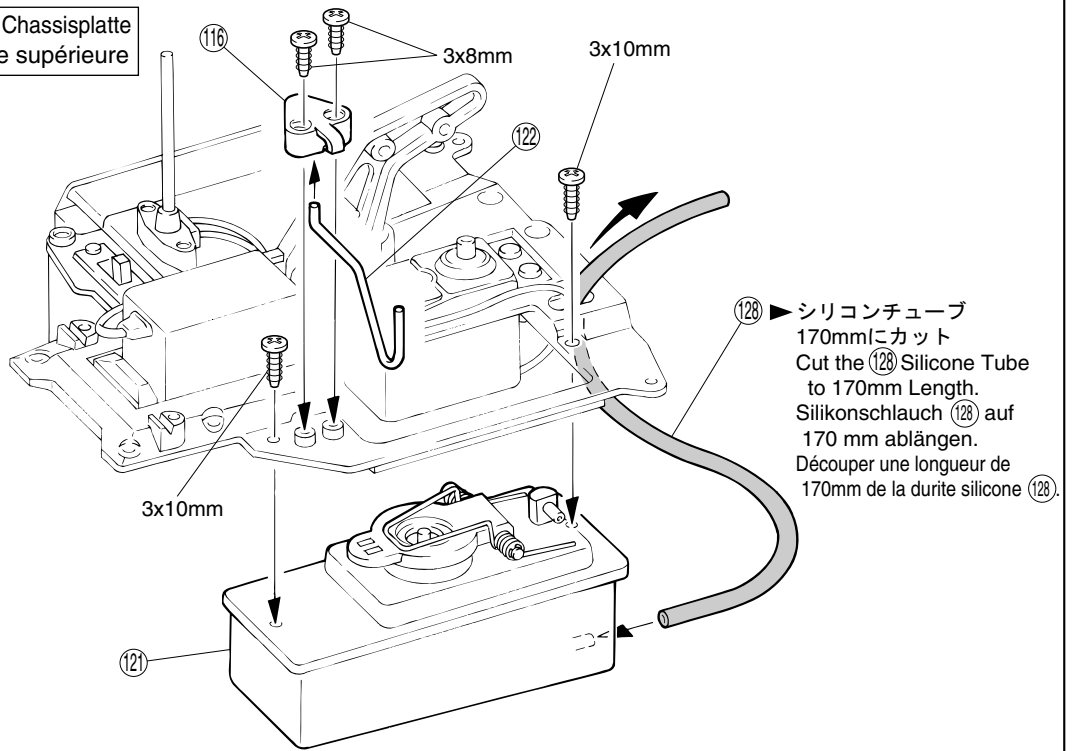
## アップーデッキ Obere Chassisplatte Upper Deck Platine supérieure



No.5, No.7, No.10

3 x 8mm TPビス  
TP Screw  
LK Treibschr  
Vis TP 3x8mm

3 x 10mm TPビス (銀)  
TP Screw (silver)  
LK Treibschr (silber)  
Vis TP (argent) 3x10mm



シリコンチューブ  
170mmにカット  
Cut the (128) Silicone Tube  
to 170mm Length.  
Silikonschlauch (128) auf  
170 mm ablängen.  
Découper une longueur de  
170mm de la durite silicone (128).

# 28

## アップーデッキ Obere Chassisplatte Upper Deck Platine supérieure

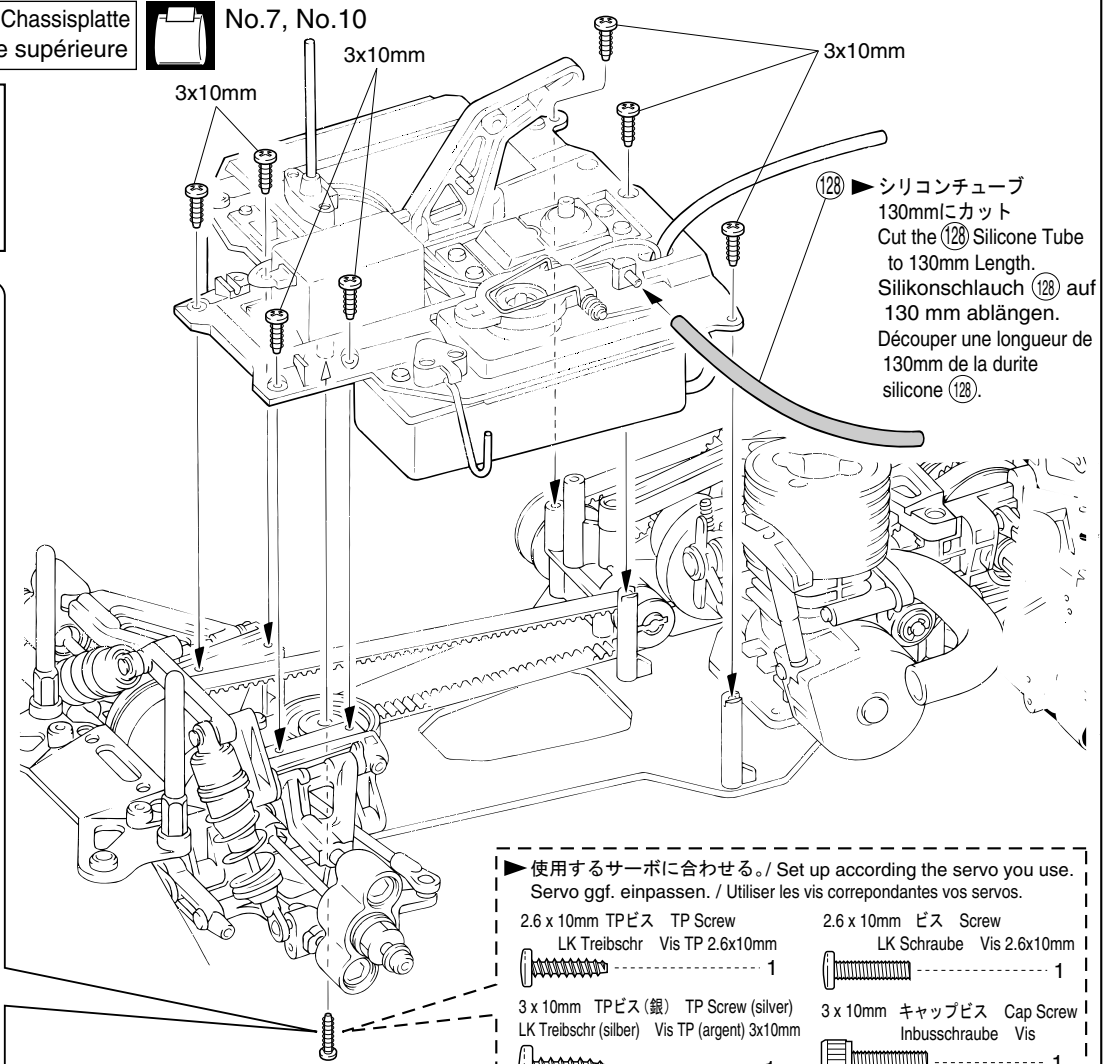
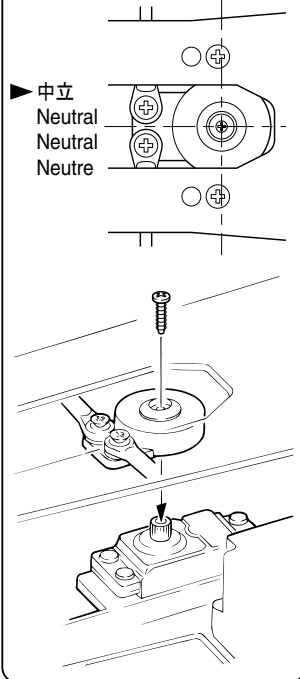


No.7, No.10

3 x 10mm TPビス (銀)  
TP Screw (silver)  
LK Treibschr (silber)  
Vis TP (argent) 3x10mm

●裏から見た図。  
Wheels seen from within the car.  
Felgen aus dem Inneren des  
Fahrzeugs betrachtet.  
Roues vues de l'intérieur.

▶中立  
Neutral  
Neutral  
Neutre



シリコンチューブ  
130mmにカット  
Cut the (128) Silicone Tube  
to 130mm Length.  
Silikonschlauch (128) auf  
130 mm ablängen.  
Découper une longueur de  
130mm de la durite  
silicone (128).

▶使用するサーボに合わせる。/ Set up according the servo you use.  
Servo ggf. einpassen. / Utiliser les vis correspondantes vos servos.

- |   |   |
|---|---|
| 2.6 x 10mm TPビス TP Screw<br>LK Treibschr Vis TP 2.6x10mm                            | 2.6 x 10mm ビス Screw<br>LK Schraube Vis 2.6x10mm |
| 3 x 10mm TPビス (銀) TP Screw (silver)<br>LK Treibschr (silber) Vis TP (argent) 3x10mm | 3 x 10mm キャップビス Cap Screw<br>Inbusschraube Vis  |

使用する袋詰。  
Part bags used.  
Verwendeter Teilebeutel.  
Sachet utilisé.

**29** リンケージ  
Linkage

Gestänge  
Tringlerie



No.6, No.10

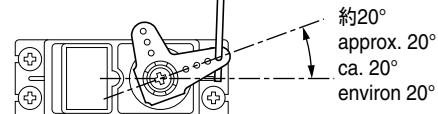
曲げる。  
Bend.  
Biegen.  
Courbez.



⑫5 リンケージロッド  
Linkage Rod  
Servogestänge  
Tringlerie

**1:1**

●ニュートラル  
Neutral  
Neutral  
Neutre



⑫6 2mm ストッパー  
Stopper  
Stelling  
Arretoi

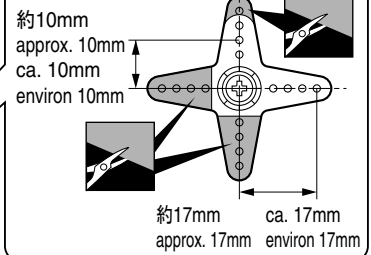
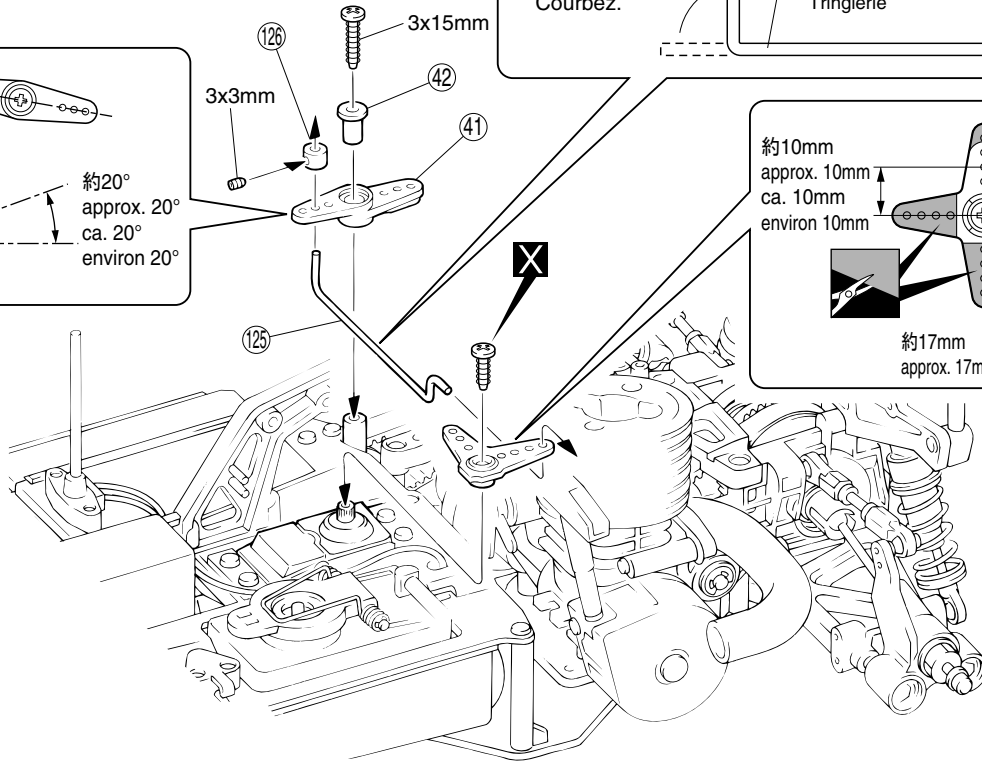
1

3 x 3mm セットビス  
Set Screw  
Gewindestift  
Vis BTR 3x3mm

1

3 x 15mm TPビス  
TP Screw  
LK Treibschr  
Vis TP 3x15mm

1

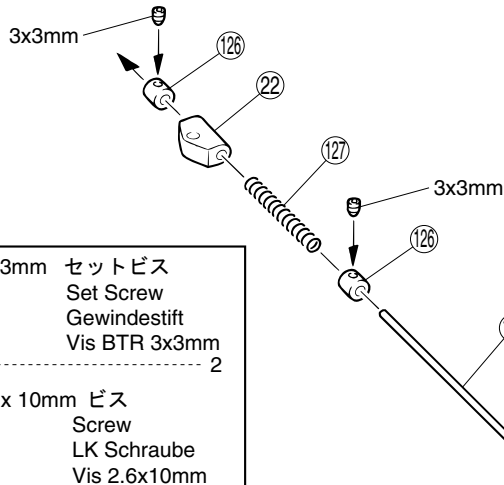


**30** リンケージ  
Linkage

Gestänge  
Tringlerie



No.2, No.6, No.10



3 x 3mm セットビス  
Set Screw  
Gewindestift  
Vis BTR 3x3mm

2

2.6 x 10mm ビス  
Screw  
LK Schraube  
Vis 2.6x10mm

1

⑫6 2mm ストッパー  
Stopper  
Stelling  
Arretoi

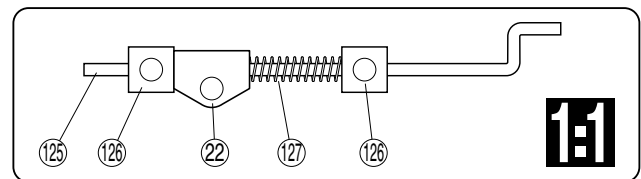
2

⑫7 リンケージスプリング  
Linkage Spring  
Gestänge Feder  
Ressort Tringlerie

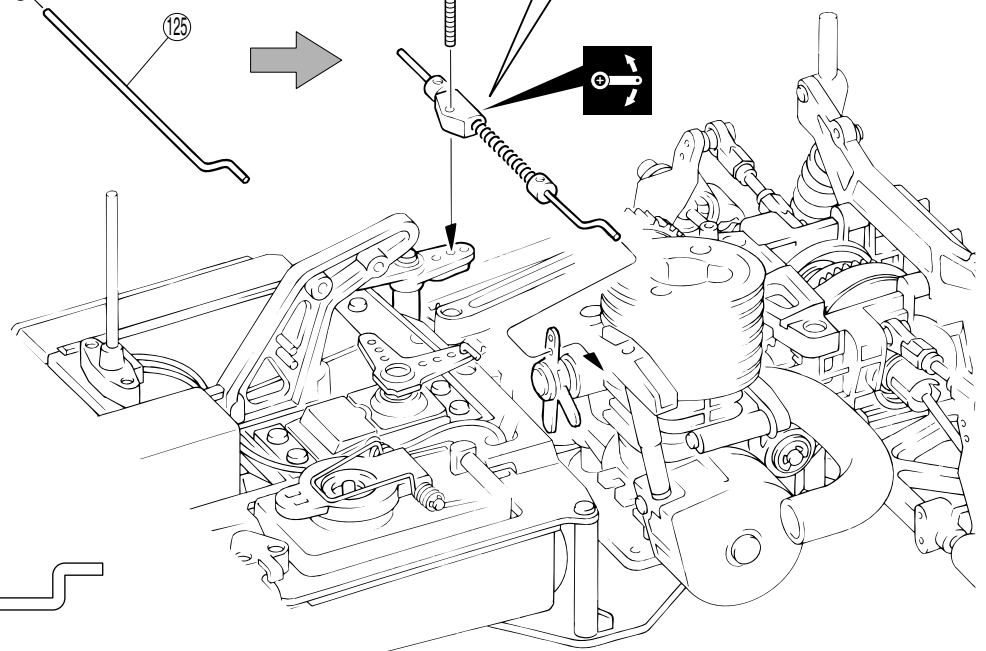
1

⑫5 リンケージロッド  
Linkage Rod  
Servogestänge  
Tringlerie

1



2.6x10mm



使用する袋詰。  
Part bags used.  
Verwendeter Teilebeutel.  
Sachet utilisé.

別購入品。  
Must be purchased separately!  
Das Teil ist nicht im Bausatz enthalten!  
Doit être acheté séparément!


をカットする。  
Cut off shaded portion.  
Schneiden Sie die schraffierten Flächen heraus.  
Coupez la partie grisée.

可動するように組立てる。  
Ensure smooth, non-binding movement when assembling.  
Das Teil muß sich leicht bewegen lassen.  
La pièce doit pouvoir pivoter autour de la vis.

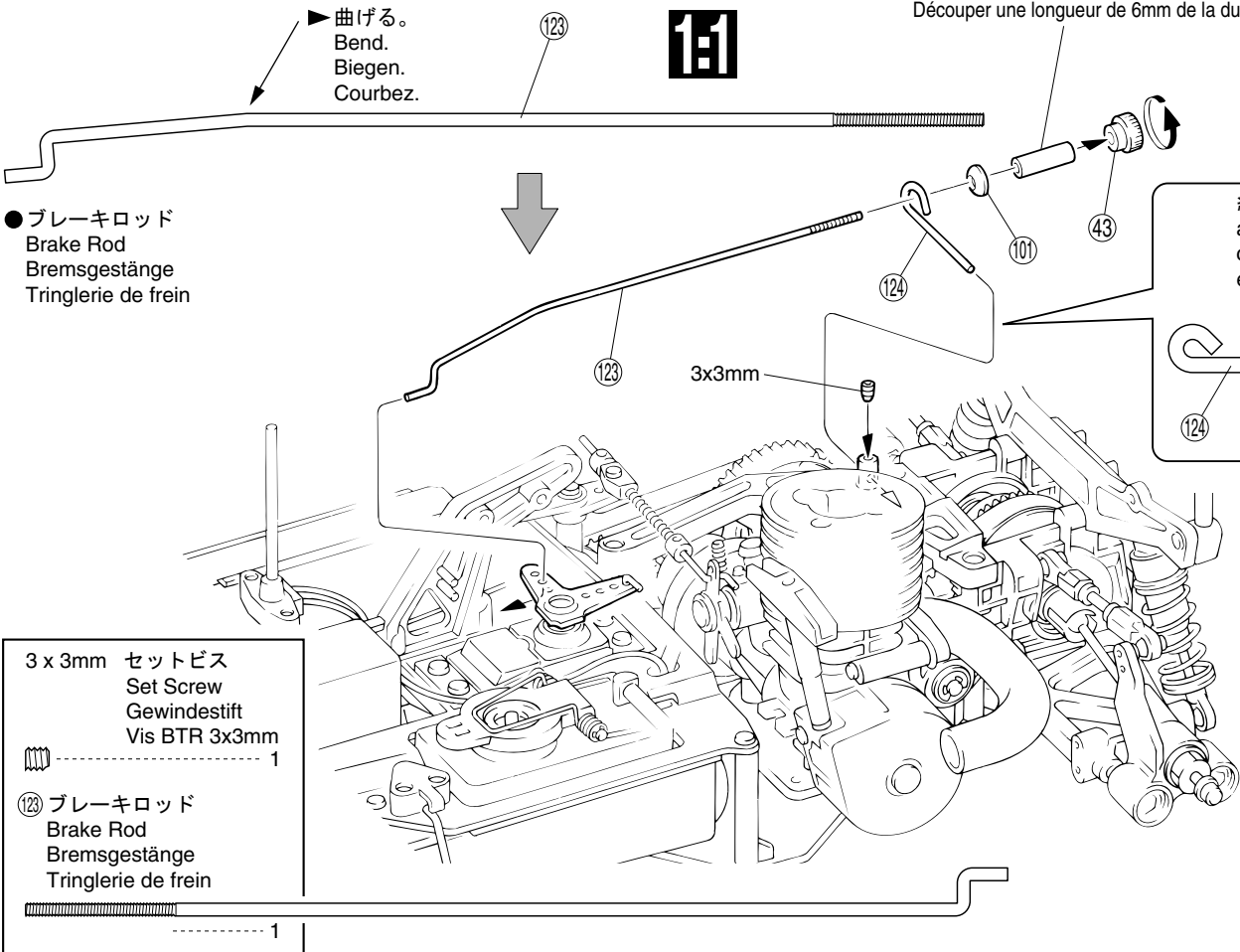
原寸図。  
True-to-scale diagram.  
Maßstabsgetreue Darstellung.  
Illustration à l'échelle.

# 31 リンケージ Linkage

Gestänge  
Tringlerie

 No.3, No.6, No.7

(128) シリコンチューブ約6mmにカット  
Cut the (128) Silicone Tube to approx 6mm Length.  
Silikonschlauch (128) auf 6 mm ablängen  
Découper une longueur de 6mm de la durite silicone (128).



# 32 リンケージの確認 Linkage checking

Gestänge  
Tringlerie

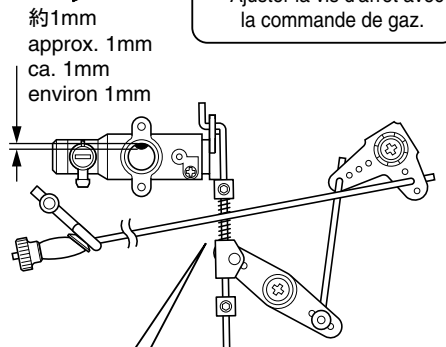
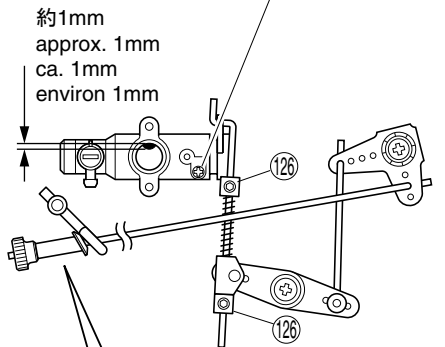
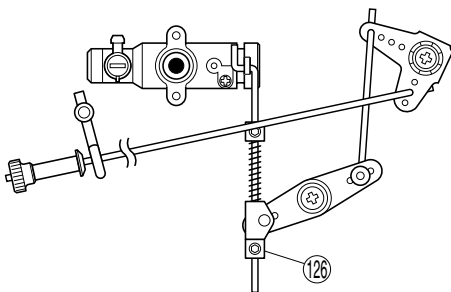
図の動きになるように(126)の位置を調整する。 Gestänge montieren, wie dargestellt.  
Place (126) as illustration shown. Placer la pièce (126) comme indiqué sur l'illustration.

●スロットルハイ  
Full Throttle  
Vollgas  
Plein gaz

●ニュートラル  
Neutral  
Neutral  
Neutre


●ブレーキ  
Brake  
Bremse  
Frein


▶スロットルストップ  
スクリューで調整する。  
Adjust the throttle stop  
screw thus.  
Justierung wie in der  
Darstellung gezeigt.  
Ajuster la vis d'arrêt avec  
la commande de gaz.



▶ブレーキが効きはじめる位置。  
Position where brake starts working.  
Darstellung zeigt die Gestängeposition,  
ab der die Bremskraft eintritt.  
Position de début de fonctionnement  
du frein.



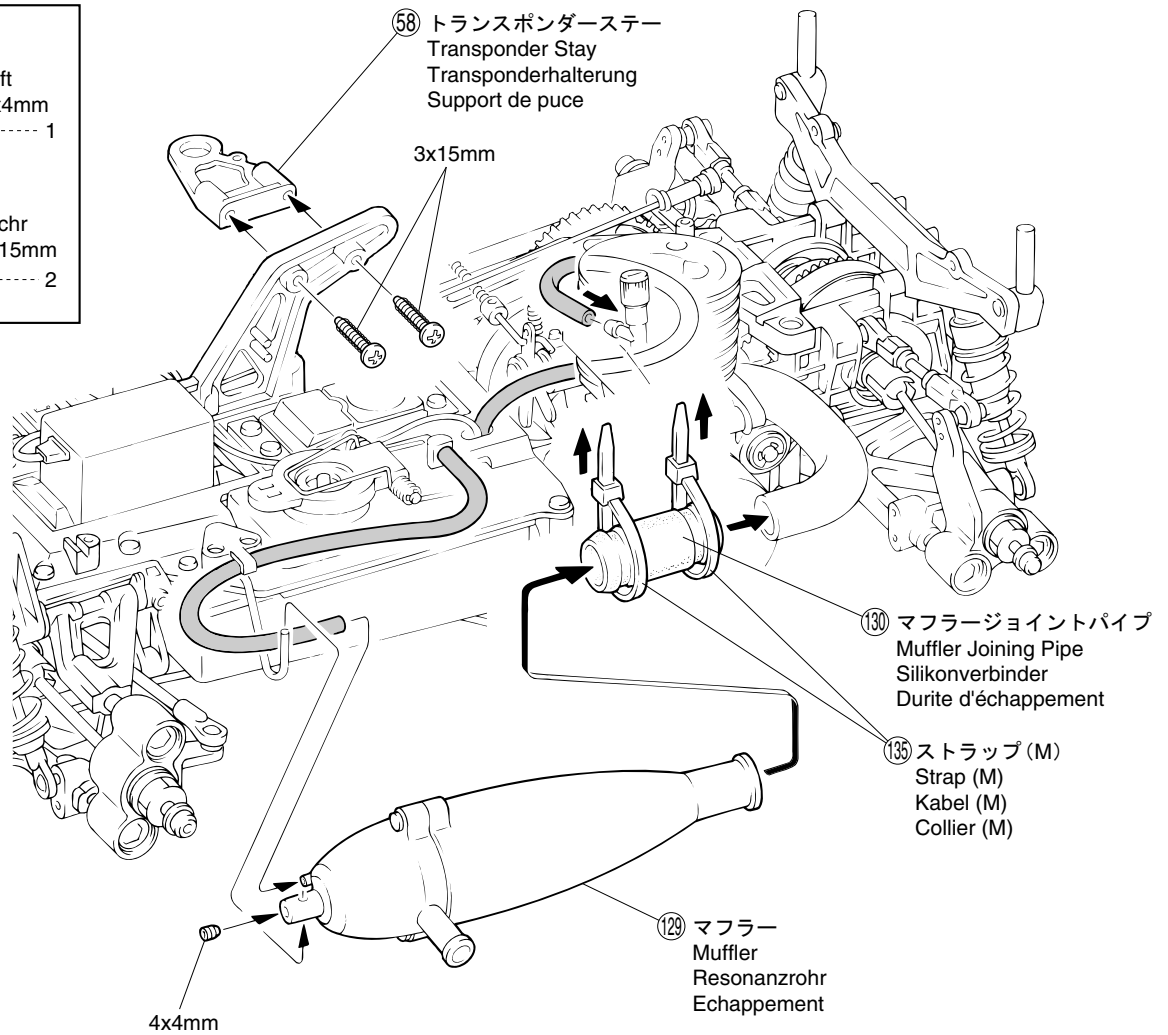
▶スプリングが縮む。  
Spring shrink.  
Justieren Sie die Feder.  
Ressort légèrement comprimé.

 使用する袋詰。  
Part bags used.  
Verwendeter Teilebeutel.  
Sachet utilisé.

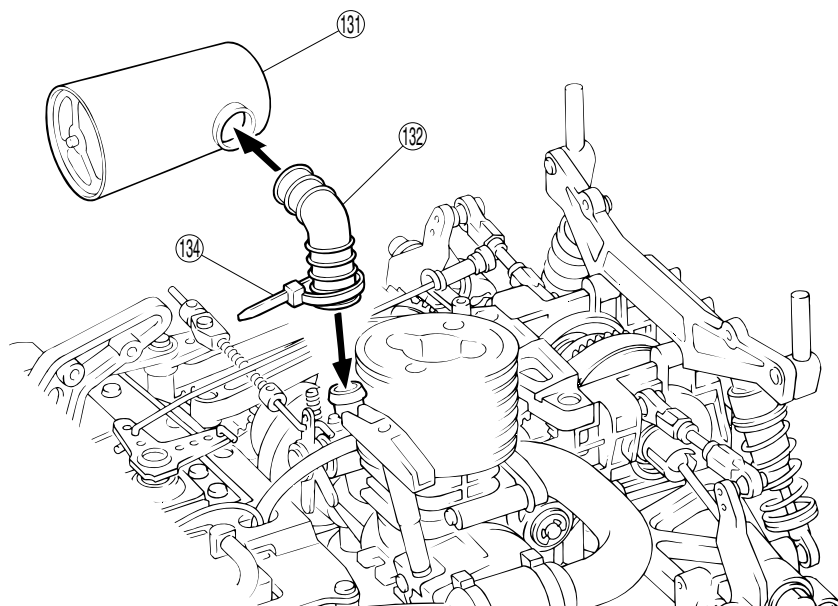
 原寸図。  
True-to-scale diagram.  
Maßstabsgetreue Darstellung.  
Illustration à l'échelle.

**33**マフラー Resonanzrohr  
Muffler Echappement

No.5, No.7

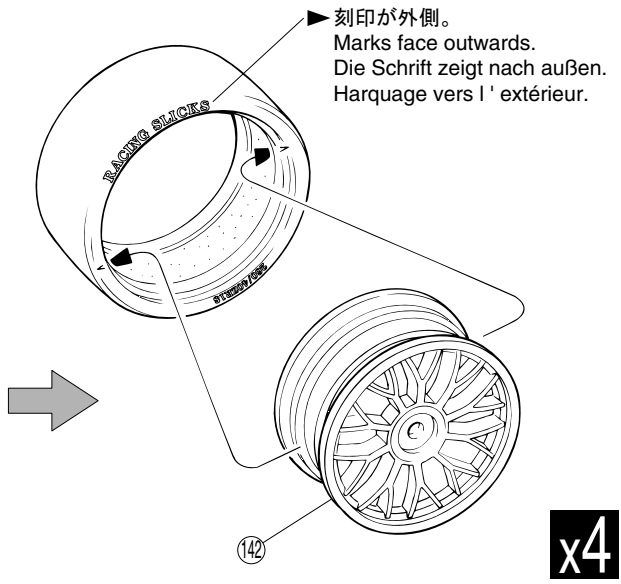
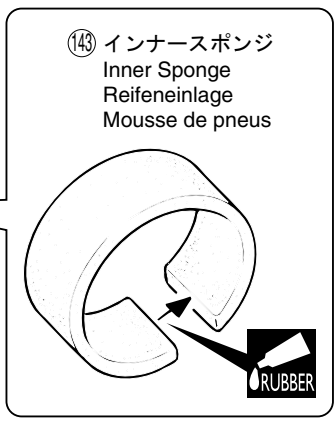
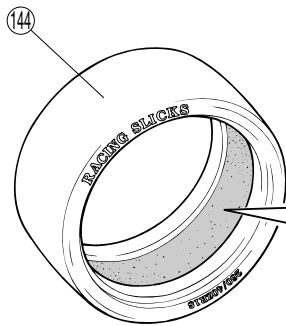
4 x 4mm セットビス  
Set Screw  
Gewindestift  
Vis BTR 4x4mm 13 x 15mm TPビス  
TP Screw  
LK Treibschr  
Vis TP 3x15mm 2**34**エアークリーナー Luftfilter  
Air Cleaner Filtre à air

No.7



使用する袋詰。  
Part bags used.  
Verwendeter Teilebeutel.  
Sachet utilisé.

**35** タイヤ Räder  
Wheels Roues



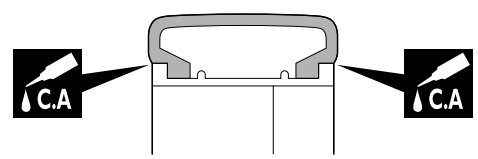
**x4**



▶ ホイールを回しながら半分くらいタイヤに入れる。  
Fit wheels inside tyres as shown.  
Schieben Sie die Felge in den Reifen wie dargestellt.  
Insérer la jante dans le pneu comme indiqué.

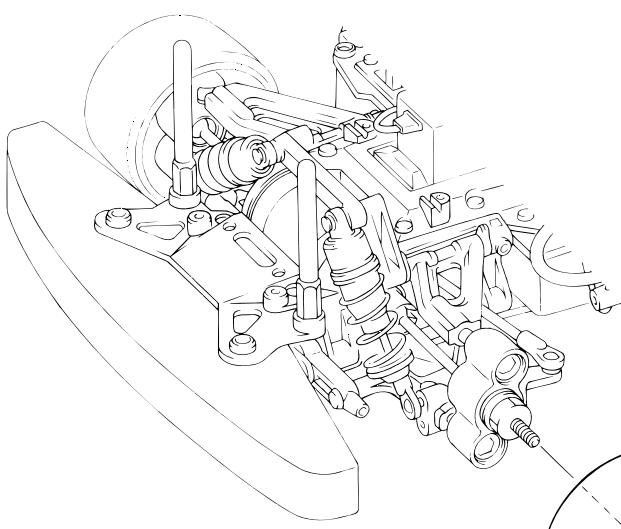


▶ タイヤを強くひっぱりホイールを押しこむ。  
Twist the tyre onto the wheel.  
Ziehen Sie den Reifen auf die Felge.  
Faire pivoter la jante pour l'installer.

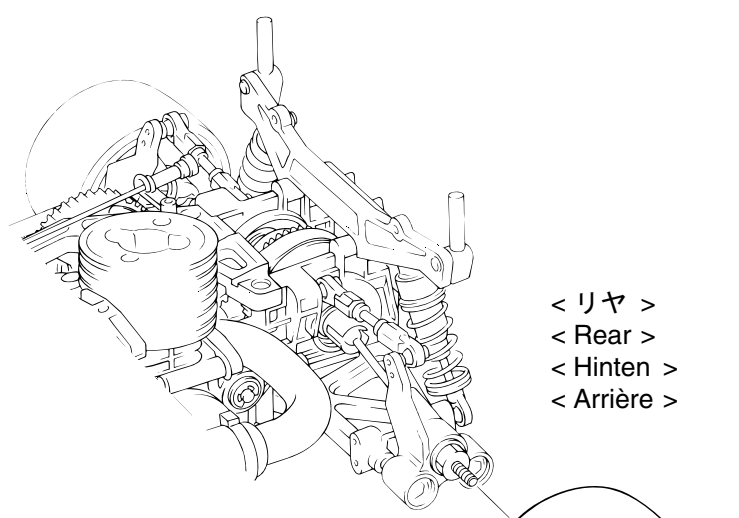


▶ ピッタリはめてからタイヤとホイールのつなぎ目に瞬間接着剤を流し接着する。  
After fitting wheels to tyres, apply instant glue as shown.  
Setzen Sie die Relfen auf die Felgen und lassen Sie einen Tropfen Sekundenkleber In der Naht zwischen Reifen und Felge entlang laufen.  
Après assemblage, collez le bord du pneu sur la jante.

**36** タイヤ Räder  
Wheels Roues



< フロント >  
< Front >  
< Vorne >  
< Avant >



< リヤ >  
< Rear >  
< Hinten >  
< Arrière >

▶ いったんはずして取付け直します。  
Remove when adjust.  
Hängen Sie das gestänge aus.  
Retirer la commande pour la régler.



**CA** 瞬間接着剤で接着する。  
Apply instant glue (CA glue, super glue).  
Verwenden Sie Sekundenkleber.  
Collez avec de la colle cyanoacrylate.

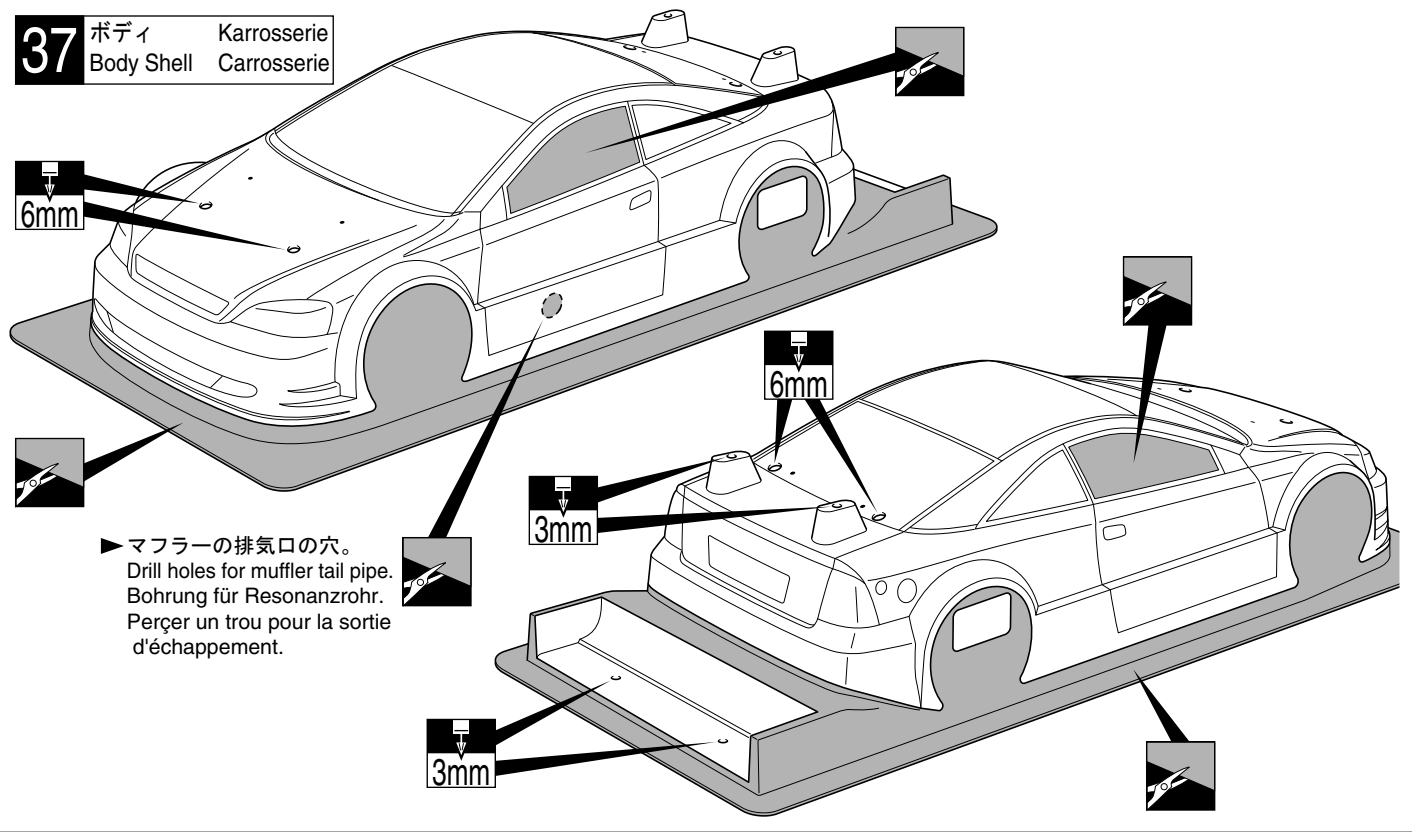
**RUBBER** ゴム系接着剤で接着する。  
Apply rubber type glue.  
Gummikleber.  
Collez avec de la colle a caoutchouc.

**x4** 4セット組立てる(例)。  
Assemble as many times as specified.  
Sooft wie angegeben zusammenbauen.  
Assemblez aussi souvent qu'indiqué.

**LR** 左右同じように組立てる。  
Assemble left and right sides the same way.  
Bauen Sie eine linke und eine rechte Seite.  
Assemblez le côté gauche comme le côté droit.



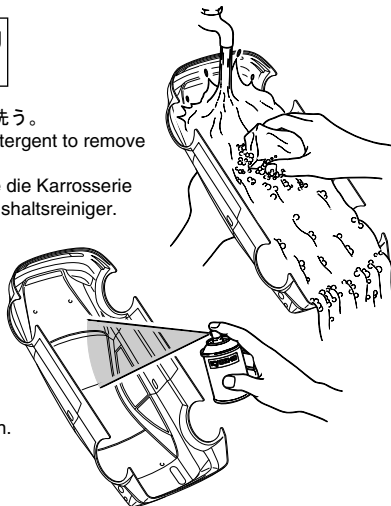
**37** ボディ Karrosserie  
Body Shell Carrosserie



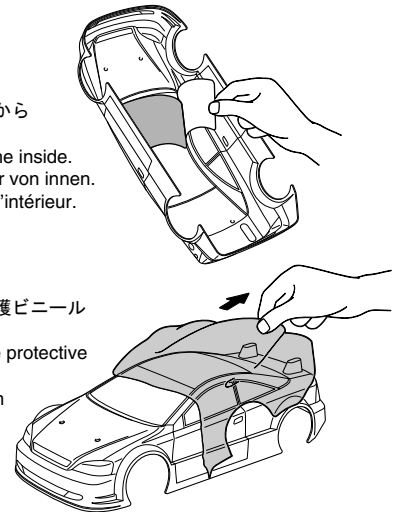
マフラーの排気口の穴。  
Drill holes for muffler tail pipe.  
Bohrung für Resonanzrohr.  
Perçer un trou pour la sortie  
d'échappement.

**38** 塗装 Lackierung  
Painting Peinture

- 1 塗装前に、洗剤で油やよごれを洗う。  
Before painting, use a neutral detergent to remove any oil residues and dirt.  
Bevor Sie beginnen, reinigen Sie die Karrosserie gründlich mit einem milden Haushaltsreiniger.  
Avant de peindre, nettoyez la carrosserie soigneusement avec un produit vaisselle.
- 3 塗分けはパッケージ写真も参考にしてください。  
Refer to the pictures on the box for the color scheme.  
Nehmen Sie Bezug auf die Verpackung, wenn Sie lackieren.  
Reportez-vous aux illustrations sur la boîte.

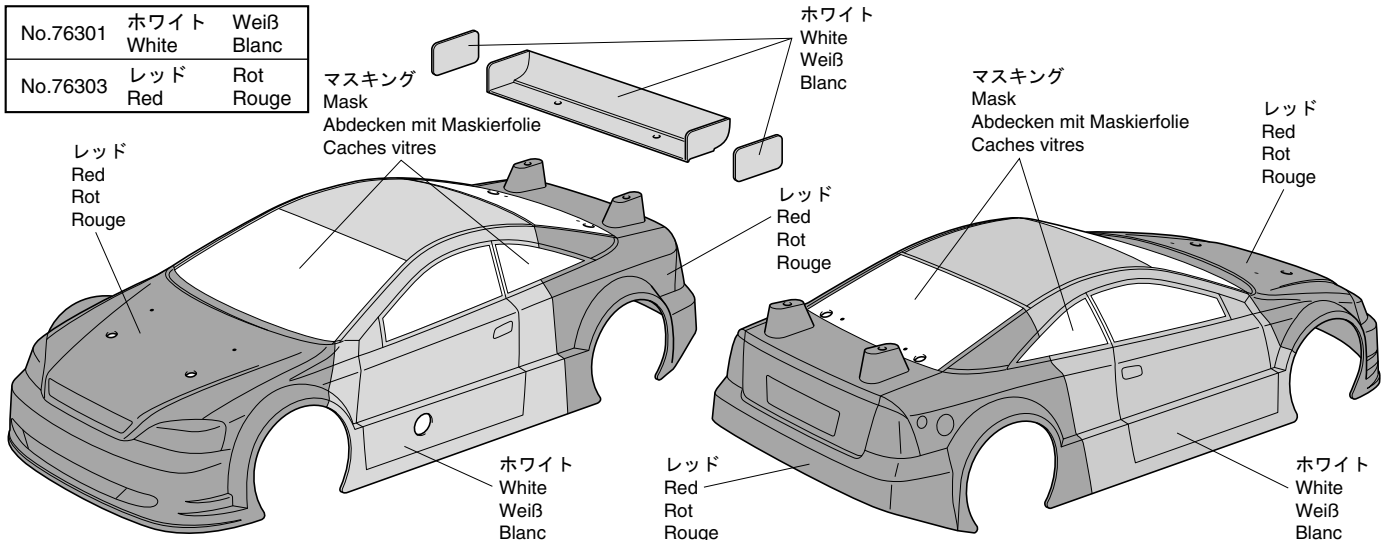


- 2 ウィンドウ部分に、内側からマスキングシートを貼る。  
Mask the windows from the inside.  
Maskieren Sie die Fenster von innen.  
Masquez les fenêtres de l'intérieur.
- 4 塗装後、ボディ表面の保護ビニールシートをはがしておく。  
After painting, remove the protective film from the body shell.  
Ziehen Sie den Schutzfilm von der Karrosserie ab.  
Enlevez le film protecteur de la carrosserie.



京商スプレーカラーでボディ内側を塗装する。/ Paint the body shell from the inside using Kyosho's spray colors.  
Lackieren Sie die Karrosserie von innen mit Kyosho Sprayfarben. / Peignez la carrosserie avec des peintures en spray de chez Kyosho.

No.76301	ホワイト White	Weiß Blanc
No.76303	レッド Red	Rot Rouge



3mmの穴をあける(例)。  
Drill holes with the specified diameter.  
Bohren Sie Löcher im angegebenen Ø.  
Percez des trous dans le Ø indiqué.

をカットする。  
Cut off shaded portion.  
Schneiden Sie die schraffierten Flächen heraus.  
Coupez la partie grisée.

**39** プラパーツ Karrosserie Zubehör  
Plastic Parts Accessoires

3 x 8mm ビス  
Screw  
LK Schraube  
Vis 3x8mm ----- 2



3mm ワッシャー  
Washer  
Scheibe  
Rondelle 3mm ----- 4

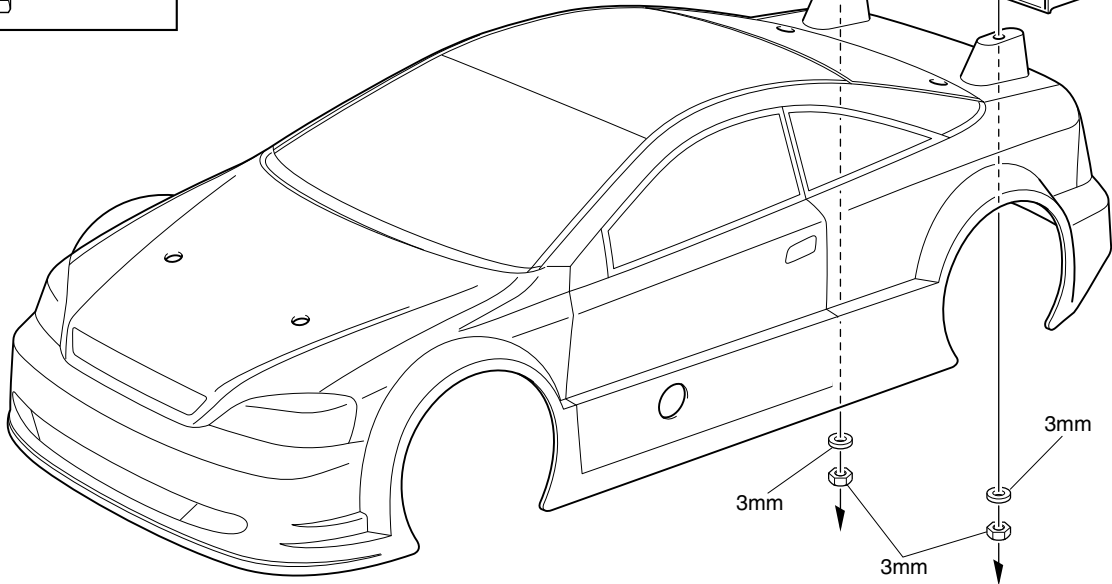


3mm ナイロンナット  
Nylon Nut  
Kunststoffmutter  
Ecrou nylon ----- 2



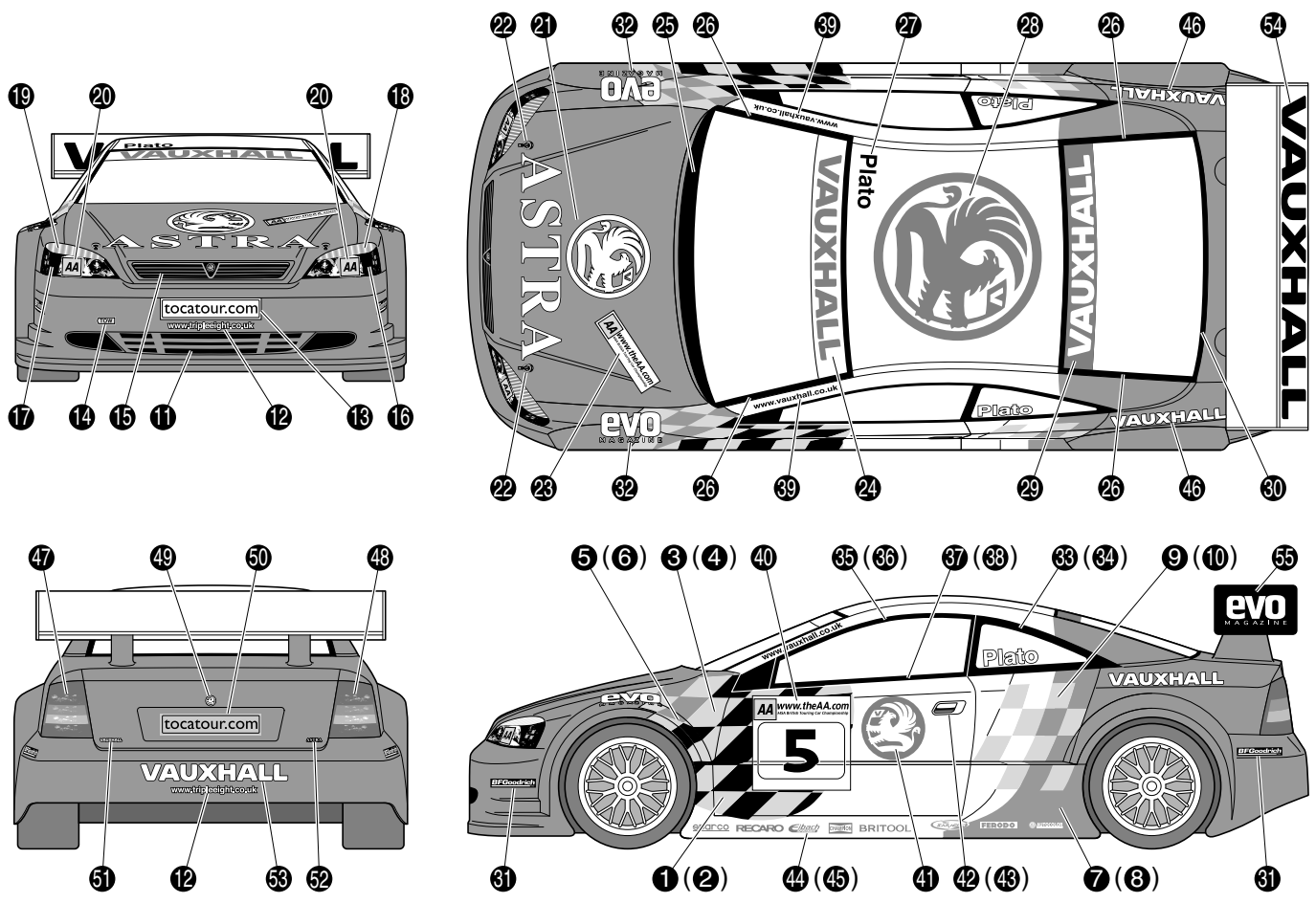
両面テープ  
Double-sided Tape  
Doppelseitiges Klebeband  
Adhésif double face

両面テープ  
Double-sided Tape  
Doppelseitiges Klebeband  
Adhésif double face



**40** デカール Aufkleber  
Decals Autocollants

▶ カッコの中は反対側用のデカールナンバーです。  
The decal numbers between brackets are only for the opposite side.  
Die Aufkleber in Klammern sind für die andere Seite.  
Les autocollants entre parenthèses sont pour le côté opposé.



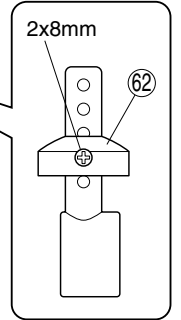
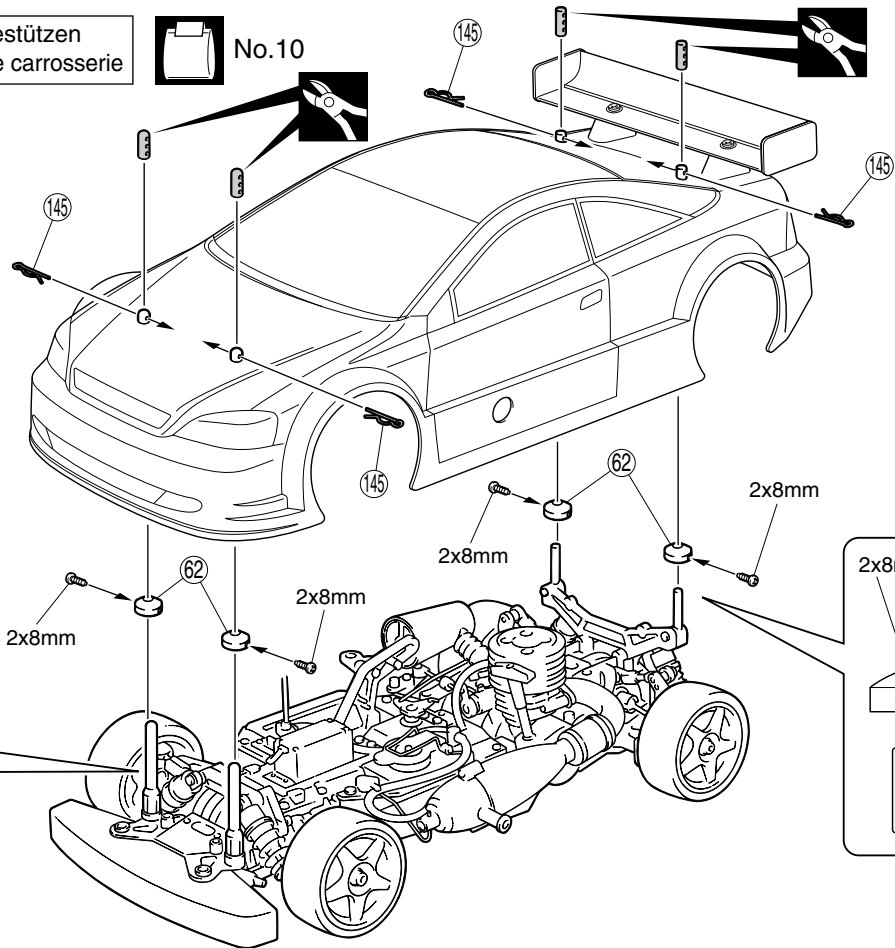
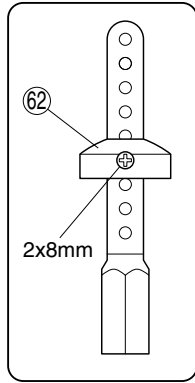
# 41 ボディマウント Karrosseriestützen Body Mounts Fixations de carrosserie

No.10

2 x 8mm TPビス  
TP Screw  
LK Treibschr  
Vis TP 2x8mm

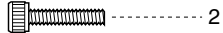


⑬ ボディピン  
Body Pin  
Karrossierklammer  
Goupille de carrosserie

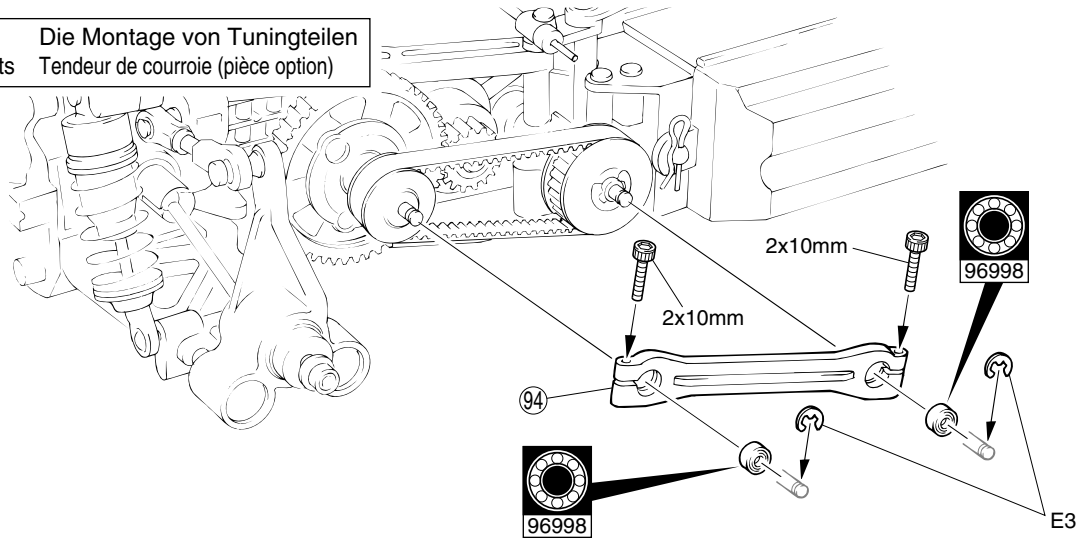


## オプションパーツの取付 Die Montage von Tuningteilen Installation of optional parts Tendeur de courroie (pièce option)

2 x 10mm キャップビス  
Cap Screw  
Inbusschraube  
Vis



E3 Eリング  
E-ring  
E-Ring E3  
Clips 3mm



## 走行上の注意 Sicherheitsvorkehrungen Safety Precautions Mesures de sécurité

- 走行時は、必ずボディを装着してください。
- 必要以上に前進/ブレーキの操作を繰り返すことは、おやめください。
- 下記の場所での走行は、故障の原因になりますのでおやめください。
  - ・ シャシーにからむような草の生えているところ。
  - ・ 泥地、砂地、砂利の多いところ。
- 定期的に、各部のビス類が緩んでないか確認してください。
- Always run your car with the body shell fitted!
- Avoid changing the running direction too often and too abruptly.
- Do not run your car on ground:
  - that is overgrown with grass.
  - that is muddy, sandy or rocky.
- Check all screws, nuts etc. on a regular basis for looseness.

- Bedienen Sie Ihr Auto, nur wenn die Karrosserie montiert ist!
- Wechseln Sie die Fahrtrichtung nicht zu oft oder zu abrupt.
- Vermeiden Sie Gelände, das:
  - mit Gras überwachsen ist.
  - schlammig, sandig oder steinig ist.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Schrauben, Muttern usw. auf festen Sitz.
- N'opérez votre voiture que lorsque la carrosserie est montée!
- Ne changez pas de direction trop brusquement ou trop fréquemment.
- N'opérez pas votre voiture sur du terrain:
  - recouvert d'herbe.
  - boueux, sableux ou recouvert de pierres.
- Vérifiez régulièrement la visserie.

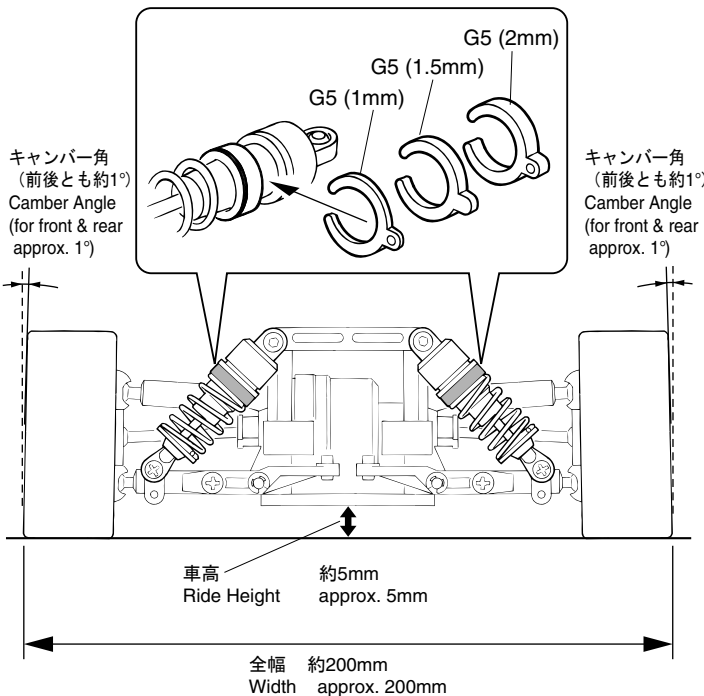
使用する袋語。  
Part bags used.  
Verwendeter Teilebeutel.  
Sachet utilisé.

余分をカットする。  
Cut off excess.  
Überschüssiges Material abschneiden.  
Coupez l'excès.

オプションのベアリングの品番。(例: No.96998)  
Ball bearings are optional! (with optional part no.)  
Wahlweise Kugellager (Jeweils mit Best.-Nr.)  
Les roulements sont en option. (avec les pièces en option N)

**1** ダンパー (1)  
Shock (1)

- G5ダンパーカラーの種類、個数を変えて、車高の調整ができます。  
Adjust the ride height by changing the quantity and / or type of shock collars used.



G5を増やす。 Increasing G5 shock collar width.	車高が上がる。 Ride height becomes higher.
G5を減らす。 Decreasing G5 shock collar width.	車高が下がる。 Ride height becomes lower.

**2** ダンパー (2)  
Shock (2)

- ダンパースプリング、オイルをオプションパーツと変えることで、ステアリング特性を変えることができます。  
Adjust the steering behaviour by changing the spring tension and / or type of shock oil.

ダンパーのかたさ Spring stiffness	かたい Hard	↔	やわらかい Soft
ステアリング特性 Steering characteristics	フロント Front	シャープ Sharp	マイルド Mild
	リヤ Rear	タイヤのグリップが低くなる。 Grip gets lower.	タイヤのグリップが高くなる。 Grip gets higher.

< スプリング Spring >

スプリングのかたさ Spring stiffness	かたい Hard	↔	やわらかい Soft
92491 オンロードスプリング(S) On-road Shock Spring(S)	イエロー Yellow	グリーン Green	オレンジ Orange

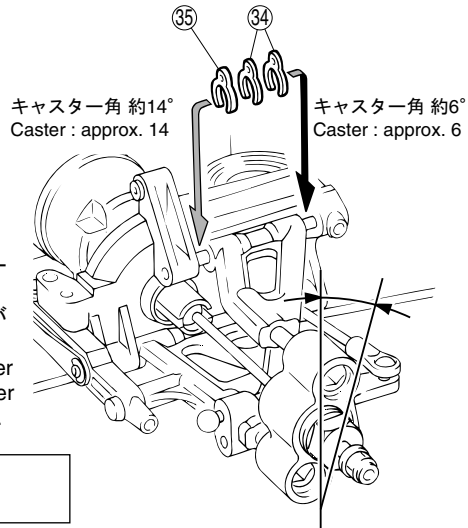
< ダンパーオイル Shock Oil >

ダンパーのかたさ Shock stiffness	かたい Hard	↔	やわらかい Soft
シリコンオイル Silicone Oil		# 400 (96607)	# 300 (96605)
		# 200 (96603)	# 100 (96601)
	# 600 (96609)	# 500 (96608)	

**3** キャスター  
Caster

- フロントサスペンション  
Front Suspension

- ③④⑤ スペーサーの取付位置を変えて、キャスター角を変更できます。  
Adjust the caster by changing the location of the ③④⑤ Spacer.

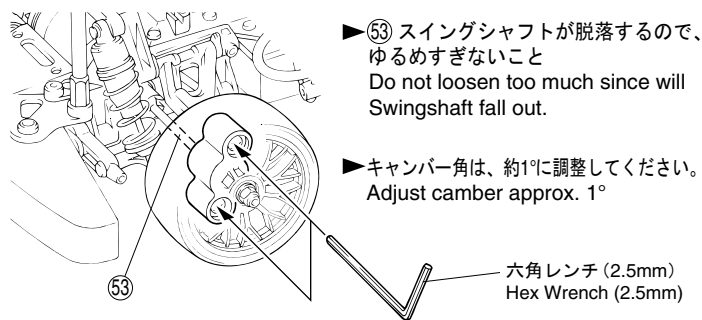


- ▶ 一般的にキャスター角を大きくすると、コーナリング特性がマイルドになる。  
Generally, the bigger the caster, the milder cornering becomes.

**4** キャンバー  
Camber

- ピロボールの締込量でキャンバー角の調整ができます。  
Adjust the camber by tightening or unscrewing the pillow ball.

< フロント Front >



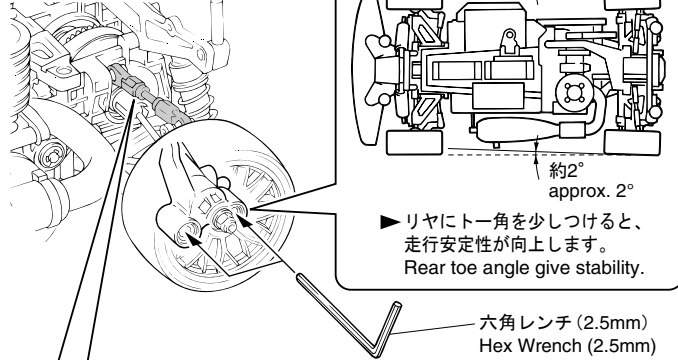
- ▶ ⑤③ スイングシャフトが脱落するので、ゆるめすぎないこと  
Do not loosen too much since will Swingshaft fall out.

- ▶ キャンバー角は、約1°に調整してください。  
Adjust camber approx. 1°

	特性 Steering Characteristics
キャンバー角 大 Camber Angle (Large)	ステアリング特性はマイルド傾向になる。 Steering becomes milder.
キャンバー角 小 Camber Angle (Small)	コーナリング初期の反応が良くなる。 Enters corners more aggressively.

● リヤサスペンション  
Rear Suspension

< リヤ Rear >



- ト一脚  
Toe Angle

- ▶ リヤにト一脚を少しつけると、走行安定性が向上します。  
Rear toe angle give stability.

- ▶ キャンバー角は、約 1° に調整してください。  
Adjust camber approx. 1°

	特性 Steering Characteristics
キャンバー角 大 Camber Angle (Large)	コーナリング初期にリヤタイヤがすべりにくくなる。 Gives rear tires more grip when entering corners.
キャンバー角 小 Camber Angle (Small)	コーナリング初期にリヤタイヤがすべりやすくなる。 Rear tire grip becomes worse when entering corners.



次のような時、場所では走らせない。思わぬ事故の原因になります。

**WARNING: Do NOT operate the model in the following places and situations: (Non-observance may lead to accidents!)**

**VORSICHT: Bedienen Sie Ihr Modell niemals an folgenden Orten und unter folgenden Umstānden!**

**ATTENTION: N'utilisez pas votre mod le dans les endroits suivants!**

●走行させてはいけない場所。

1. 自動車道路。
2. 小さな子供のそば、人の多いところ。
3. 民家の近く、公園など。
4. 室内、せまいところ。

※人にケガをさせる原因になります。また、物をこわしたり、他人の迷惑になります。

●プロポ関係の電池残量が少ない時。

電池が減ってくるとコントロールができなくなり、暴走や衝突の原因になります。

●近くで無線操縦模型を楽しんでいる人がいる。

同じバンドでの同時走行はできません。コントロールができなくなり、暴走や衝突の原因になります。

●車の動きがおかしい??とき

すぐに走行を中止して原因を調べてください。原因不明のまま走行させると、思わぬ故障や事故の原因になります。

Operate your model **ONLY** in spacious areas with no people around! Do **NOT** operate it:

1. on roads!
2. in places where children and many people gather!
3. in residential districts and parks!
4. indoors and in limited space!

\* Non-observance may account for personal injury and property damage!

Always check the radio batteries!

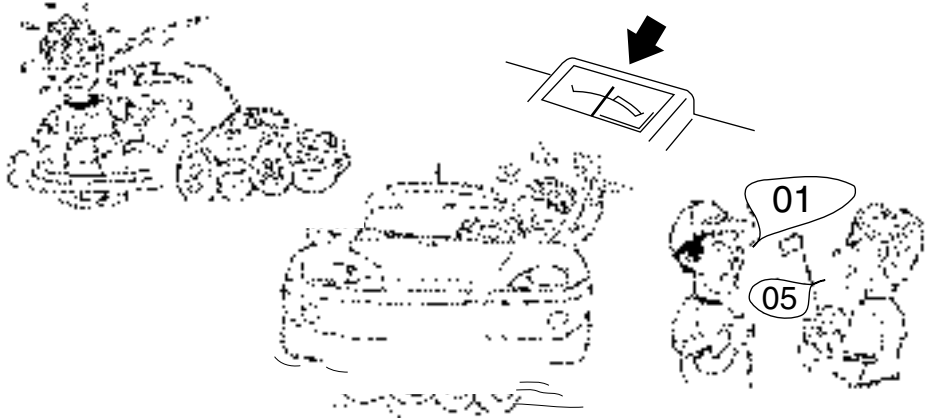
With weak dry batteries, transmission and reception of the radio fall off. You may lose control of your model when operating it under such condition. This may also lead to serious accidents!

Keep in mind that people around you may also operate a radio control model!

**NEVER** share the same frequency with somebody else at the same time! Signals will be mixed and you will lose control of your model. This may lead to accidents!

When the model is behaving strangely . . !

Immediately stop the model and check the reason. As long as the problem is not cleared, do **NOT** operate it! This may lead to further trouble and unforeseen accidents!



Bedienen Sie Ihr Modell **nur** an sicheren und geräumigen Orten. Bedienen Sie es **niemals**:

1. auf öffentlichen Straßen!
2. dort, wo sich Leute und Kleinkinder aufhalten!
3. in Wohngebieten und Parks!
4. in engen, begrenzten Orten oder in Räumen!

\* Nichtbeachtung kann Verletzung von Personen sowie Sachschäden zur Folge haben!

Überprüfen Sie die Batterien der RC-Anlage!

Sobald die Batterien nachlassen, lassen auch das Sende- und Empfangsvermögen nach. Die Bedienung Ihres Modelles mit schwachen Batterien kann zum Verlust Ihres Modelles und schweren Unfällen führen!

Bedenken Sie, daß auch andere in Ihrer Umgebung ein ferngesteuertes Modell bedienen könnten!

Stellen Sie sicher, daß **niemand** zur selben Zeit dieselbe Frequenz in Ihrer Umgebung benutzt! Das kann zum Verlust Ihres Modelles sowie zu schweren Unfällen führen.

Wenn Ihr Modell nicht normal funktioniert, . . . :

Unterbrechen Sie die Bedienung augenblicklich und untersuchen Sie die Ursache. Solange sie nicht geklärt ist, bedienen Sie **niemals** Ihr Modell! Das könnte schwere Unfälle zur Folge haben!

Pour éviter tout accident, n'utilisez jamais votre **mod le** :

1. à proximité de routes!
2. dans un endroit avec des enfants et promeneurs!
3. à proximité de résidences, d'écoles et d'hôteux!
4. à l'intérieur ou dans un endroit étroit!

\* Ne pas respecter ces consignes peut entraîner la perte de votre modèle et avoir des conséquences fatales.

Quand les piles de la radio sont déchargées:

Si les piles sont insuffisamment chargées, l'émission et la réception de la radio deviennent faibles.

L'utilisation de votre modèle avec des piles insuffisamment chargées peut entraîner la perte de votre modèle ainsi que des accidents graves!

Assurez-vous que personne n'utilise votre fréquence au même instant!

N'utilisez **jamais** la même fréquence que quelqu'un d'autre. Cela pourrait entraîner la perte de votre modèle ainsi que des accidents graves!

Quand le fonctionnement de votre modèle est étrange:

Arrêtez immédiatement votre modèle et trouvez la cause. Sinon, vous risquez la perte de votre modèle ainsi que des accidents graves!



事故やケガ等の危険防止のため、次のことを必ずお守りください。

**WARNING: In order to avoid accidents and personal injury, be sure to observe the following:**

**VORSICHT: Zur Unfall- und Sachschadenvermeidung, beachten Sie bitte auch folgendes:**

**ATTENTION: Respectez les consignes suivantes afin de faire voler votre mod le en toute s curit :**

●燃料の取扱いの注意。

1. 取扱いは、必ず屋外で。
2. 模型用グロー燃料を必ず使用。
3. 火気には絶対に近づけない。
4. 飲んだり、目に入れたりしない。
5. 保管は、キャップをしっかり締め幼児の手の届かない冷暗所に置く。
6. 使用後の空き缶は、火中に投げ入れない。

●回転している部分に、指や物などを入れない。

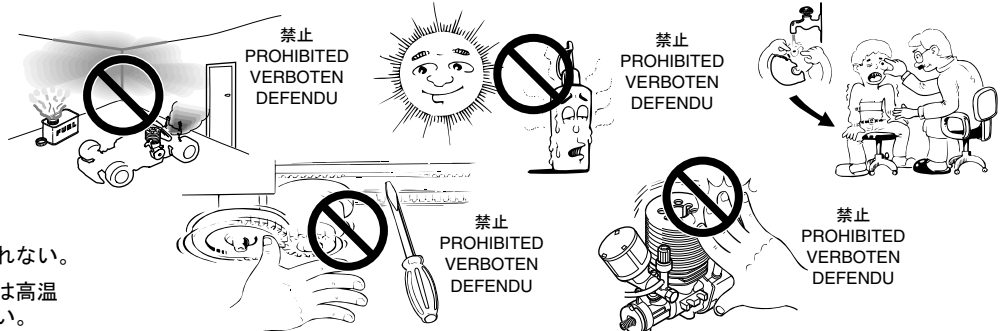
●走行直後は、エンジン、マフラー周辺は高温になっているので、すぐにはさわらない。

●Handling fuel safely:

1. Handle fuel **only** outdoors!
2. **Only** use glow fuel for radio control models!
3. **Never** use fuel indoors or in places with open fires and sources of heat!
4. **Never** swallow fuel or let it into your eyes!
5. Store fuel **only** in cool, dry and dark places out of children's reach! Tightly shut the cap!
6. Do **not** dispose of empty fuel cans into a fire! There is danger of explosion!

●Do **not** put fingers or any objects inside rotating and moving parts!

●Right after use, do **not** touch the engine and muffler! Danger of burning yourself!



●Zum sicheren Gebrauch von Kraftstoff:

1. Kraftstoff **nur** draußen gebrauchen!
2. **Nur** Kraftstoff für RC-Modelle gebrauchen!
3. Kraftstoff **niemals** drinnen oder in der Nähe von Feuer- und Hitzequellen gebrauchen!
4. Kraftstoff **niemals** schlucken! Vorsicht auch vor Kraftstoffspritzen in die Augen!
5. Kraftstoff **nur** in kühlen, trockenen und dunklen Orten außer Reichweite von Kindern aufbewahren! Sorgfältig verschließen!
6. **Niemals** leere Kanister in ein offenes Feuer werfen! Explosionsgefahr!

●Stecken Sie **niemals** Ihre Finger in bewegende oder sich drehende Teile.

●Nach dem Fahren, fassen Sie **niemals** den Verbrennungsmotor und den Schalldämpfer an! Verbrennungsgefahr!

●Consignes de sécurité:

1. Utiliser **seulement** à l'intérieur!
2. Utiliser **seulement** pour modèles radio-télécommandés!
3. **Ne jamais** utiliser à l'intérieur et à proximité d'un feu ou d'une source de chaleur!
4. **Ne jamais** avaler! Attention aux projections dans les yeux!
5. **Toujours** garder dans un endroit frais, sec et sombre hors de portée des enfants! Bien visser le capuchon!
6. **Ne jamais** jeter un bidon vide dans un feu! Danger d'explosion!

●**Ne jamais** mettre vos doigts dans des parties en mouvement!

●Après utilisation, **ne jamais** toucher le moteur et le silencieux! Danger de brûlures!

# エンジンカーの取扱いについて

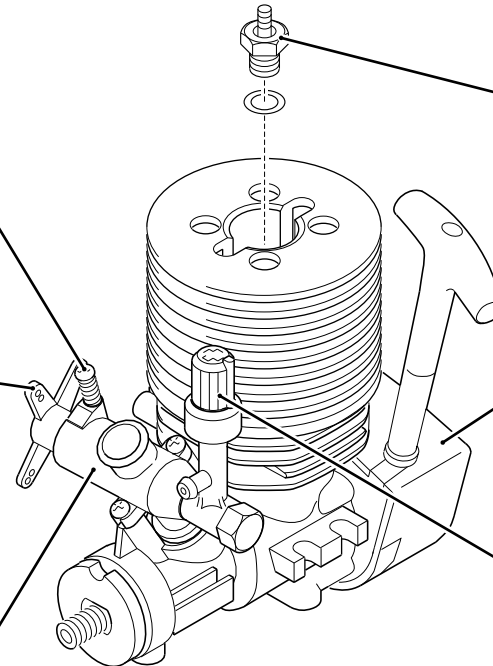
## HOW TO HANDLE ENGINES IN GP CARS

### エンジン各部名称と働き ENGINE DESCRIPTION

スロットルストップスクリュー  
アイドリング時のスロットル  
レバーの開き具合を調整する。  
**Idle Adjustment Screw:**  
Adjusts the carburetor opening  
when idling.  
**Anschlagschraube für Leerlauf:**  
Mechanische Justierung fr  
Leerlaufdrehzahl.  
**Vis de r glage du ralenti:**  
rgle l'ouverture du carburateur.

スロットルレバー  
混合気の量を調整しエンジンの  
回転数を制御する。  
**Throttle Lever:**  
Adjusts amount of air-fuel mixture  
inflow and controls engine rpm.  
**Drosselkben:**  
Die Anlenkung des Drosselkbens  
wird mit dem Gasservo verbunden.  
**Lever de gaz:**  
rgle le mélange air-carburant  
et dfinit le régime moteur.

キャブレター  
燃料と空気を混ぜ混合気を作り、その量で  
エンジンの回転数をコントロールする。  
**Carburetor:**  
Mixes air and fuel appropriately to control  
engine running.  
**Vergaser:**  
Der Vergaser regelt das Luft-Treibstoffgemisch.  
**Carburateur:**  
mélange l'air et le carburant de manière appropriée.



グロープラグ  
圧縮された混合気に点火する。  
**Glow Plug:**  
Ignites the compressed air-fuel mixture.  
**Glühkerze:**  
Die Glühkerze sorgt für die Zündung  
des Treibstoffgemisches.  
**Bougie ^ incandescence:**  
provoque l'explosion du mélange  
air-carburant comprimé.

リコイルスターター  
エンジンを始動させる。  
**Recoil Starter:**  
Starts the engine.  
**Anreißstarter:**  
Durch Ziehen am Anreißstarter  
wird der Motor gestartet.  
**Tirrette de d marrage:**  
assure le démarrage du moteur.

ニードル  
混合気の燃料の量を調整する。  
**Needle Valve:**  
Adjusts the amount of fuel  
inflow for the mixture.  
**Düsennadel:**  
Mit der Düsennadel wird die  
Treibstoffmenge reguliert,  
die der Motor erhält.  
**Pointeau:**  
règle l'arrivée d'essence  
dans le carburateur.

エンジンは精密部品で構成されています。不用意に  
分解等をする、エンジン本来の性能を発揮できな  
くなる場合があります。

**Engines include many high-precision parts.  
If disassembling engines carelessly,  
their original performance may be lost!**

**Der Motor enthält viele empfindliche Präzisionsteile.  
Achten Sie beim Zerlegen und Zusammenbau darauf,  
daß Sie alle Teile richtig montieren! Andernfalls kann  
der Motor beschädigt werden!**

**Le moteur est compose de nombreuses pieces de haure  
precision. Si vous ne le demontez pas soigneusement,  
les perormances pourraient s'en ressentir!**

### 走行前のチェック CHECKLIST BEFORE RUNNING

- ビスなどのゆるみはありませんか？
- 可動部分はスムーズに動きますか？  
また、グリス等適切に塗ってありますか？
- エアクリナーはついていますか？  
また、汚れて目詰まりしていませんか？
- 燃料パイプの詰まりやひび割れ、接続の不良はありませんか？
- マフラーや、エキゾーストパイプ等の接続に不良はありませんか？
- 送・受信機の電池はありますか？また、確実に固定されていますか？
- サーボ、リンクージはスムーズで正確に動作しますか？
- 走行場所は安全ですか？
- 近くで同じバンドで無線操縦模型をしている人はいませんか？

- Ensure all screws are securely tightened.
- Ensure all moving parts move without binding.  
Are they greased for non-binding movement?
- Install an air cleaner. Ensure it is clean and not clogged.
- Ensure the fuel lining is proof, with no cracks.  
Ensure it is not clogged.
- Ensure the muffler and exhaust are damage-free.
- Ensure the radio batteries are fresh.  
Are they securely installed?
- Ensure servos and linkages move without binding.
- Ensure the area of operation is safe.
- Ensure nobody is on your frequency at the same time.

- Überprüfen Sie, ob alle Schrauben festgezogen sind.
- Überprüfen Sie, ob alle beweglichen Teile leichtgängig und an  
den entsprechenden Stellen gefettet sind.
- Ist der Luftfilter richtig montiert?
- Achten Sie auf einen knickfreien Verlauf des Treibstoffschlauches im Modell.
- Überprüfen Sie, ob der Auspuff fest am Motor montiert ist.
- Überprüfen Sie, ob die Akkus / Batterien für die RC-Anlage geladen / frisch sind.
- Überprüfen Sie, ob die Servoanlenkungen sich leichtgängig bewegen können.
- Achten Sie darauf, daß das Gelände für den Betrieb Ihres Modells geeignet ist.
- Achten Sie auf eine Frequenzkontrolle!

- Assurez-vous que toutes les vis soient bien serres.
- Assurez-vous que les pièces en mouvement ne cognent rien.  
Sont elles bein graisses?
- Installez un filtre à air. Assurez-ous qu'il soit propre.
- Assurez-vous que les tubes d'arrivée d'essence soient correctement  
installés et propres
- Assurez-vous que l'échappement ne soit pas endommagé.
- Assurez-vous que les batteries soient bien chargées. Sont-elles bien fixées?
- Assurez-bous que les servos et leurs connections peuvent être utilisés  
sans rien cogner.
- Assurez-vous que la piste où vous roulez est sûre.
- Assurez-vous que personne n'emploie la même fréquence que vous  
en même temps.



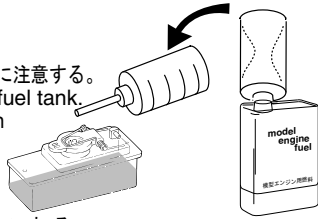
**警告** 燃料の蒸気、排気ガスは有害ですので、必ず屋外で取扱ってください。  
**Since exhausts and fuel vapors are noxious to health, use fuel only outdoors!**

**1** タンクに燃料を入れる。

Fill in the fuel.  
 Befüllen Sie den Tank.  
 Versez le carburant.

▶ タンク内にゴミやホコリが入らないように注意する。

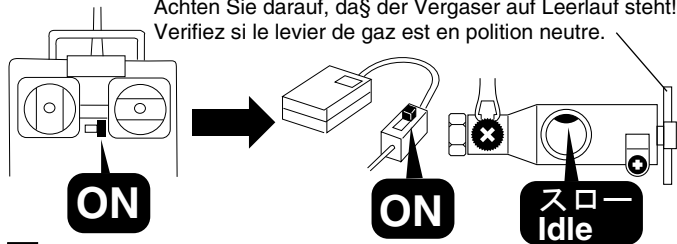
Ensure that dirt does not enter the fuel tank.  
 Achten Sie darauf, daß kein Schmutz in den Treibstoff gelangt.  
 Évitez que la poussière ne s'introduise dans votre réservoir.



**2** 送信機、受信機の順にスイッチをいれる。

First, switch on the transmitter and next, the receiver.  
 Schalten Sie zuerst den Sender, dann den Empfänger ein.  
 Allumez d'abord l'émetteur et ensuite, le récepteur.

▶ スロットルレバーがスローの位置にあるか確認すること。  
 Check if the throttle lever is in the idle position (slow).  
 Achten Sie darauf, daß der Vergaser auf Leerlauf steht!  
 Vérifiez si le levier de gaz est en position neutre.



**3** ニードルを調整。

Adjust the needle valve.  
 Einstellung der Düsennadel.  
 Réglage du pointeau

**1** ニードルが止まるまで軽くしめる。(時計回り)

Gently screw in the needle valve (clockwise rotation).  
 Schließen Sie vorsichtig die Düsennadel (Drehen im Uhrzeigersinn).

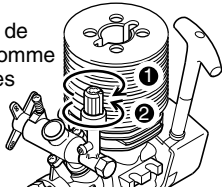
Vissez complètement, et sans forcer, la vis de pointeau (dans le sens des aiguilles d'une montre)

**2** エンジンの説明書を参考に指定回転ゆるめる。(反時計回り)

Refer to the engine instruction manual and unscrew the needle valve as specified (counter clockwise rotation).

Öfnen Sie die Düsennadel 1,5 Umdrehungen (Drehen gegen den Uhrzeigersinn).

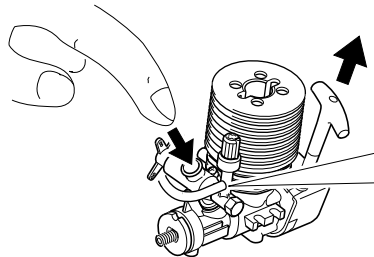
Référez-vous aux instructions du manuel de montage et dévissez la vis de pointeau comme indiqué (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).



**4** 燃料をキャブレターに送る。

Put some fuel into the carburetor.  
 Geben Sie etwas Treibstoff in den Vergaser  
 Mettre un peu de carburant dans le carburateur.

\*エアクリナーを外してキャブレターを指でふさぎ、リコイルスターターを1回引きます。(燃料がキャブレターまで行きます。)その後エアクリナーを取り付けます。  
 \*Remove the air cleaner once, place your finger on the carburetor. Pull the recoil starter. (Fuel comes to the carburetor.) Replace the air cleaner.  
 \*Luftfilter abnehmen, Vergaseröffnung mit dem Finger vollständig abdichten und den Anreißstarter betätigen, bis Treibstoff zum Vergaser gelangt. Abschließend den Luftfilter wieder montieren.  
 \*Retirer le filtre à air puis, mettre le doigt sur le carburateur. Tirer le démarreur. (Le carburant entre dans le carburateur.) Replacer le filtre à air.



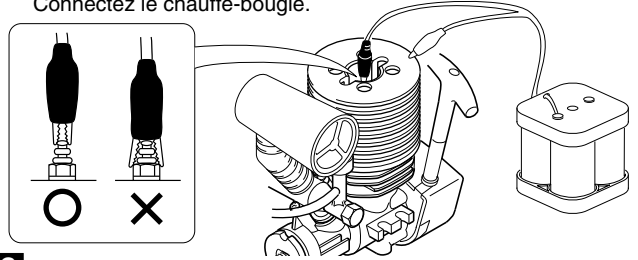
▶ キャブレターに燃料が入ったら、リコイルスターターを2~3回引くと、エンジン内に燃料が行きわたり、始動しやすくなる。  
 Engine starting becomes easier when some fuel enters the carburetor and spreads through the engine after pulling the recoil starter 2 to 3 times.

Ziehen Sie den Anreißstarter 2-3 mal durch, damit der Treibstoff in den Brennraum gelangt.

Le démarrage du moteur s'effectuera plus facilement quand le carburant sera dans le carburateur et sera réparti dans le moteur après avoir tiré 2 ou 3 fois la tarette de démarrage.

**5** プラグヒートをつなぐ。

Connect the glow plug heater.  
 Schließen Sie den Glühkerzenakku an die Glühkerze an.  
 Connectez le chauffe-bougie.



**6** エンジンを始動する

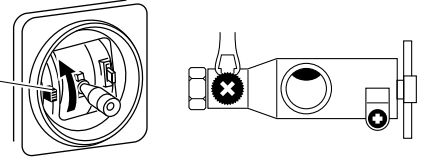
Start the engine  
 Anlassen des Motors  
 Démarrez le moteur

**1** 送信機のスロットルトリムを上げ始動しやすくする。

Engine starting becomes easier when raising the throttle trim.  
 Öffnen Sie das Drosselklüken im Vergaser wie dargestellt über die Gastrimmung am Sender.

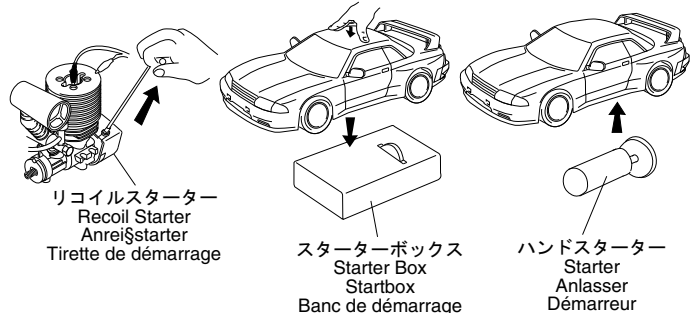
Le démarrage du moteur se fait plus facilement si vous levez le stick de gaz.

スロットルトリム  
 Throttle Trim  
 Gastrimmung  
 Stick de gaz



**2** 下記の方法でエンジンを始動する。

Start the engine in either of the following ways:  
 Starten Sie den Motor auf eine der dargestellten Arten.  
 Démarrez le moteur comme indiqué ci-dessous:



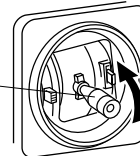
**7** エンジンを暖気運転する。

Run the engine up.  
 Das Einstellen des Motors.  
 Augmentez le régime moteur.

**1** スロットルスティックを少し上げてエンジンを温める。

Move the throttle control a little up to enhance engine run up.  
 Geben Sie etwas Gas, nachdem der Motor angesprungen ist.  
 Levez le stick de gaz pour accroître le régime moteur.

スロットルスティック  
 Throttle Stick  
 Gasknüppel  
 Stick de gaz

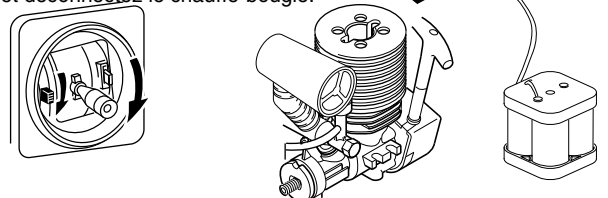


**2** エンジンの回転が安定したら、スロットルスティックとスロットルトリムを戻して、プラグヒートをははずす。

When rpm become stable, lower the throttle control and trim, and disconnect the glow plug heater.

10 Sekunden nach dem Anspringen des Motors kann der Glühkerzenakku entfernt werden.

Quand le régime moteur se stabilise, baissez le stick de gaz et déconnectez le chauffe-bougie.



- 8** エンジンを止めるときはエアークリーナーを外して、キャブレターを指で押さえる。  
For stopping the engine, squeeze the air cleaner.  
Zum Stoppen des Motors wird der Luftfilter zusammengedrückt.  
Pour arreter le moteur, exercez une pression sur le filtre à air.

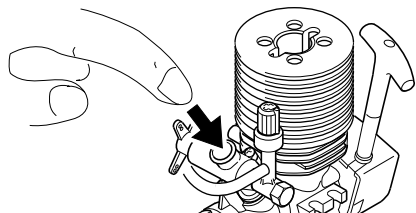


警告

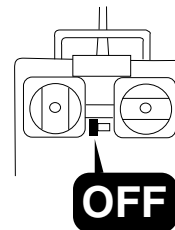
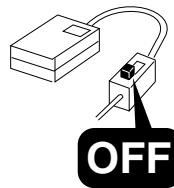
始動後のエンジン本体、マフラーなどは、高温になっていますので、やけどをしないよう充分注意してください。  
**The engine and muffler get hot! Do not touch them during and right after operation!**

**WARNING Der Motor und der Auspuff werden sehr heiß.**  
**VORSICHT Nicht berühren, Verletzungsgefahr!**

**ATTENTION Le moteur et l'échappement sont très chauds!**  
**Ne les touchez pas pendant ou juste après l'utilisation.**



- 9** エンジン停止後、受信機、送信機の順にスイッチを切る。  
After stopping the engine, first switch off the receiver, then the transmitter.  
Nach Abstellen des Motors erst den Empfänger, dann den Sender ausschalten.  
Après avoir arrêté le moteur, éteignez d'abord le récepteur, ensuite l'émetteur.



## ブレークイン BREAK IN

- ブレークインとは、新しいエンジンの慣らし運転のことです。ブレークインをおこなわないとエンジンに潤滑オイルがまわらないために、すぐにエンジンが焼き付いてしまいます。エンジンを長持ちさせるためにブレークインは必ず行ってください。

The break-in is necessary to "prepare" brandnew engines to regular and smooth running! If you fail to break-in an engine, the lubricating oil inside does not circulate and the engine will be caked with burns; running becomes difficult and engine life is shortened.

Neue Motoren müssen generell eingelaufen werden. Ohne diese Einlaufphase entwickeln die Motoren nicht ihre volle Leistung und lassen sich nur schwer einstellen. Es besteht eine erhebliche Beschädigungsgefahr des Motors.

Le redage est nécessaire pour préparer les nouveaux moteurs à une utilisation régulière et sans problèmes. Si vous ne radez pas votre moteur, le graissage de votre moteur ne se fera pas correctement. L'utilisation sera difficile et la durée de vie de votre moteur en sera raccourcie.



注意

**CAUTION**  
**WICHTIG**  
**ATTENTION**

ブレークイン中は、エンジンの回転を上げすぎると焼き付きの原因になりますので注意してください。  
**During the break-in, do not operate the engine with high rpm! Serious damage may be the result.**

**Während der Einlaufphase muß der Motor sehr fett eingestellt sein. Vermeiden Sie hohe Drehzahlen, Beschädigungsgefahr!**

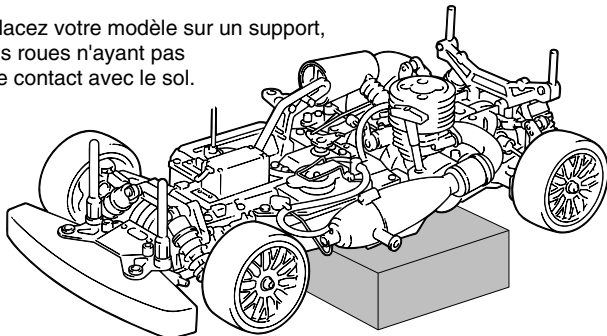
**Pendant le rodage, ne faites pas monter le moteur en régime. Les conséquences pourraient être graves!**

- 1** タイヤのあたらない台の上に車を置く。

Place the car on top of a stand with the wheels aloof from the ground.

Bocken Sie das Fahrzeug so auf, daß sich alle Räder frei drehen können.

Placez votre modèle sur un support, les roues n'ayant pas de contact avec le sol.



- 2** 「エンジンの始動」の手順でエンジンを始動する。

Start the engine as specified in the chapter < ENGINE STARTING >.

Starten Sie den Motor, wie zuvor beschrieben.

Démarrerez le moteur comme indiqué dans le chapitre 'DEMARRAGE DU MOTEUR'

- ▶ スロットルスティック：スローの位置。

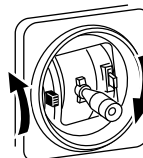
Move the throttle control to slow.

Lassen Sie den Motor mit mittlerer Drehzahl und fetter Einstellung laufen. Baissez le stick de gaz.

- ▶ スロットルトリム：エンジンが止まらない程度に上げておく。

Move the throttle trim up, ensuring the engine will not stall.

Kontrollieren Sie die Drehzahl am Gasknüppel. Relevez le stick de gaz, pour que le moteur ne cale pas.



この時、ニードルは始動した位置からしめこまないようにしてください。  
At this moment, do not tighten the needle valve any further.

Regeln Sie mit der Düsennadel den Motor so ein, daß er sehr fett läuft.

A ce moment, ne serrez plus le pointeau.

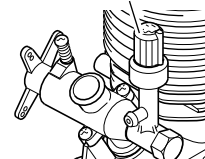
- 3** 走行させながらブレークインを続ける。エンジンをいたわるつもりで走行させ、10~20° ずつニードルをしめこむ。

Next, continue performing the break-in while running the car. Always screw in the needle valve 10 to 20° at a time in order not to damage the engine.

Lassen Sie nun den Motor beim Betrieb des Modells weiter einlaufen. Schließen Sie die Düsennadel mit jeder Tankfüllung in kleinen Schritten, bis der Motor seine volle Leistung abgibt.

Ensuite, continuez le rodage en faisant évoluer votre modèle. Révissez le pointeau de 10 à 20 chaque fois, pour ne pas abimer votre moteur.

ニードル  
Needle Valve  
Düsennadel  
Pointeau



- 4** 10タンク程度走行したらブレークインは終了。

Run the engine 10 tanks to complete the break-in.

Nach 10 Tankfüllungen ist der Einlaufprozeß vollendet.

Pour terminer le rodage, faites évoluer votre modèle ainsi pendant 10 pleins.

- 5** 通常走行のニードル位置は1と3/4回転を目安にしてください。

これより大きくしめこむとオーバーヒートの原因となります。The needle valve setting for normal engine running lies between 1 and 3/4 turns screwed out from closed position.

Screwing it further in, excessive heat may be generated.

Die Düsennadeleinstellung für den normalen Betrieb des Motors liegt bei ca. 1,4 Umdrehungen.

LL faut dévisser le pointeau d'1 tour 3/4 (après l'avoir vissé complètement) pour obtenir un réglage normal du moteur.

D'autres réglages peuvent entraîner une surchauffe du moteur.



●ブレークインが終了してから **1** **2** の順で調整してください。

Adjust in the order **1** and **2** once the break-in is completed.

Stellen Sie den Motor nach Punkt **1** und **2** ein.

Le rodage terminé, suivez les instructions suivantes:

## 1 ニードル調整 (最高回転数の調整)

Needle Valve Adjustment (Maximum Rpm Adjustment)

Einstellung der Düsennadel für Vollgasbereich.

Règlage à haut régime.

① 「エンジンの始動」の手順でエンジンを始動し、車を走行させます。  
Start the engine as explained in the chapter <ENGINE STARTING> and run your car.

Starten Sie den Motor.

Faites démarrer votre moteur comme indiqué dans le chapitre 'DEMARRAGE DU MOTEUR' et faites évoluer votre modèle.

② 直線でスロットルスティックをハイにした時の車のスピードを見ます。ニードルを10~20° ずつ締めこむと、スピードが上がってきます。最高スピードが得られる所が、ニードルの最良位置です。

Watch the speed of your car running down a straight with the throttle control moved to high. When screwing in the needle valve 10 ~20°, speed increases. When your car's speed reaches the peak, the needle valve setting is optimal.

Beobachten Sie Ihr Modell bei Vollgas auf der Rennstrecke. Je weiter Sie die Düsennadel schließen, desto höher dreht der Motor und umso schneller fährt Ihr Fahrzeug. Wenn die maximale Geschwindigkeit erreicht ist, ist der Motor optimal eingestellt. Achten Sie darauf, daß der Motor immer noch eine leichte Rauchfahne zieht bei Vollgas.

Faites évoluer votre modèle sur une pente en ligne droite en plaçant le stick de gaz vers le haut. En resserrant le pointeau de 10 à 20°, la vitesse augmente.

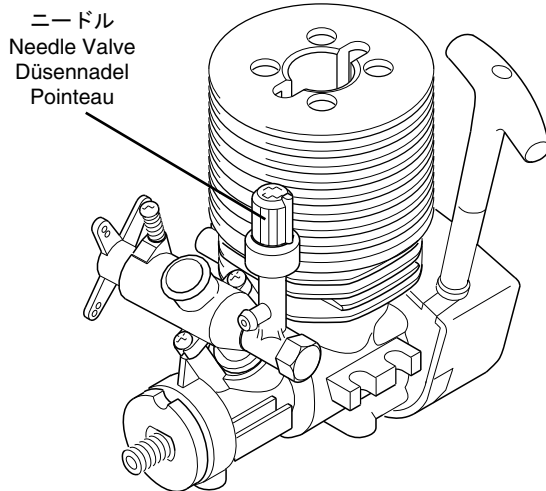
Quand vous aurez atteint la vitesse maximum, le réglage du pointeau sera optimal.

③ そこからさらに締めこむと、エンジンの排気が見えなくなったり、スピードが途中から落ちてきます。そのまま走行を続けると、エンジンが壊れてしまいます。すぐにニードルをゆるめてください。ニードルの最良位置から10~20° ゆるめた位置が、通常走行の位置です。

When screwing the needle valve further in, exhausts become invisible and rpm decrease. Running the engine with this setting damages the engine. Immediately unscrew the needle valve. Note that for normal running, the needle valve is screwed out 10 ~20° from the valve's optimal setting position!

Wenn Sie den Motor zu mager einstellen, verschwindet die Rauchfahne und Ihr Motor überhitzt, die Drehzahl fällt ab.

En continuant à serrer le pointeau, les fumees d'échappement disparaissent et la vitesse diminue. Utiliser votre moteur dans ces conditions pourrait l'endommager. Dévissez immédiatement le pointeau. Notez que pour un usage normal, le pointeau doit être dévissé de 10 à 20° de son réglage optimal.



## 2 スロットルストップスクリュー (アイドリング回転数の調整)

Idle Adjustment Screw (Idling Rpm Adjustment)

Einstellung der Düsennadel für Leerlaufbereich.

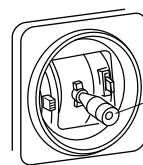
Règlage du ralenti.

▶スロットルスティックは中立にして調整する。

Adjust with throttle control in neutral.

Stellen Sie den Gasknüppel auf Leerlauf.

Placez la commande de gaz en position neutre.

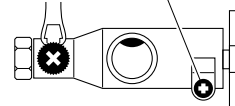


スロットルストップスクリュー

Idle Adjustment Screw

Anschlagschraube für Leerlaufdrehzahl

Vis de ralenti



エンジンが止まってしまう。

The engine stalls.

Der Motor geht aus.

Le moteur cale.

1/8~1/4回転ずつしめる。  
Screw in 1/8~1/4 turns.

Schraube 1/4 Umdrehung hineindrehen. Vissez d'un 1/8-1/4 de tour.

車が走り出してしまう。

The car rolls forward.

Das Modell rollt vorwärts.

La voiture avance.

1/8~1/4回転ずつゆるめる。  
Unscrew in 1/8~1/4 turns.

Schraube 1/4 Umdrehung herausdrehen. Dévissez d'1/8-1/4 de tour.

▶スロットルスティックが中立の時、ブレーキを効かせなくても車が走りださないように調整します。

When the throttle control is in neutral, the car does not speed off even when not applying the brakes!

Die Einstellung ist optimal, wenn das Fahrzeug ohne Bremsen stehen bleibt und der Motor im Leerlauf nicht ausgeht.

Si la commande est au neutre, la vitesse ne diminue pas même si on actionne le frein

# 走行後の手入れ MAINTENANCE

一日の走行が終わったらタンクから燃料を抜いてください。

燃料を抜きとった後エンジンを始動し残りの燃料を使いきる。  
(燃料が残っていると次回エンジンが始動しにくくなります。)

車やエンジンの汚れを、きれいにとる。

ビスがゆるんでないか各部をチェックしてください。

回転部にグリスを塗ります。

受信機用バッテリーははずしておきましょう。

Before putting your car aside, draw out any fuel from the tank.

Next, restart the engine to combust remaining fuel. Leaving fuel inside the engine will make engine starting difficult.

Wipe off dirt and oil.

Check all parts for screw looseness.

Grease all moving parts.

Disconnect the receiver batteries.

Entfernen Sie nach dem Betrieb sämtliche Treibstoffreste aus dem Tank.

Starten Sie nochmals den Motor um den restlichen Treibstoff aus der Leitung aufzubreuchen. Lassen Sie niemals Treibstoffreste im Tank!

Entfernen Sie sämtliche Verbrennungsrückstände vom Modell.

Überprüfen Sie alle Schrauben auf festen Sitz.

Bewegliche Teile wenn nötig mit Fett nachschmieren.

Entfernen Sie den Akku aus dem Modell.

Videz votre réservoir après utilisation.

Ensuite, redémarrez le moteur afin de brûler le carburant restant dans le moteur. Si vous laissez du carburant dans le moteur, les démarrages ultérieurs seront plus difficiles.

Nettoyez la poussière et l'huile.

Vérifiez si toutes les vis et écrous sont bien serrés.

Graissez toutes les pièces en mouvement.

Déconnectez les batteries du récepteur.

**症 状**

**原 因**

**対 策**

エンジンがかからない。	キャブレターに燃料が行っていない。	<input type="checkbox"/> チョークボタンを押し、キャブレターに燃料を送る。
	プラグが赤熱していない。	<input type="checkbox"/> プラグヒートが正しく接続されているか確認する。 <input type="checkbox"/> プラグヒートの電池を新しい電池と交換する、ニカドバッテリーの場合は充電する。 <input type="checkbox"/> 新しいプラグと交換する。
	キャブレターの調整不良。	<input type="checkbox"/> 説明書を良く読み、もう一度キャブレターを調整する。
リコイルスターターが引けない。	オーバーチョーク。(エンジン内に燃料が入りすぎている。)	<input type="checkbox"/> プラグをはずし、燃料が出なくなるまでリコイルスターターを引く。
	リコイルスターターの故障。	<input type="checkbox"/> リコイルスターターの修理については、ユーザー相談室にお問い合わせください。
エンジンはかかるが、すぐ止まってしまう。	燃料が入っていない。	<input type="checkbox"/> 燃料を燃料タンクに入れる。
	燃料フィルター、エアクリーナーがつまっている。	<input type="checkbox"/> 燃料フィルター、エアクリーナーを洗浄する。または、新しい物と交換する。
	オーバーヒートしている。	<input type="checkbox"/> エンジンが冷えてから、キャブレターのニードルを約30° ゆるめて(反時計回り)再度エンジンをかける。
	プラグの不良。	<input type="checkbox"/> 新しいプラグと交換する。
	キャブレターの調整不良。	<input type="checkbox"/> 説明書を良く読み、もう一度キャブレターを調整する。

**THE ENGINE DOES NOT START OR IMMEDIATELY STALLS**

**PROBLEM**

**CAUSE**

**REMEDY**

The engine does not start. Der Motor springt nicht an Le moteur ne démarre pas	Fuel does not get into the carburetor. Der Motor bekommt keinen Treibstoff Le carburant n'arrive pas au carburateur	<input type="checkbox"/> Push the primer button for priming the carburetor. Drücken Sie den Pumpknopf, um Treibstoff zu fördern. Pressez sur un bouton d'amouçage
	The glow plug is not heated. Die Glühkerze glüht nicht Labougie ne chauffe pas	<input type="checkbox"/> Check if the glow plug heater is correctly connected. Überprüfen Sie den Anschluß des Glühkerzenakkus Verifiez le chauffe bougie <input type="checkbox"/> Replace with fresh batteries or recharge the Ni-Cd battery. Laden Sie den Glühkerzenakku auf. Rechargez ou remplacez l'accu de chauffe bougie
	Wrong carburetor setting. Falsche Vergasereinstellung Mauvais réglage du carburateur	<input type="checkbox"/> Replace with a new glow plug. Tauschen Sie die Glühkerze. Remplacez la bougie <input type="checkbox"/> Read the instruction manual again and reset. Nehmen Sie erneut die Grundeinstellung vor. Relisez le chapitre concernant les réglages du carburateur.
The recoil starter is difficult to pull. Der Anreißstarter läßt sich nicht betätigen. La tirette de demarreur resiste.	Overchoked. (The cylinder is flooded with fuel.) Der Brennraum ist mit Treibstoff gefüllt. Le cylindre est plein de carburant.	<input type="checkbox"/> Remove the glow plug and vigorously pull the recoil starter to expel excess fuel. Schrauben Sie die Glühkerze heraus und ziehen Sie den Anreißstarter kräftig durch, damit überschüssiger Treibstoff austritt. Enlevez la bougie et tirez le démarreur pour expulser l'excédent.
	The recoil starter is damaged. Der Anreißstarter ist defekt. Le système est endommagé.	<input type="checkbox"/> Replace with a new recoil starter. Tauschen Sie den Anreißstarter aus. Remplacez la tirette.
The engine starts but immediately stalls. Der Motor springt an und geht wieder aus. Lemoteur demarre mais cale immédiatement.	No fuel. Motor hat keinen Treibstoff. Pas de carburant.	<input type="checkbox"/> Fill in fuel. Betanken Sie das Modell. Remplissez se réservoir.
	The fuel filter and air cleaner are clogged. Treibstoff- oder Luftfilter sind verschmutzt. Le filtre à air et/ou à carburant sont bouchés	<input type="checkbox"/> Clean the fuel filter and air cleaner, or replace them. Reinigen Sie Luft- und Treibstofffilter. Nettoyez les filtres ou remplacez-les.
	Overheated. Motor überhitzt. Température trop élevée.	<input type="checkbox"/> Thoroughly cool the engine, unscrew the needle valve 30 and start the engine again. Lassen Sie den Motor abkühlen, stellen Sie die Düsennadel etwas fetter. Laissez le moteur refroidir, dévissez le pointeau d'1/4 de tour et redémarrez.
	The glow plug is defective. Glühkerze defekt. La bougie est morte.	<input type="checkbox"/> Replace with a new glow plug. Tauschen Sie die Glühkerze. Remplacez la bougie.
	Wrong carburetor setting. Falsche Vergasereinstellung. Mauvais réglage du carbu.	<input type="checkbox"/> Read the instruction manual again and reset. Nehmen Sie erneut die Grundeinstellung vor. Relisez le chapitre concernant les réglages de carburateur.

# スペアパーツ SPARE PARTS

★ FOR JAPANESE MARKET ONLY.

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容 (キーNo.と入数) Quantity	★定価	★発送手数料
VZ001	フロントバルクヘッド Front Bulkhead	23 24 x 1	500	200 (一律)
VZ002	リアバルクヘッド Rear Bulkhead	63 64 65 x 1	500	
VZ003	フロントサスアームセット Front Suspension Arm Set	31 32 33 35 x 2 34 x 4	600	
VZ004	リアサスアームセット Rear Suspension Arm Set	81 86 x 2 82 x 4	600	
VZ005	フロントナックルアーム Front Knuckle Arm	28 29 x 1 30 x 4	500	
VZ006	リアアップライト Rear Upright	83 84 x 1	500	
VZ007	バンパー Bumper	55 56 58 x 1	400	
VZ008B	プーリーセット Pulley Set	70 72 73 74 75 76 x 1 71 x 2 77 x 3	600	
VZ009	デフプーリーセット Differential Pulley Set	2 3 4 5 88 89 x 1 1 14 x 2 2.6x8mmTPサラビス x 8 2.6x8mm TP Flat Head Screw x 8 2x8mmTPバインドビス x 4 2x8mm TP Bind Screw x 4	700	
VZ010	ドライブワッシャーセット Drive Washer Set	41 42 43 x 1 36 38 39 x 4	400	
VZ011	ダンパーステーセット Shock Stay Set	97 98 99 100 x 1 101 x 4	500	
VZ012	デフギヤセット Differential Gear Set	7 10 11 x 4 6 9 x 8	900	
VZ013	ホイールシャフト Wheel Shaft	13 44 x 2	600	
VZ014	スイングシャフト Swingshaft	53 x 2	600	
VZ015	デフジョイント Differential Joint	8 13 x 2	600	
VZ016	フロントローサスシャフト Front Lower Suspension Shaft	50 x 2	400	
VZ017	フロントアッパーサスシャフト Front Upper Suspension Shaft	51 x 2	300	
VZ018	リアローサスシャフト Rear Lower Suspension Shaft	87 x 2	300	
VZ019	フロントサスプレート Front Suspension Plate	52 x 1	300	
VZ020	ブレーキシャフトセット Brake Shaft Set	66 69 x 1	300	
VZ021	デフパッキン Differential Packing	14 x 5	400	
VZ022 BK	ウレタンバンパー(ブラック) Urethane Bumper (Black)	59 x 1	400	
VZ022 BL	ウレタンバンパー(ブルー) Urethane Bumper (Blue)	59 x 1	400	
VZ023	ブレーキディスク Brake Disk	79 x 1	300	
VZ030	センターパーツ (S用) Center Parts (for V-One S)	91 93 94 x 1 92 x 2	400	
VZ031	メカプレート (S用) Radio Plate (for V-One S)	114 115 116 x 1	600	
VZ032	メカボックス (S用) Receiver Box (for V-One S)	117 118 x 1 2.6x25mmビス x 1 119 120 x 1 2.6x25mm Screw x 1	500	
VZ033	メインシャーシ (S用) Main Chassis (for V-One S)	25 x 1	2000	
VZ034	スパークギヤシャフト (S用) Spur Gear Shaft (for V-One S)	78 x 1 Eリング (E5) x 2 13 x 4 E-ring (E5) x 2	500	
VZ035	ミドルシャフト (S用) Middle Shaft (for V-One S)	96 x 1 Eリング (E5) x 1 13 x 2 E-ring (E5) x 1	400	
VZ036	ドライブベルト S3-396 Drive Belt S3-396	27 x 1	800	
VZ037	ロッドセット (S用) Rod Set (for V-One S)	123 125 127 x 2 122 124 x 1 126 x 3 3x3mmセットビス x 3 3x3mm Set Screw x 3	700	
VZ038	スパークギヤ46T (S用) Spur Gear 46T (for V-One S)	90 x 1	400	
VZ071	ドライブベルト 192 Drive Belt 192	80 x 1	700	
BS107	ベベルシャフト Bevel Shaft	12 x 2	550	
BS125	クラッチシュー Clutch Shoe	105 x 2 106 x 1	500	

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容 (キーNo.と入数) Quantity	★定価	★発送手数料
FT22	ボディマウント Body Mount	60 61 x 2 62 x 4	400	200 (一律)
FZ74	9mmピロボール 9mm Pillow Ball	45 x 3	250	
FZ75	9mmピロボールナット 9mm Pillow Ball Nut	46 x 3	300	
FM317 B	サーボセイバー (10) Servo Saver (10)	19 20 21 x 1 22 x 2 18 x 1 set	500	
GT5	パイロットシャフト Pilot Shaft	104	400	
LA43	5.8mmボールエンド 5.8mm Ball End	16 x 12	300	
LD70	クラッチベアリング Clutch Bearing	107 108 110 x 1	580	
OT32	5.8mmボール 5.8mm Ball	17 x 10	250	
W5018	リングセット O-ring Set	54 x 4	350	
W5161	レーシングダンパーSS Racing Shock SS	2 set	1200	
1180	4mmフランジ付ナイロンナット 4mm Flanged Nylon Nut	146 x 5	200	
1284	5.8mmピロボール (銀) 5.8mm Pillow Ball (Silver)	49 x 8	200	
1700 KP/KY	蛍光ストラップ (S) Fluorescent Strap (S)	134 x 18	180	
1701 KP/KY	蛍光ストラップ (M) Fluorescent Strap (M)	135 x 18	250	
1705	カラーアンテナ (白) Color Antenna (White)	133 x 6	500	
1790	カラーシリコンチューブ Color Silicone Tube	128 x 2	400	
1808	ロッドストッパー Rod Stopper	126 x 5	250	
1879	ホビーグリス Hobby Grease		150	
6591	マフラーガスケット Muffler Gasket	113 x 5	200	
39057	マニホールド (S用) Manifold (for V-One S)	112 x 1 set 2.6x25mmビス x 2 113 x 1 2.6x25mm Screw x 2	1600	
39645	エアクリーナー Air Cleaner	132 x 1 131 x 1 set	500	
74901	GS15-Rエンジン (リコイル付) GS15-R Engine (Recoil Starter)	102 x 1 set	13000	
74901 -12	エンジンプレート Engine Plate	111 x 1	400	
92971	サイレントストリークマフラー Silent Streak Muffler	129 x 1 set	1200	
92032	アジャストロッド (45mm) Adjustable Turn Buckle (45mm)	15 x 2	300	
92051	2x11mmピン 2x11mm Pin	13 x 10	300	
92052	Oリング (P5) O-ring (P5)	11 x 10	400	
92070	フライホイール Flywheel	103	600	
92071	クラッチベル (16T) Clutch Bell (16T)	109	600	
92442	スリックタイヤ (ハイグリップ) Slick Tire (high grip)	143 144 x 2	850	
92601 BK	耐熱マフラージョイントパイプ Muffler Joint Pipe	130 x 2	800	
92638	スナップピン Snap Pin	145 x 10	200	
92696	ブレーキパッド Brake Pad	68 x 2	300	
92801 B	燃料タンク (75cc) Fuel Tank (75cc)	121 x 1	1000	
92841	6.8mm座付ボール 6.8mm Flanged Ball	85 x 10	500	
92985	ハードブレーキライニング Hard Brake Pads	67 x 4	400	
96474	6x12x4mmベアリング 6x12x4mm Ball Bearing	48 x 2	1000	
96592	12x18x4mmベアリング 12x18x4mm Ball Bearing	26 x 2	1800	
96992	10x15x4mmベアリング 10x15x4mm Ball Bearing	47 x 2	1200	

オプションパーツ(1)

OPTIONAL PARTS (1)

★ FOR JAPANESE MARKET ONLY.

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容(キーNo.と入数) Quantity	★定価	★発送手数料
VZW003	V-Oneリヤスタビライザーセット V-One Rear Stabilizer Set		1500	200 (一律)
VZW004	V-Oneフロントスタビライザーセット V-One Front Stabilizer Set		1500	
VZW005	SPメインシャシー (S用) Special Main Chassis (for V-One S)		4800	
VZW006	2スピードトランスミッションセット (S用) 2-Speed Transmission Set (for V-One S)		4800	
VZW007	カーボンアッパーデッキ (S用) Carbon Upper Plate (for V-One S)		3500	
VZW008	リジッドアクスル Rigid Axle		1000	
VZW009	LSDギヤセット LSD Gear Set		7500	
VZW010	ドライブワッシャーセット Drive Washer Set		1300	
VZW011	クーリングファンセット Cooling Fan Set		2800	
VZW014	SPリヤベルト (192) SP Rear Belt (192)		900	
VZW015	SPブレーキディスク SP Brake Disk	下記パーツとセットで使用 Use it with following parts.	1700	
92986	ソフトブレーキライニング Soft Brake Lining		400	
VZW019	スペシャルロールバー (S用) Special Roll Bar (for V-One S)		800	
VZW020	アルミハードデフケース Aluminum Hard Diff Case		1800	
VZW021	フロントワンウェイシャフト Front Oneway Shaft	VZ079, FM314と合わせて使用 Use with VZ079, FM314.	2000	
VZ068	アジャスタブルロッド (45) Adjustable Rod (45)	(15)に替えて使用, 2本入 Includes 2pcs. Replacement for (15).	500	
VZ075	V-Oneダンパー V-One Shock	下記パーツとセットで使用 Use it with following parts.	3200	
UM128	4.8mmボールスタッド 4.8mm Ball Stud	(49)に替えて使用 Replacement for (49)	400	
VZ072-2517	フロントスプリング (2.5x1.7) 金 Front Spring (2.5x1.7) Gold	V-Oneダンパー用, ハード2本入 For V-One shock, Includes 2pcs (Hard)	400	
VZ072-3017	フロントスプリング (3x1.7) 黒 Front Spring (3x1.7) Black	V-Oneダンパー用, ミディアム2本入 For V-One shock, Includes 2pcs (Medium)	400	
VZ072-3517	フロントスプリング (3.5x1.7) 銀 Front Spring (3.5x1.7) Silver	V-Oneダンパー用, ソフト2本入 For V-One shock, Includes 2pcs (Soft)	400	
VZ073-3516	リヤスプリング (3.5x1.6) 金 Rear Spring (3.5x1.6) Gold	V-Oneダンパー用, ハード2本入 For V-One shock, Includes 2pcs (Hard)	400	
VZ073-4016	リヤスプリング (4x1.6) 黒 Rear Spring (4x1.6) Black	V-Oneダンパー用, ミディアム2本入 For V-One shock, Includes 2pcs (Medium)	400	
VZ073-4516	リヤスプリング (4.5x1.6) 銀 Rear Spring (4.5x1.6) Silver	V-Oneダンパー用, ソフト2本入 For V-One shock, Includes 2pcs (Soft)	400	
VZ077	アッパーロッド (20) Upper Rod (20)	(86)に替えて使用 Replacement for (86)	400	
FM337	9mmボールスクリュー 9mm Ball Screw	高精度&高精度 High precision and intencity	900	
TSW4	ブレーキディスクホルダー Brake Disk Holder		1300	
W0136	5.8mmハードボール 5.8mm Hard Ball	(17)に替えて使用, 10個入 Includes 10pcs. Replacement for (17)	500	
W0141	3mmテーパードワッシャー 3mm Tapered Washer	(30), (10)に替えて使用, 10個入 Includes 10pcs. Replacement for (30)(10)	450	
W0154	6.8mm座付ハードボール (3mm穴) 6.8mm Flanged Hard Ball (w/3mm hole)	(85)に替えて使用, 10個入 Includes 10pcs. Replacement for (85)	700	
W5109	ショックオイルデカール Damper Oil Decal	5色のオイルNo.デカールで誤使用防止 Handy 5 different color decals	500	
1708	カラーアンテナ (黒キャップ付) Color Antenna (Black Cap)		500	
1776	ピットボックス Pit Box	サイズ / 420x240x330mm Size / 420x240x330mm	6800	
1829	ラウンドカッター&サンダー Hobby Shears & Sander	曲線部分のボディカットも容易 Handy tool for round cut	1000	
1948	エアークリーナーオイル Air Cleaner Oil		1000	
73001	BPモデルエンジンフュール Glow Fuel		1000	
39052	マフラー Muffler		4800	
39308	燃料フィルター (M) Fuel Filter (M)		1000	
39648	スペシャルエンジンマウント Special Engine Mount	OSエンジン取り付けの場合にセットで使用 Use together for O.S. Engine	2500	
FD49	フライホイール CZ Flywheel CZ		650	
39673	ベスペル®クラッチシュー Vespe!® Clutch Shoe		2800	

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容(キーNo.と入数) Quantity	★定価	★発送手数料
56410	プレジジョンキャンバゲージ Precision Camber Gauge		1400	200 (一律)
57439	ダストクリーナー Dust Creaner		1000	
71161	6V X-FORCE 600 ニカドバッテリー 6V X-FORCE 600 NiCd-Battery	受信機用ニカドバッテリー Ni-Cd battery for Receiver	3800	
73301	スターターパック Starter Pack		2400	
73401	BP燃料ピークパワー BP Fuel Peak Power	R/Cエンジン用グロー燃料 Glow fuel for R/C Engine	3600	
80151	タイヤフィッティングツール Tire Fitting Tool		1200	
80152	トーアングルゲージ (200mm) Toe Angle Gauge (200mm)		1800	
80311	スペシャルテーパードリマー Taper Reamer	ボディのマウント用穴開けに便利	1800	
80312	ロッキングジグ&レンチ Locking Jig & Wrench		800	
80411	ボールポイント六角レンチ 5mm Ball-Point Hex Wrench 5mm		850	
87651	メンテナンススタンド Maintenance Stand	作業性アップの専用スタンド Convenient stand for work	1800	
92022	マルチ車高ゲージ Multi Ride Height Gauge		800	
92050	燃料タンク (75cc皿付) Fuel Tank (75cc Plate)	VZW007と合わせて使用 Use with VZW007.	1500	
92211	ダンパースプリングダイヤルアジャスター Shock Spring Dial Adjuster		1600	
92212	リヤウィングスパーサー Rear Wing Spacer		400	
92415	チタンアジャストロッド 46mm Titanium Adjust Rod 46mm	(15)に替えて使用, 2本入 Includes 2pcs. Replacement for (15).	700	
92491	オンロードスプリングセット (S) On-road Spring Set (S)		800	
94402	ロックタイト (中強度) Loctite (medium strength)	ネジのゆるみ防止剤 Stops loosing screw	900	
96046	シムセット (6mm) 6mm Shim Set	0.1、0.2、0.3、各10枚入り Includes 10pcs each 0.1, 0.2, 0.3	450	
96152	シリコンシール Silicone Seal		800	
96405	パワークリーナー Power Cleaner		800	
96411	ワンタッチプラグヒートセット One-touch Plug Heat Set	ニカドバッテリー、ACチャージャー入り Includes Ni-Cd battery, AC Charger	4800	
96421	クイックフュールボンブ (250cc) Quick Fill Fuel Bottle (250cc)	スピーディーな給油が可能 For quick charge!	900	
96422	クイックフュールボンブ (500cc) Quick Fill Fuel Bottle (500cc)	スピーディーな給油が可能 For quick charge!	1200	
96508	HGジョイントグリス HG Joint Grease		800	
96625	SPベアリングリキッド SP Bearing Liquid	ベアリング本来の性能を発揮 Retrieves potentiality of Bearing.	1000	
96981	モリブデングリススプレー Molybdenum Coat		1600	
96601	シリコンオイル #100 Silicone Oil #100	ダンパーセッティング用 For Shock setting	600	
96602	シリコンオイル #150 Silicone Oil #150	ダンパーセッティング用 For Shock setting	600	
96603	シリコンオイル #200 Silicone Oil #200	ダンパーセッティング用 For Shock setting	600	
96604	シリコンオイル #250 Silicone Oil #250	ダンパーセッティング用 For Shock setting	600	
96605	シリコンオイル #300 Silicone Oil #300	ダンパーセッティング用 For Shock setting	600	
96606	シリコンオイル #350 Silicone Oil #350	ダンパーセッティング用 For Shock setting	600	
96607	シリコンオイル #400 Silicone Oil #400	ダンパーセッティング用 For Shock setting	600	
96611	シリコンオイル #450 Silicone Oil #450	ダンパーセッティング用 For Shock setting	600	
96608	シリコンオイル #500 Silicone Oil #500	ダンパーセッティング用 For Shock setting	600	
96612	シリコンオイル #550 Silicone Oil #550	ダンパーセッティング用 For Shock setting	600	
96609	シリコンオイル #600 Silicone Oil #600	ダンパーセッティング用 For Shock setting	600	
96613	シリコンオイル #700 Silicone Oil #700	ダンパーセッティング用 For Shock setting	600	
96610	シリコンオイル #800 Silicone Oil #800	ダンパーセッティング用 For Shock setting	600	
96614	シリコンオイル #900 Silicone Oil #900	ダンパーセッティング用 For Shock setting	600	

オプションパーツ (2)

OPTIONAL PARTS (2)

★ FOR JAPANESE MARKET ONLY.

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容 (キーNo.と入数) Quantity	★定価	★発送手数料
96531	シリコンオイル #1000 Silicone Oil #1000	ダンパーセッティング用 For Shock setting	600	200 (一律)
96615	シリコンオイル #1100 Silicone Oil #1100	ダンパーセッティング用 For Shock setting	600	
96616	シリコンオイル #1200 Silicone Oil #1200	ダンパーセッティング用 For Shock setting	600	
96755	シリコンオイル #5000 Silicone Oil #5000	デフセッティング用 For Differential Gear setting	600	
96756	シリコンオイル #6000 Silicone Oil #6000	デフセッティング用 For Differential Gear setting	600	
96757	シリコンオイル #7000 Silicone Oil #7000	デフセッティング用 For Differential Gear setting	600	
96961	シリコンオイル #10000 Silicone Oil #10000	デフセッティング用 For Differential Gear setting	600	
96962	シリコンオイル #30000 Silicone Oil #30000	デフセッティング用 For Differential Gear setting	600	
96963	シリコンオイル #50000 Silicone Oil #50000	デフセッティング用 For Differential Gear setting	600	
96964	シリコンオイル #100000 Silicone Oil #100000	デフセッティング用 For Differential Gear setting	600	

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容 (キーNo.と入数) Quantity	★定価	★発送手数料
96965	シリコンオイル #40000 Silicone Oil #40000	デフセッティング用 For Differential Gear setting	600	200 (一律)
96998	4x8x3mmベアリング 4x8x3mm Ball Bearing	4個入 Includes 4pcs	1000	
695015	パワーユニバーサル Power Universal		2800	
695018	アクティブデフセット Active Differential Gear Set		3800	
695019	デフトルクゲージ Differential Gear Torque Gauge		1600	
695030	アルミドライブプーリー18T (V-One) Aluminum Drive Pulley 18T (V-One)		1200	
695031	アルミドライブプーリー19T (V-One) Aluminum Drive Pulley 19T (V-One)		1200	
695032	アルミドライブプーリー27T (V-One) Aluminum Drive Pulley 27T (V-One)		1600	
695034	アルミドライブプーリー32T (V-One) Aluminum Drive Pulley 32T (V-One)		2000	
74901-14BL	SPシリンダーヘッド (GS-15R) SP Cylinder Head (GS-15R)		2500	

ホイール, タイヤ, ボディ

WHEEL, TIRE, BODY SHELL

★ FOR JAPANESE MARKET ONLY.

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容 (キーNo.と入数) Quantity	★定価	★発送手数料
92445	カラーホイール (メッシュ) Color Wheel (mesh)	26mm幅 Width 26mm	400	200 (一律)
92445 B	カラーホイール (メッシュ/黒) Color Wheel (mesh/black)	26mm幅 Width 26mm	400	
92445 G	カラーホイール (メッシュ/ガンメタ) Color Wheel (mesh/gunmetallic)	26mm幅 Width 26mm	400	
92445 S	カラーホイール (メッシュ/シルバーメッキ) Color Wheel (mesh/silver chrome)	26mm幅 Width 26mm	500	
92445 KO	カラーホイール (メッシュ/ガンメタ) Color Wheel (mesh/gunmetallic)	26mm幅 Width 26mm	400	
92561	ホイール (5本スポーク / 白) Wheel (5-spoke / white)	26mm幅 Width 26mm	400	
92561 BK	ホイール (5本スポーク / 黒) Wheel (5-spoke / black)	26mm幅 Width 26mm	400	
92561 G	ホイール (5本スポーク / gold) Wheel (5-spoke / gold)	26mm幅 Width 26mm	500	
92442 -25	スリックタイヤ (ハイグリップタイプ) Slick Tire (high grip type)	26mm幅 Width 26mm	1000	
92442 -30	スリックタイヤ (ハイグリップタイプ) Slick Tire (high grip type)	26mm幅 Width 26mm	1000	
92442 -40	スリックタイヤ (ハイグリップタイプ) Slick Tire (high grip type)	26mm幅 Width 26mm	1000	

品番 No.	パーツ名 Part Names	内容 (キーNo.と入数) Quantity	★定価	★発送手数料
92012 W	エアロ24ホイール (15本スポーク / 白) Aero 24 Wheel (15-spoke / white)	24mm幅 Width 24mm	400	200 (一律)
92012 BK	エアロ24ホイール (15本スポーク / 黒) Aero 24 Wheel (15-spoke / black)	24mm幅 Width 24mm	400	
92012 -8W	エアロ24ホイール (15本スポーク / 8個入り) Aero 24 Wheel (15-spoke / 8 pcs)	24mm幅 Width 24mm	800	
92013	インナーフォーム24M (24mm) Inner Foam 24M (24mm)	24mm幅用 For 24mm width tires.	200	
92014 -25	Vスリックタイヤ M-25MN V Slick Tire M-25MN	24mm幅 Width 24mm	1100	
92014 -30	Vスリックタイヤ M-30MN V Slick Tire M-30MN	24mm幅 Width 24mm	1100	
92014 -35	Vスリックタイヤ M-35MN V Slick Tire M-35MN	24mm幅 Width 24mm	1100	
92014 -40	Vスリックタイヤ M-40MN V Slick Tire M-40MN	24mm幅 Width 24mm	1100	
92141 -24	Gスリックタイヤ #24 G Slick Tire #24	24mm幅 Width 24mm	1200	
92141 -27	Gスリックタイヤ #27 G Slick Tire #27	24mm幅 Width 24mm	1200	
92141 -30	Gスリックタイヤ #30 G Slick Tire #30	24mm幅 Width 24mm	1200	
92141 -33	Gスリックタイヤ #33 G Slick Tire #33	24mm幅 Width 24mm	1200	
92141 -36	Gスリックタイヤ #36 G Slick Tire #36	24mm幅 Width 24mm	1200	

39171	メルセデスCLK DTMボディ Mercedes CLK DTM Body Shell	ボディ, デカール, ウィング, マスキングシート Body, Decals, Wing Spoiler, Masking Sheet	2500	200 (一律)
39171 -1	スポンサーデカール (メルセデスD2) Sponsor Decal (Mercedes D2)	デカール, スポンサーデカール Body Decals, Sponsor Decals	1000	
39172	カストロールNSXボディ Castrol NSX Body Shell	ボディ, デカール, ウィング, マスキングシート Body, Decals, Wing Spoiler, Masking Sheet	2500	
39172 -1	スポンサーデカール (カストロールNSX) Sponsor Decal (Castrol NSX)	デカール, スポンサーデカール Body Decals, Sponsor Decals	1200	
39173	コルベットC5-Rボディ Corvette C5-R Body Shell	ボディ, デカール, ウィング, マスキングシート Body, Decals, Wing Spoiler, Masking Sheet	2500	
39173 -1	スポンサーデカール (コルベットC5-R) Sponsor Decal (Corvette C5-R)	デカール, スポンサーデカール Body Decals, Sponsor Decals	1000	

39174	ZEROマクラーレンボディ ZERO McLaren Body Shell	ボディ, デカール, マスキングシート, プラパーツ Body, Decals, Masking Sheet, Plastic Parts	2500	200 (一律)
39174 -1	スポンサーデカール (ZEROマクラーレン) Sponsor Decal (ZERO McLaren)	デカール, スポンサーデカール Body Decals, Sponsor Decals	1000	
39179	カルソニックスカイラインGT-Rボディ CALSONIC SKYLINE GT-R Body Shell	ボディ, デカール, マスキングシート Body, Decals, Masking Sheet	2500	
39179 -1	スポンサーデカール (カルソニックGT-R) Sponsor Decal (CALSONIC GT-R)	デカール, スポンサーデカール Body Decals, Sponsor Decals	1200	
39184	カストロールトムススーパボディ Castrol TOM'S SUPRA Body Shell	ボディ, デカール, ウィング, マスキングシート Body, Decals, Wing Spoiler, Masking Sheet	2500	
39184 -1	スポンサーデカール (カストロールトムススーパ) Sponsor Decal (Castrol TOM'S SUPRA)	デカール, スポンサーデカール Body Decals, Sponsor Decals	2000	
39241	ヴォクゾールアストラボディ VAUXHALL ASTRA Body Shell	ボディ, デカール, ウィング, マスキングシート Body, Decals, Wing Spoiler, Masking Sheet	2500	
39241 -1	スポンサーデカール (ヴォクゾールアストラ) Sponsor Decal (VAUXHALL ASTRA)	デカール, スポンサーデカール Body Decals, Sponsor Decals	1800	



# 京商スペアパーツ・オプションパーツの購入方法

これらの購入方法は日本国内に限らせていただきます



- 部品をこわしたり、なくしてしまった場合でもスペアパーツやオプションパーツを購入し、元どおりに直す事ができます。
- パーツはお店で直接購入していただくか、お店に行けない場合は郵便を利用して京商から通信販売で購入できます。
- 京商では電話での直接のご注文は取り扱っておりません。ご了承ください。

購入方法による手数料、お届け日数のめやす

	購入方法	発送手数料	お届け予定日数
お店で	お店に在庫がない場合はパーツ直送便で	不要	3~4日
	現金書留で	200円	6~7日
お店に行けない場合	郵便振込で	200円	10~12日

※お届け予定日数は夏・冬休業または交通事情等運送上の理由により遅れる場合がございます。

## 1. まずはお店でお求めください

まずは、お近くのお店か、この商品をお買い求めいただいたお店にご来店下さい。ご希望のパーツの在庫があれば即購入できます。その際に組立/取扱説明書をお持ちになると購入がスムーズになります。



### お店で在庫切れの場合でも京商の『パーツ直送便』※でお店から京商へ申し込みます

お店でご希望のパーツがたまたま品切れだった場合でも、京商の『パーツ直送便』※を利用すればその場で注文できます。『パーツ直送便』は、お店に備え付けのパーツ直送便注文用紙にご希望のパーツの品番や数量等、必要事項をご記入の上、お店に代金をお支払いいただければ結構です。3~4日でお客様のご自宅か、お店にお届けします。発送手数料が不要で早く着くお得なシステムです。

※一部取り扱っていないお店もございます。



パーツ直送便取り扱い店はこのステッカーが目印

パーツ直送便注文用紙に『品番』と必要数を記入。

パーツ直送便の注文用紙といっしょに代金をお店の人に払おう!

3~4日でお客様のご自宅かお店にお届けします。

発送手数料は **不要**

お届けまで **3~4日**

## 2. お店に行けない場合は 次の2つの方法で京商から通信販売で購入できます

お店に行けない場合は郵便局から申し込んでいただくようになります。

### ① 現金書留で京商へ申し込む

必要事項を記入した用紙と代金を現金書留にて京商までご送金ください。代金は次のとおりとなります。

発送手数料 **200円**

お届けまで **6~7日**

### ② 郵便振込で京商へ申し込む

郵便局で払込用紙に必要事項をご記入のうえ、代金を郵便振込にて京商までご送金ください。代金は次のとおりとなります。

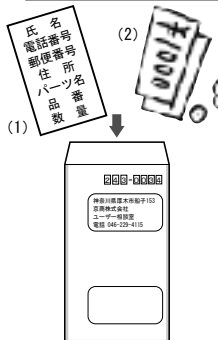
発送手数料 **200円**

お届けまで **10~12日**

郵便振込のほうが現金書留より郵便料金が安いね。

●代金は、スペアパーツの定価の他に発送手数料（一律200円）と消費税がかかります。

●代金の計算方法 代金 = (スペアパーツの定価の合計 + 発送手数料200円) × 消費税1.05 (1円未満は四捨五入)



(1)メモ用紙に 氏名・電話番号・郵便番号・住所（電話番号は登録・発送をスムーズにするためのものです。必ずご記入ください）と注文するパーツ名・品番・注文数を必ず記入して、(2)お間違えのないよう代金といっしょに郵便局よりご送金ください。

《現金書留宛先》  
〒243-0034 神奈川県厚木市船子153  
京商株式会社 ユーザー相談室  
電話 046-229-4115

### 《払込用紙記入例》

(1) 払込取扱票		(1) 払込票受領証
0021:04H	4:727:1	0021:04H
京商株式会社		京商株式会社
(3) 品番	パーツ名	数量
1901	ベアリング	2
例) 発送手数料		200
	消費税 (部品+発送手数料合計金額 × 5%)	80
	合計	1,680
(2)	(2)	(2)

(1)口座番号：00210-4-47271  
加入者名：京商株式会社  
(2)あなたの 氏名・電話番号・郵便番号・住所 を必ず記入してください。(電話番号は登録・発送をスムーズにするためのものです。必ずご記入ください)  
(3)注文する、品番・パーツ名・注文数を必ず記入してください。  
(4)お間違えのないよう合計金額を記入のうえ、ご送金ください。

豊かなホビーライフ。模型の京商



京商株式会社  
〒243-0034 神奈川県厚木市船子153

●お問い合わせはユーザー相談室まで 電話 046-229-4115 受付時間：月~金曜（祝祭日を除く）10:00~18:00







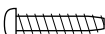
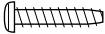



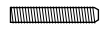







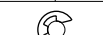


# ビス・ナット類 SCREW・NUT etc.

● FOR JAPANESE MARKET ONLY.

品番 No.	サイズ (mm) Size (mm)	入数 (各) QUANTITY
 <b>ナベビス</b> Round Head Screw ●200		
1101	2x6・2x8・2x10・2x15	5 each
1102	2.6x8・2.6x10・2.6x12・2.6x14	5 each
1103	3x4・3x6・3x8・3x10・3x12	5 each
1104	3x14・3x16・3x18・3x20	5 each
1105	4x6・4x8・4x10・4x12	5 each
1106	3x22・3x24・3x26・3x28	5 each
 <b>バインドビス</b> Bind Screw ●200		
1110	2.6x4・2.6x6・2.6x8・2.6x12	5 each
1111	3x4・3x6・3x8・3x10・3x12	5 each
1112	3x14・3x16・3x18・3x20	5 each
1113	4x6・4x8・4x10・4x12	5 each
1114	3x22・3x25・3x28・3x30	5 each
1115	4x15・4x18・4x20・4x22	5 each
 <b>サラビス</b> Flat Head Screw ●200		
1118	2.6x8・2.6x10・2.6x12・2.6x14	5 each
1119	3x6・3x8・3x10・3x12	5 each
1120	3x14・3x16・3x18・3x20	5 each
1121	4x8・4x10・4x15・4x20	5 each
1122	3x22・3x24・3x26・3x28	5 each
1123	3x30・3x32・3x34・3x35	5 each
 <b>キャップビス</b> Cap Screw ●200		
1124	2x8・2x10・2x12・2x14	2 each
1125	2.6x8・2.6x10・2.6x12・2.6x14	2 each
1126	3x8・3x10・3x12・3x14	2 each
1127	3x15・3x16・3x18・3x20	2 each
1128	3x25・3x30・3x35・3x40	2 each
1129	4x10・4x15・4x20	2 each
1130	4x25・4x28・4x30	2 each
1131	4x35・4x40・4x45	2 each

品番 No.	サイズ (mm) Size (mm)	入数 (各) QUANTITY
 <b>ナベタッピングビス</b> Round Head Self-Tapping Screw ●200		
1132	2x4・2x6・2x8・2x10	5 each
1133	2.6x6・2.6x8・2.6x10・2.6x12	5 each
1134	3x6・3x8・3x10・3x12・3x14	5 each
1135	3x15・3x16・3x18・3x20	5 each
1136	3x25・3x30・3x35	5 each
1137	2.6x14・2.6x15・2.6x16・2.6x18	5 each
 <b>バインドタッピングビス</b> Bind Self-Tapping Screw ●200		
1140	2.6x6・2.6x8・2.6x10・2.6x12	5 each
1141	3x6・3x8・3x10・3x12・3x14	5 each
1142	3x15・3x16・3x18・3x20	5 each
1143	4x10・4x15・4x18	5 each
 <b>サラタッピングビス</b> Flat Head Self-Tapping Screw ●200		
1147	2.6x6・2.6x8・2.6x10・2.6x12	5 each
1148	3x6・3x8・3x10・3x12・3x14	5 each
1149	3x15・3x16・3x18・3x20	5 each
1150	4x15・4x20・4x25	5 each
 <b>フランジ付キャップビス</b> Flanged Cap Screw ●200		
1153	3x6・3x8・3x10	2 each
1154	4x8・4x10・4x12	2 each
 <b>サラ小丸ビス</b> Flat Head Screw ●200		
1157	2x8・2x10	10 each
 <b>セットビス</b> Set Screw ●200		
1160	3x6・3x12・3x14・3x16	3 each
1161	3x3・3x4・3x5・3x10	3 each
1162	4x4・4x5・4x8・4x12	3 each
1163	5x4・5x5・5x6	3 each
1164	5x30・5x40	3 each
1165	3x20・3x25	3 each

品番 No.	径 mm	入数 (各) QUANTITY
 <b>ナット</b> Nut ●200		
1171	2mm・2.6mm	10 each
1172	3mm・4mm	10 each
 <b>フランジ付ナット</b> Flanged Nut ●200		
1174	3mm	10 pcs
1175	4mm	10 pcs
 <b>ナイロンナット</b> Nylon Nut ●200		
1177	2.6mm	5 pcs
1178	3mm	5 pcs
1179	4mm	5 pcs
 <b>フランジ付ナイロンナット</b> Flanged Nylon Nut ●200		
1180	4mm	5 pcs
 <b>ワッシャー</b> Washer ●200		
1185	2mm・2.6mm・3mm	10 each
1186	4mm・5mm	10 each
 <b>Eリング</b> E-Clips ●150		
1380	E1.5	10 pcs
1381	E2.0	10 pcs
1382	E2.5	10 pcs
1383	E3.0	10 pcs
1384	E4.0	10 pcs
1385	E5.0	10 pcs
1386	E6.0	10 pcs
1387	E7.0	6 pcs
1390	E10.0	6 pcs

ここに明記された以外のビス、ナット等は『ユーザー相談室』にお問い合わせください。



京商株式会社

〒243-0034 神奈川県厚木市船子153

●ユーザー相談室直通 電話 046-229-4115

お問い合わせは：月曜～金曜(祝祭日を除く) 10:00～18:00

60950203-1 PRINTED IN JAPAN

メーカー指定の純正部品を使用して  
安全にR/Cを楽しみましょう。